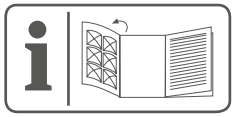
POWERPLUS

# POWXBOX008




NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



| | | |
|---|---|---|
| NL | NEDERLANDS | VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING |
| FR | FRANÇAIS | TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE |
| EN | ENGLISH | ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL |
| DE | DEUTSCH | ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG |
| ES | ESPAÑOL | TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL |
| IT | ITALIANO | TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE |
| PT | PORTUGUÊS | TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL |
| NO | NORSK | OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING |
| DA | DANSK | OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING |
| SV | SVENSKA | ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN |
| FI | SUOMI | ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS |
| EL | Ελληνικά | Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών |
| HR | HRVATSKI | PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD |
| SR | SRPSKI | PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU |
| CS | ČESKY | PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ |
| SK | SLOVENČINA | PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU |
| RO | ROMÂNĂ | TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCŢIUNI ORIGINALE |
| PL | POLSKI | TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI |
| HU | MAGYAR | AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA |
| RU | РУССКИЙ | ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ |
| BG | БЪЛГАРСКИ | ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО |

**POWERPLUS** **POWXBOX008**




**FIG. A**

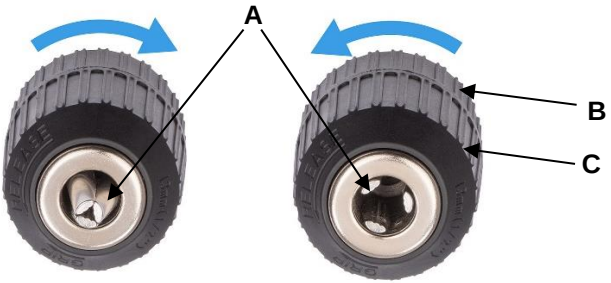



**FIG. B**

**1 BEOOGD GEBRUIK ..... 2**
**2 BESCHRIJVING (FIG. A) ..... 2**
**3 INHOUD ..... 2**
**4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN ..... 3**
**5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN ..... 3**
*5.1 Werkplaats ..... 3*
*5.2 Elektrische veiligheid ..... 3*
*5.3 Veiligheid van personen ..... 4*
*5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap ..... 4*
*5.5 Service ..... 5*
**6 VEILIGHEIDSMAATREGELEN VOOR KLOPBOORMACHINE ..... 5**
**7 GEBRUIK ..... 6**
*7.1 Vóór het gebruik ..... 6*
*7.2 Hulphandgreep ..... 6*
*7.3 Dieptestop ..... 6*
*7.4 Gereedschapsbits inbrengen ..... 6*
*7.5 AAN/UIT-trekker ..... 6*
*7.6 Vergrendelknop ..... 7*
*7.7 Instelknop maximaal toerental ..... 7*
*7.8 Hendel voor draairichtingskeuze ..... 7*
*7.9 Klopboren/boren-schakelaar ..... 7*
*7.10 Gebruikstips ..... 8*
**8 ONDERHOUD ..... 8**
*8.1 Zorg en reiniging ..... 8*
**9 OPBERGEN ..... 9**
**10 TECHNISCHE GEGEVENS ..... 9**
**11 GELUID ..... 9**
**12 GARANTIE ..... 10**
**13 MILIEU ..... 10**
**14 CONFORMITEITSVERKLARING ..... 11**

Copyright © 2024 VARO

# KLOPBOORMACHINE 810 W
# POWXBOX008

## 1 BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is voorzien op het schroeven of boren van hout, metaal, kunststoffen of metselwerk. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**Waarschuwing! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Klopboren/boren-schakelaar
2. AAN/UIT-schakelaar
3. Snoer
4. Sleutelloze boorkop
5. Instelknop maximaal toerental
6. Hendeltje draairichtingskeuze
7. Vergrendelknop
8. Hulphandgreep
9. Dieptestop

## 3 INHOUD

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

- 1 x klopboormachine 810 W
- 1 x dieptestop
- 1 x hulphandgreep
- 1 x handleiding
- 1 x kunststof opbergkoffer
- 50 x CRV-bits 25 mm:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 x CRV-bits 50 mm:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 x magnetische CRV-bithouder 60 mm
- 6 x HSS-boren:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 x steenboren:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 x houtboren:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 x muurpluggen:
  - 30 stuks 20 x 4 mm
  - 30 stuks 25 x 5 mm
  - 30 stuks 30 x 6 mm



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

Copyright © 2024 VARO

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade. |  | Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en). |
|  | Voor gebruik de handleiding lezen. |  | Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aardedraad is daarom niet nodig. |
|  | Oogbescherming verplicht. |  | Draag handschoenen. |
|  | Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven. | | |

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip “elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### *5.1 Werkplaats*

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### *5.2 Elektrische veiligheid*



**Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.**

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.

- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### *5.3 Veiligheid van personen*

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### *5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap*

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

Copyright © 2024 VARO

- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### *5.5 Service*

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

## 6 VEILIGHEIDSMAATREGELEN VOOR KLOPBOORMACHINE

- Niet gebruiken in de nabijheid van dampen of brandbare vloeistoffen.
- Gebruik alleen scherpe boren en geschikte schroefbits.
- Haal de stekker uit het stopcontact vóór het instellen en reinigen.
- Bescherm het netsnoer tegen beschadigingen. Olie en zuren kunnen de kabel beschadigen.
- Draag het toestel niet aan zijn netsnoer.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Zorg er vóór het aansluiten op het net voor dat de bedieningsschakelaar niet vergrendeld is.
- Ontrol de kabel volledig wanneer u een kabelhaspel gebruikt. De sectie van de geleiders moet minimaal 1,5 mm² bedragen.
- Overbelast de machine niet.
- Zet alle te bewerken stukken voldoende vast.
- Laat geen kinderen toe.
- Zorg ervoor dat u een stabiele positie inneemt op ladders of stellingen wanneer u met de vrije hand boort.
- Spoor met een leidingdetector de in de muur verborgen leidingen van elektriciteit, water of gas op.
- Draag een veiligheidsbril en een gebruik een stofmasker wanneer het werken stof doet ontstaan.
- Zoek altijd een professionele elektrotechnicus om herstellingen uit te voeren.
- Gebruik enkel originele vervangonderdelen.
- Het geluidsniveau op de werkplek kan de 85 dB(A) overschrijden. In dit geval moeten geluidsbeschermingsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen. Het geluidsniveau dat door dit elektrisch gereedschap wordt geproduceerd is gemeten volgens EN 50114-1.



**Bescherm uw oren door het dragen van een gehoorbescherming!**

**Aangeraden nominale bedrijfsduur: max. 20 minuten bij continue belasting.**

**Rustpauze na bedrijfsduur: ca. 5 - 10 minuten.**

## 7 GEBRUIK

### *7.1 Vóór het gebruik*

Om ongewild starten te voorkomen: haal de stekker uit het stopcontact voordat u de machine assembleert, aanpast of instelt voor het gebruik van een gereedschap.
Controleer altijd de netspanning vóór het gebruik! Ze moet overeenstemmen met de spanning vermeld op het typeplaatje van de machine.
Verwijder alle verpakkingsmateriaal en loszittende onderdelen van de machine.
Controleer de accessoires vóór het gebruik. Ze moeten geschikt zijn voor uw machine en het uit te voeren werk.

### *7.2 Hulphandgreep*

De hulphandgreep kan aan de linker- of rechterkant van de boorkop gemonteerd worden.
Monteer de hulphandgreep op de kraag achter de boorkop en zet hem vast door de handgreep ervan op de gewenste positie in wijzerzin vast te draaien.
De hulphandgreep kan in verschillende posities vastgezet worden, afhankelijk van het uit te voeren werk.



**OPGELET! De machine mag enkel met beide handgrepen gebruikt worden.**

**Gebruik de hulphandgreep niet meer wanneer hij beschadigd is.**

### *7.3 Dieptestop*

De boordiepte kan met de dieptestop ingesteld worden.
Stop een boor in de boorkop en klem ze vast. Zet de hulphandgreep los en stop de dieptestop in de daarvoor voorziene opening. Verschuif de dieptestop totdat de afstand tussen de punt van de boor en de dieptestop overeenstemt met de gewenste boordiepte. Zet de hulphandgreep vast door de handgreep ervan op de gewenste positie in wijzerzin vast te draaien.

### *7.4 Gereedschapsbits inbrengen (Fig. B)*

De klopboormachine beschikt over een sleutelloze boorkop zodat u geen sleutel nodig hebt om de gereedschapsbit vast te zetten. Zorg ervoor dat de boor of schroefbit niet scheef wordt ingebracht en vastgezet.

- Vóór het inbrengen van boren en schroefbits: open de klauwen (A) van de boorkop door de onderste ring (B) van de boorkop vast te houden en de vergrendelring (C) in tegenwijzerzin te draaien.
- Open de boorkop totdat u de gereedschapsbit kunt inbrengen. Hou de achterste ring vast en draai de vergrendelring in wijzerzin om de bit stevig vast te zetten.
- Om de gereedschapsbit te verwijderen, houdt u de machine vast en draait u de boorkop in tegenwijzerzin.
- Draai de boorkop verder open totdat u de gereedschapsbit kunt verwijderen.

### *7.5 AAN/UIT-trekker*

Gebruik de AAN/UIT-trekker om de machine te starten en hou hem ingedrukt voor continu gebruik.
Het toerental kan geregeld worden met de AAN/UIT-trekker. Hoe verder de trekker wordt ingedrukt, hoe hoger het toerental.
Om de machine uit te schakelen, laat u de AAN/UIT-trekker los.

### *7.6 Vergrendelknop*

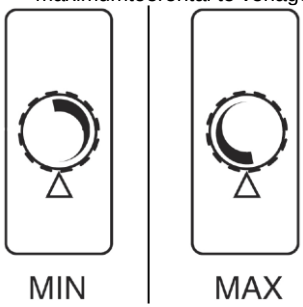
De vergrendelknop kan de trekker ingedrukt houden voor continu boren.
Volg onderstaande stappen:

- Om de aan/uit-schakelaar te vergrendelen: druk de aan/uit-schakelaar volledig in, druk de vergrendelknop in en laat de aan/uit-schakelaar (trekker) los.
- De boormachine zal blijven werken totdat de trekker wordt ontgrendeld.
- Om de aan/uit-schakelaar te ontgrendelen: druk op de aan/uit-schakelaar en laat hem dan los om de machine uit te schakelen.

### *7.7 Instelknop maximaal toerental*

De snelheidsregelknop kan het toerental regelen van laag tot hoog.
Volg onderstaande stappen:

- Schakel het gereedschap in.
- Vergrendel de schakelaar.
- Draai de knop in wijzerzin om het toerental te verhogen en in tegenwijzerzin om het maximumtoerental te verlagen.




### *7.8 Hendel voor draairichtingskeuze*

**Belangrijk! De machine moet volledig tot stilstand zijn gekomen voordat de hendel voor de draairichtingskeuze kan gebruikt worden; anders kan de machine beschadigd raken.**

Gebruik de hendel voor draairichtingskeuze om te schakelen tussen draairichting in wijzer- en tegenwijzerzin.

### *7.9 Klopboren/boren-schakelaar*

Met de klopboren/boren-schakelaar kiest u de functie klopboren of boren.
Zet hem naar de kant met het hamersymbool voor klopboren en naar de kant met het boorsymbool voor boren.
Voor het boren in beton wordt het aangeraden om de klopboorfunctie te gebruiken.
Gebruik de klopboorfunctie niet op keramische tegels of andere materialen die geen slagkrachten kunnen weerstaan.
Bij het boren in metaal en hout wordt het aangeraden om enkel de boorfunctie te gebruiken.

**WAARSCHUWING! Oefen geen overmatige kracht uit op de machine.**

Het klopboormechanisme wordt geactiveerd door een lichte druk op het gereedschap uit te oefenen wanneer de boor in contact is met het werkstuk.
De beste klopboorresultaten worden bereikt door slechts een lichte druk op het gereedschap uit te oefenen zodat de automatische koppeling bekrachtigd wordt; de boorprestaties zullen niet verbeteren door meer druk op het gereedschap uit te oefenen.

### *7.10 Gebruikstips*



**Gebruik altijd de hulphandgrepen die met dit gereedschap werden meegeleverd. Een machine die goed onder controle wordt gehouden, zal de precisie van het werk grondig verhogen.**



**De dieptestop kan ervoor zorgen dat de gebruiker precies tot op een ingestelde diepte kan boren.**



**Wanneer u in ferrometalen boort:**

**- wanneer er een groot gat nodig is: boor eerst een kleiner gat voor.**



**- smeer de boor af en toe met olie.**



**Wanneer u een schroef op/nabij een afgekort uiteinde of rand van een stuk hout inschroeft, boor dan eerst een gat voor om te voorkomen dat het hout splijt.**

## 8 ONDERHOUD

- Hou de ventilatiesleuven proper en reinig de machine regelmatig.
- Wanneer er tijdens het werken iets abnormaals optreedt, schakel de machine dan uit en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer en herstel het gereedschap voordat u het opnieuw gebruikt. De herstellingen moeten door een vakbekwame technicus worden uitgevoerd.
- Herstellingen aan de machine moeten door een vakbekwame technicus worden uitgevoerd.
- Herstellingen of onderhoud door onbekwaam personeel kan een gevaar voor verwondingen opleveren.
- Gebruik enkel originele vervangonderdelen om de machine te herstellen. Volg de instructies in het gedeelte over het onderhoud in deze handleiding.



**Opgelet! Wanneer het netsnoer vervangen moet worden, moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger gebeuren om veiligheidsrisico's te vermijden.**

### *8.1 Zorg en reiniging*

Reinig de behuizing enkel met een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen! Droog de machine nadien grondig af.

## 9 OPBERGEN

- Bewaar de machine, handleiding en, indien nodig, de accessoires in de originele verpakking. Op deze manier hebt u alle informatie en onderdelen bij de hand.
- Pak de machine goed in of gebruik de originele verpakking om beschadiging tijdens het transport te voorkomen.
- Bewaar de machine altijd op een droge plek.

## 10 TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---|---|
| Netspanning | 230-240V ~ 50 Hz |
| Stroomverbruik | 810 W |
| Toerental (onbelast) | 0-3000 min-1 |
| Capaciteit van de boorkop | 13 mm |
| Dubbel geïsoleerd | Ja |
| Slagfrequentie | 0-48000 $min^{-1}$ |
| Max. boorcapaciteit | |
| Hout | 25 mm |
| Staal | 10 mm |
| Beton | 13 mm |

## 11 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

| | |
|---|---|
| Geluidsdrukniveau LpA | 85 dB(A) |
| Geluidsvermogenniveau LwA | 93 dB(A) |



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Trilling) | 8,6 $m/s^2$ | K = 1,5 $m/s^2$ |

Copyright © 2024 VARO

## 12 GARANTIE

- Dit product is gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

## 13 MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef het dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.
Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

Copyright © 2024 VARO

## 14 CONFORMITEITSVERKLARING

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart enkel dat,

| | |
|---|---|
| Product: | Klopboormachine |
| Handelsmerk: | POWERplus |
| Model: | POWXBOX008 |

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

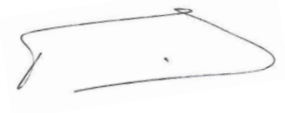
Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU
2014/30/EG
2006/42/EG

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,



Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Regelgevings- en compliancemanager
07/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO

**1 UTILISATION PRÉVUE ..... 2**
**2 DESCRIPTION (FIG. A) ..... 2**
**3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE ..... 2**
**4 PICTOGRAMMES ..... 3**
**5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES ..... 3**
*5.1 Lieu de travail ..... 3*
*5.2 Sécurité électrique ..... 3*
*5.3 Sécurité des personnes ..... 4*
*5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques ..... 4*
*5.5 Entretien ..... 5*
**6 NOTES DE SÉCURITÉ POUR LA PERCEUSE À PERCUSSION . 5**
**7 FONCTIONNEMENT ..... 5**
*7.1 Avant utilisation ..... 5*
*7.2 Poignée supplémentaire ..... 6*
*7.3 Jauge de profondeur ..... 6*
*7.4 Insertion des outils rapportés ..... 6*
*7.5 Gâchette marche/arrêt ..... 6*
*7.6 Bouton de verrouillage ..... 6*
*7.7 Bouton de commande de vitesse maximale ..... 6*
*7.8 Levier de rotation en sens inverse ..... 7*
*7.9 Commutateur forage à percussion/perçage ..... 7*
*7.10 Conseil d'application ..... 7*
**8 ENTRETIEN ..... 8**
*8.1 Entretien quotidien et nettoyage ..... 8*
**9 ENTREPOSAGE ..... 8**
**10 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ..... 8**
**11 BRUIT ..... 9**
**12 GARANTIE ..... 9**
**13 ENVIRONNEMENT ..... 10**
**14 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ..... 10**

Copyright © 2024 VARO NV

# PERCEUSE À PERCUSSION 810 W
# POWXBOX008

## 1 UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est prévu pour le vissage ou le forage dans du bois, du métal, du plastique ou de la maçonnerie. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**Mise en garde ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Commutateur forage à percussion/perçage
2. Interrupteur marche-arrêt
3. Câble
4. Mandrin autoserrant
5. Commande de vitesse maximale
6. Levier de rotation en sens inverse
7. Bouton de verrouillage
8. Poignée supplémentaire
9. Butée de profondeur

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

- 1 x perceuse à percussion 810 W
- 1 x butée de profondeur
- 1 x poignée secondaire
- 1 x mode d'emploi
- 1 x coffre
- 50 embouts CRV 25 mm :
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 embouts CRV 50 mm :
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 porte-embout aimanté CRV 60 mm
- 6 mèches HSS :
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 mèches à pierre :
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 mèches à bois :
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 chevilles :
  - 30 pièces : 20x4 mm
  - 30 pièces : 25x5 mm
- 30 pièces : 30x6 mm



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

Copyright © 2024 VARO NV

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels. |  | Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s). |
|  | Lisez le manuel avant utilisation. |  | Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre. |
|  | Portez une protection oculaire. |  | Portez des gants de protection. |
|  | Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. | | |

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

ATTENTION ! Toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### *5.1 Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### *5.2 Sécurité électrique*



**La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.**

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

### *5.3 Sécurité des personnes*

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### *5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques*

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.

Copyright © 2024 VARO NV

- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

### *5.5 Entretien*

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## 6 NOTES DE SÉCURITÉ POUR LA PERCEUSE À PERCUSSION

- N'utilisez pas l'outil en présence de vapeur d'eau ou de liquides inflammables.
- Utilisez uniquement des forets affûtés et des forets à visser adaptés.
- Débranchez la fiche de la prise pour toute opération de réglage et de nettoyage.
- Protégez le câble secteur contre tout endommagement. L'huile et les acides peuvent endommager le câble.
- Ne transportez pas l'outil par le câble secteur.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise en tirant sur le câble secteur.
- Vérifiez avant d'insérer la fiche que l'interrupteur de commande n'est pas bloqué.
- Lorsque vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez complètement le câble. La section du câble doit mesurer au moins 1,5 mm².
- Ne surchargez pas l'outil.
- Fixez bien toutes les pièces à travailler.
- Ne laissez pas des enfants avoir accès à votre zone de travail.
- Vérifiez que vous êtes bien en équilibre sur l'échelle ou l'échafaudage lorsque vous utilisez la perceuse à la main.
- Localisez les lignes à l'aide d'un détecteur approprié dans les murs où des lignes électriques, des canalisations d'eau ou de gaz passent de manière invisible.
- Portez des lunettes de protection et utilisez un masque antipoussières pour les travaux qui créent de la poussière.
- Faites toujours appel à un électricien qualifié pour réaliser les réparations.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Le niveau de bruit sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, vous devez présenter des mesures de protection contre le bruit à l'utilisateur. Le bruit généré par cet outil électrique a été mesuré conformément à la norme EN 50114-1.



**Portez des protège-oreilles pour la protection de vos oreilles!**

**Durée de service nominale recommandée: 20 minutes maximum en charge continues.**

**Temps de pause après service en continu: environ 5 - 10 minutes.**

## 7 FONCTIONNEMENT

### *7.1 Avant utilisation*

Avant de monter, remplacer ou régler tout accessoire, débranchez l'outil du secteur afin d'éviter tout démarrage involontaire.
Vérifiez toujours la tension secteur avant utilisation ! Elle doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.
Retirez tous les matériaux d'emballage et les pièces qui se sont détachées de l'outil.
Vérifiez les accessoires avant utilisation, ils doivent être compatibles avec l'outil et adaptés à votre application.

### *7.2 Poignée supplémentaire*

La poignée supplémentaire peut être montée sur le côté gauche ou droit du mandrin. Montez la poignée au niveau de la bride située derrière le mandrin et fixez-la en tournant la partie prise de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position souhaitée.
Selon votre méthode de travail, la poignée supplémentaire peut être réglée dans différentes positions.



**ATTENTION ! L'outil doit être utilisé uniquement avec les deux poignées.**

**Ne continuez pas à utiliser une poignée supplémentaire si elle est endommagée.**

### *7.3 Jauge de profondeur*

La profondeur de perçage peut être réglée à l'aide de la jauge de profondeur.
Insérez une mèche dans le mandrin et serrez-la. Desserrez la poignée supplémentaire et insérez la jauge de profondeur dans l'alésage prévu. Déplacez la jauge de profondeur jusqu'à ce que la distance entre les extrémités de la mèche et de la jauge de profondeur corresponde à la profondeur de perçage requise. Serrez la poignée supplémentaire en tournant la partie prise de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position souhaitée.

### *7.4 Insertion des outils rapportés (Fig. B)*

La perceuse à percussion comporte un mandrin autoserrant qui vous évite d'avoir à utiliser une clé pour bloquer l'outil rapporté en place. Vérifier que la mèche ou l'embout de vissage n'est pas en biais lorsqu'elle/il est inséré(e) et que le mandrin est serré.

- Avant d'insérer les mèches/embouts de vissage, ouvrez les mâchoires (A) du mandrin en tenant la bague inférieure(B) du mandrin et tournez la bague de verrouillage (C) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Ouvrez le mandrin jusqu'à pouvoir insérer l'outil rapporté. Tenez l'outil, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien le serrer.
- Pour retirer l'outil rapporté, tenez l'outil et tournez le mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Ouvrez le mandrin jusqu'à pouvoir retirer l'outil rapporté.

### *7.5 Gâchette marche/arrêt*

Utilisez la gâchette marche/arrêt pour mettre l'outil en marche et maintenez-la enfoncée pour un fonctionnement en continu.
La vitesse de rotation peut être modifiée en enfonçant la gâchette marche-arrêt. Plus la gâchette est enfoncée, plus la vitesse de rotation augmente.
Pour mettre l'outil hors tension, relâchez la gâchette marche/arrêt.

### *7.6 Bouton de verrouillage*

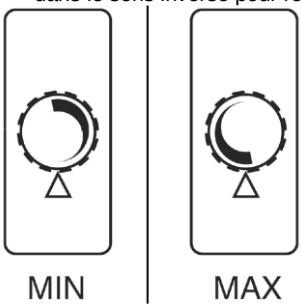
Le bouton de verrouillage permet de maintenir l'interrupteur en position marche pour un perçage en continu.
Respectez l'étape ci-dessous :

- Pour verrouiller l'interrupteur marche-arrêt, enfoncez complètement cet interrupteur et appuyez sur le bouton de verrouillage, relâchez la gâchette.
- La perceuse continue à percer jusqu'au relâchement du bouton de verrouillage.
- Pour relâcher le bouton de verrouillage, il suffit d'appuyer de nouveau sur l'interrupteur marche-arrêt, puis de le relâcher.

### *7.7 Bouton de commande de vitesse maximale*

Le bouton de commande de vitesse maximale permet de régler la vitesse de fonctionnement de faible à élevée.
Respectez l'étape ci-dessous :

- Mettez l'outil sous tension.
- Bloquez l'interrupteur.
- Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse et dans le sens inverse pour réduire la vitesse.




### *7.8 Levier de rotation en sens inverse*

**Important ! L'outil doit être complètement immobilisé avant de pouvoir utiliser le levier de rotation en sens inverse ; dans le cas contraire, l'outil pourrait être endommagé.**

Utilisez le levier de rotation en sens inverse pour commuter entre la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre et la rotation dans le sens inverse.

### *7.9 Commutateur forage à percussion/perçage*

Le commutateur forage à percussion/perçage permet de commuter entre les fonctions de forage à percussion et de perçage.
Sélectionnez le côté portant l'icône marteau pour utiliser l'outil en mode forage à percussion.
Sélectionnez le côté portant l'icône perceuse pour utiliser l'outil en mode perçage.
Lors du perçage de béton, il est recommandé d'utiliser le mode forage à percussion.
N'utilisez pas la fonction de forage à percussion pour les carreaux de céramique ou d'autres matériaux qui ne supporteraient pas l'énergie de frappe.
Lors du perçage de métal et de bois, il est recommandé d'utiliser le mode perçage uniquement.

**AVERTISSEMENT ! N'appliquez pas une trop grande pression sur l'outil.**

Le mécanisme de forage à percussion est activé en exerçant une légère pression sur l'outil lorsque la mèche est en contact avec la pièce à travailler.
De meilleurs résultats de forage à percussion peuvent être obtenus en exerçant seulement une légère pression sur l'outil de manière à maintenir l'embrayage automatique engagé ; les performances de perçage ne s'amélioreront pas en exerçant une plus grande pression sur l'outil.

### *7.10 Conseil d'application*

**Utilisez toujours les poignées supplémentaires fournies avec cet outil. Un outil bien maîtrisé peut augmenter fortement la précision du travail.**

**La jauge de profondeur garantit que l'utilisateur perce précisément selon une profondeur prédéfinie.**

Copyright © 2024 VARO NV



**Lors du perçage de métaux ferreux :**



**- prépercez un plus petit trou, si un grand trou est requis.**



**- lubrifiez la mèche de temps en temps avec de l'huile.**



**Lors du vissage d'une vis au niveau ou à proximité d'une extrémité coupée ou du bord d'une pièce en bois, prépercez un trou afin d'éviter la fissuration du bois.**

## 8 ENTRETIEN

- Maintenez les orifices de ventilation propres et non obstrués et nettoyez régulièrement l'outil.
- Si quelque chose d'inhabituel se produit pendant l'utilisation, mettez l'outil hors tension et débranchez la fiche. Inspectez et réparez l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- La réparation de l'outil ne doit être réalisée que par un réparateur qualifié.
- La réparation ou l'entretien par du personnel non qualifié peut entraîner un risque de blessures.
- Utilisez uniquement des pièces détachées identiques pour réparer un outil. Respectez les consignes de la section entretien du présent manuel d'utilisation.



**Attention ! Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, ce remplacement doit être réalisé par le fabricant ou son représentant afin d'éviter tout risque lié à la sécurité.**

### *8.1 Entretien quotidien et nettoyage*

Nettoyez le boîtier uniquement à l'aide d'un chiffon humide, n'utilisez pas de solvants ! Séchez bien le boîtier à la fin de l'opération.

## 9 ENTREPOSAGE

- Entreposez l'outil, les consignes d'utilisation et, si nécessaire, les accessoires dans leur emballage d'origine. Vous aurez ainsi toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.
- Emballez bien l'outil ou utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter de l'endommager pendant son transport.
- Conservez toujours l'outil dans un endroit sec.

## 10 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Tension du réseau | 230-240V ~ 50 Hz |
| Puissance | 810 W |
| Vitesse de rotation à vide | 0-3000 min-1 |
| Capacité de porte-foret | 13 mm |
| Isolation double | Oui |
| Fréquence de percussion | 0-48000 fpm |
| Capacité de perçage max. | |
| Bois | 25 mm |
| Acier | 10 mm |
| Béton | 13 mm |

Copyright © 2024 VARO NV

## 11 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

| | |
|---|---|
| Pression acoustique LpA | 85 dB(A) |
| Puissance acoustique LwA | 93 dB(A) |



**ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibrations) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

Copyright © 2024 VARO NV

## 13 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement
Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.

## 14 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare seulement que :

| | |
|---|---|
| Appareil : | Perceuse à percussion |
| Marque : | POWERplus |
| Modèle : | POWXBOX008 |

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

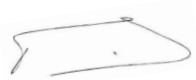
2011/65/EU
2014/30/CE
2006/42/CE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,



Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Réglementation – Directeur de la conformité
07/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO NV

**1 INTENDED USE ..... 2**
**2 DESCRIPTION (FIG. A) ..... 2**
**3 PACKAGE CONTENT LIST ..... 2**
**4 SYMBOLS ..... 3**
**5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS ..... 3**
*5.1 Work area ..... 3*
*5.2 Electrical safety ..... 3*
*5.3 Personal safety ..... 4*
*5.4 Power tool use and care ..... 4*
*5.5 Service ..... 4*
**6 ADDITIONAL SAFETY-HINTS FOR IMPACT-DRILL ..... 4**
**7 OPERATION ..... 5**
*7.1 Before use ..... 5*
*7.2 Auxiliary handle ..... 5*
*7.3 Depth gauge ..... 5*
*7.4 Inserting tool bits ..... 6*
*7.5 On/Off trigger ..... 6*
*7.6 Locking button ..... 6*
*7.7 Maximum speed control knob ..... 6*
*7.8 Reverse-rotation lever ..... 6*
*7.9 Hammer/drill switch ..... 6*
*7.10 Application advice ..... 7*
**8 MAINTENANCE ..... 7**
*8.1 Care and cleaning ..... 7*
**9 STORING ..... 7**
**10 TECHNICAL DATA ..... 8**
**11 NOISE ..... 8**
**12 WARRANTY ..... 9**
**13 ENVIRONMENT ..... 9**
**14 DECLARATION OF CONFORMITY ..... 10**

Copyright © 2024 VARO

# IMPACT DRILL 810 W
# POWXBOX008

## 1 INTENDED USE

The power tool is intended for driving and drilling through wood, metal, plastics and masonry. Not suitable for professional use.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Hammer drill switch
2. On/off switch
3. Cable
4. Keyless chuck
5. Maximum speed control
6. Reverse-rotation lever
7. Locking button
8. Auxiliary handle
9. Depth stop

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials.
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing).
- Check the completeness of the packing content.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

- 1 x impact drill 810 W
- 1 x depth stop
- 1 x additional handle
- 1 x instruction manual
- 1 x plastic storage case
- 50 x 25mm CRV bits:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 pcs 50mm CRV bits:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 pc 60mm CRV magnetic bit holder
- 6 pcs HSS drills:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 pcs stone drills:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 pcs wood drill bits:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 pcs Wall plugs:
  - 30pcs: 20x4mm
  - 30pcs: 25x5mm
  - 30 pcs: 30x6mm



**When parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

Copyright © 2024 VARO

## 4 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Denotes risk of personal injury or damage to the tool. |  | In accordance with essential requirements of the European directive(s). |
|  | Read manual before use. |  | Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary. |
|  | Mandatory use of eye protection. |  | Wear gloves. |
|  | Electrical products must not be disposed with the domestic waste. | | |

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### *5.1 Work area*

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### *5.2 Electrical safety*



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### *5.3 Personal safety*

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

### *5.4 Power tool use and care*

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

### *5.5 Service*

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## 6 ADDITIONAL SAFETY-HINTS FOR IMPACT-DRILL

- Do not use near steams or inflammable liquids.
- Only use sharp bits and suitable screwing bits.
- Remove the plug from the socket for all adjusting and cleaning work.
- Protect the mains cable against any damage. Oil and acids can damage the cable.
- Do not carry the device by the mains cable.
- Do not remove the plug from the socket by puffing the mains cable.

Copyright © 2024 VARO

- Make sure before inserting the plug that the operating switch is not locked.
- When using a cable drum uncoil the cable completely. Cross-section of wire at least 1,5 mm².
- Do not overload machine.
- Secure all work pieces to be processed sufficiently.
- Do not allow children to have access,
- Make sure you have a secure stand on ladders or scaffolding when using the drill freehand.
- Localize lines with a line detector in walls where power, water or gas lines are laid invisibly.
- Wear protection goggles and use a dust mask for dust-producing work.
- Always arrange for a qualified electrician to carry out repairs
- Use only original replacement parts
- The level of noise at the workplace may exceed 85 dB (A). In this case you will need to introduce noise protection measures for the user. The noise generated by this electric tool was measured in accordance with EN 50114-1.



**Always use ear-protection, when machine is in use!**

**Recommended nominal operating-time: approx. 20 minutes under permanent load.**

**Rest after permanent operation: approx. 5-10 minutes.**

## 7 OPERATION

### *7.1 Before use*

Before making assembly, changing and adjustment for any accessory, disconnect the tool from the mains supply to avoid any unintentional starting.
Please always check the mains supply voltage before use! It must correspond with the rating label on the appliance.
Remove any packing material and loose parts from unit.
Check the accessories before use. It should be fit with the machine and your purpose.

### *7.2 Auxiliary handle*

The auxiliary handle can be mounted on the left or right side of the chuck. Mount the handle at the flange behind the chuck and fix it by turning the grip of the handle clockwise in its desired position.
Depending on the working method, the auxiliary handle can be adjusted in different positions.



**CAUTION! The machine should be used only with both handles.**
**Do not continue to use an auxiliary handle if it is damaged.**

### *7.3 Depth gauge*

The drilling depth can be set with the depth gauge.
Insert a drill bit into the chuck and clamp it. Loosen the auxiliary handle and insert the depth gauge into the intended hole. Move the depth gauge until the distance between the tips of drilling bit and depth gauge corresponds with the required drilling depth. Tighten the auxiliary handle by turning the grip of the handle clockwise in its desired position.

### *7.4 Inserting tool bits (FIG. B)*

The impact drill has a keyless chuck so you do not need a key to lock the tool bit in place.
Make sure that the drill or screw bit is not skew when it is inserted and the chuck tightened.

- Before inserting drill/screw bits open the jaws (A) of the chuck by holding the lower ring (B) of the chuck and turn the locking ring (C) anticlockwise.
- Open the chuck until you can insert the tool bit. Hold the machine and then turn clockwise direction to firmly tighten it.
- To remove the tool bit, please hold the machine and turn the chuck anticlockwise.
- Open the chuck until you can remove the tool bit.

### *7.5 On/Off trigger*

Use the On/Off trigger to start the machine and keep holding it for continuous operation.
The rotation speed can be varied by depressing the On/Off trigger. The more the trigger is depressed, the faster the rotation speeds.
To switch the machine off, release the On/Off trigger.

### *7.6 Locking button*

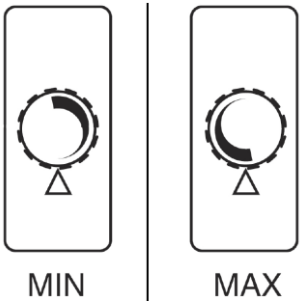
The locking button can hold the switch on position for continuous drilling.
Please follow below step:

- To lock the on/off switch, press the on/off switch completely in and press the locking button, release the trigger.
- The drill will continue to operate until the locking button is released.
- To release the locking button, just press the on/off switch again and then release it to stop.

### *7.7 Maximum speed control knob*

The maximum speed control knob can adjust the running speed from low to high.
Please follow below step:

- Switch on the tool.
- Lock the switch.
- Turn the knob clockwise to increase and anti-clockwise to reduce the maximum speed.




### *7.8 Reverse-rotation lever*



**Important! The machine has to come to a complete stop before the reverse rotation lever can be used; otherwise the machine may be damaged.**

Use the reverse-rotation lever to switch between clockwise and anticlockwise rotation.

### *7.9 Hammer/drill switch*

The hammer/drill switch can switch the drill and hammer/ drill functions.
Select to the hammer icon side to operate as hammer drill. And select the drill icon side to operate as drilling operation.
When drilling into Concrete, it is recommended to use the hammer drill operation.

Don't use the hammer drill function for ceramic tile or others material cannot withstand impact energy.
When drilling into metal and wood, it is recommended to use the drill operation only.



**WARNING! Don't apply big pressure to the machine.**

The hammer mechanism is activated by applying a slight pressure on the tool when the drill bit is in contact with the workpiece.
Best hammer drilling results can be obtained by only a slight pressure on the tool needed to keep the automatic clutch engaged; drilling performance will not improve by applying more pressure on the tool.

### *7.10 Application advice*



**Always use the auxiliary handles provided with this tool. Well controlled machine may increase the working precision greatly.**



**The depth gauge can make sure the user drill precisely to a pre-set depth.**



**When drilling ferrous metals:**

**- pre-drill a smaller hole, when a large hole is required.**



**- lubricate drill bit occasionally with oil.**



**When turning in a screw at/near the cross cut end or an edge of wood, pre-drill a hole in order to avoid cracking of the wood.**

## 8 MAINTENANCE

- Keep the ventilation openings clear and clean the product regularly.
- If something unusual occurs during use, switch off the supply and disconnect the plug. Inspect and repair the tool before using it again. The repairs must be carried out by a qualified technician.
- Repair of the tool must only be carried out by a qualified repair technician.
- Repair or maintenance by unqualified personnel can lead to a risk of injury.
- Use only identical spare parts for repairing a tool. Follow the instructions in the maintenance section of this user manual.



**Caution! If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**

### *8.1 Care and cleaning*

Clean the housing only with a damp cloth-do not uses any solvents! Dry thoroughly afterwards.

## 9 STORING

- Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.
- Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.
- Always keep the machine in dry place.

Copyright © 2024 VARO

## 10 TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| Mains voltage | 230-240V ~ 50 Hz |
| Power input | 810 W |
| No load speed | 0-3000 min-1 |
| Chuck capacity | 13 mm |
| Double isolation | Yes |
| Impact rate | 0-48000 $min^{-1}$ |
| Max. drill capacity: | |
| Wood | 25 mm |
| Steel | 10 mm |
| Concrete | 13 mm |

## 11 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

| | |
|---|---|
| Acoustic pressure level LpA | 85 dB(A) |
| Acoustic power level LwA | 93 dB(A) |



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibration) | 8.6 $m/s^2$ | K = 1.5 $m/s^2$ |

## 12 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc.; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

## 13 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.
Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Copyright © 2024 VARO

## 14 DECLARATION OF CONFORMITY

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, solely declares that,

| | |
|---|---|
| product: | Impact drill |
| trade mark | PowerPlus |
| model | POWXBOX008 |

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European Harmonized Standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives / Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

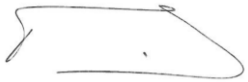
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

European Harmonized Standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

ENEN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation: Philippe Vankerkhove, VARO Vic. Van Rompuy n.v.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,



Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Regulatory Affairs – Compliance Manager
07/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO

1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG ..... 3
2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A) ..... 3
3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS ..... 3
4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE ..... 4
5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE ..... 4
*5.1 Arbeitsplatz ..... 4*
*5.2 Elektrische Sicherheit ..... 4*
*5.3 Sicherheit von Personen ..... 5*
*5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen ..... 5*
*5.5 Wartung ..... 6*
6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLAG-BOHRMASCHINEN ..... 6
7 BETRIEB ..... 6
*7.1 Vor dem Gebrauch ..... 6*
*7.2 Zusatzgriff ..... 7*
*7.3 Tiefenanschlag ..... 7*
*7.4 Werkzeugwechsel ..... 7*
*7.5 Ein-/Ausschalter ..... 7*
*7.6 Feststelltaste ..... 7*
*7.7 Stellrad Drehzahlvorwahl ..... 8*
*7.8 Drehrichtungsumschalter ..... 8*
*7.9 Umschalter Bohren/Schlagbohren ..... 8*
*7.10 Tipps für die Arbeit ..... 8*
8 WARTUNG ..... 9
*8.1 Pflege und Reinigung ..... 9*
9 LAGERUNG ..... 9
10 TECHNISCHE DATEN ..... 10
11 GERÄUSCHEMISSION ..... 10
12 GARANTIE ..... 10
13 UMWELT ..... 11

Copyright © 2024 VARO NV

14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ..... 12

Copyright © 2024 VARO NV

# SCHLAGBOHRMASCHINE 810 W
# POWXBOX008

## 1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Gerät ist für das Schrauben oder Bohren von Holz, Metall, Kunststoffen oder Mauerwerk vorgesehen. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1. Schlagbohr-/Bohrschalter
2. Ein-/Ausschalter
3. Kabel
4. Schnellspannbohrfutter
5. Stellrad Drehzahlvorwahl
6. Drehrichtungsumschalter
7. Feststelltaste
8. Zusatzgriff
9. Tiefenanschlag

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial
- Entfernen Sie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden)
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

- 1 x Schlagbohrmaschine 810 W
- 1 x Tiefenanschlag
- 1 x Zusätzlicher Handgriff
- 1 x Gebrauchsanweisung
- 1 x Koffer
- 50 x 25mm CrV-Bits:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30 /2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 Stck. 50mm CrV-Bits:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 Stck. 60mm CrV magnetischer Bithalter
- 6 Stck. HSS-Bohrer:
  - 1x3,0/1x3,5/1x4,0/1x4,5/1x5,0/1 x6,0
- 3 Stck. Steinbohrer:
  - 1x4,0/1x5,0/1x6,0
- 5 Stck. Holzbohrer:
  - 1x3,0/1x4,0/1x5,0/1x6,0/1x7,0
- 90 Stck. Wanddübel:
  - 30 Stck.: 20x4mm
  - 30 Stck.: 25x5mm
  - 30 Stck.: 30x6mm



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In diesem Handbuch und/oder am Gerät werden folgende Symbole verwendet:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts. |  | Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n). |
|  | Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. |  | Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. |
|  | Schutzbrille tragen. |  | Handschuhe tragen. |
|  | Elektroprodukte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden. | | |

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### *5.1 Arbeitsplatz*

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubentwicklung. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### *5.2 Elektrische Sicherheit*



**Die auf dem Typenschild angegebene Voltzahl muss der tatsächlichen Versorgungsspannung (Volt) entsprechen.**

- Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### *5.3 Sicherheit von Personen*

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### *5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen*

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem

Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### *5.5 Wartung*
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet bleibt.

## 6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLAG-BOHRMASCHINEN
- Das Gerät nicht in der Nähe von Gasen oder entflammbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Nur scharfe und geeignete Schraubbits verwenden.
- Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät immer den Netzstecker abnehmen.
- Das Netzkabel vor Schäden schützen. Öle und Säuren können das Kabel beschädigen.
- Das Gerät nie am Netzkabel tragen.
- Den Netzstecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose lösen.
- Vor dem Einstecken des Netzsteckers überprüfen, dass der Geschwindigkeitsregler des Geräts nicht durch den Feststellschalter arretiert ist.
- Bei Verwendung einer Kabelrolle das Kabel komplett abrollen. Das Netzkabel muss einen Querschnitt von mindestens 1,5 mm² aufweisen.
- Das Gerät nicht übermäßig belasten.
- Zu bearbeitende Werkstücke ausreichend sichern.
- Kinder immer außer Reichweite halten.
- Achten Sie beim freihändigen Bohren auf einer Leiter oder auf einem Gerüst unbedingt auf Ihren sicheren Stand.
- Prüfen Sie vor dem Bohren die Wand mit einem Detektor auf verdeckt verlegte Strom-Wasser- oder Gasleitungen.
- Wenn bei der Arbeit Staub freigesetzt wird, tragen Sie eine Schutzmaske und eine Schutzbrille.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Der Schallpegel am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) übersteigen. In diesem Fall muss der Benutzer entsprechend gegen Lärm geschützt sein. Der von diesem Elektrowerkzeug erzeugt Schallpegel wurde gemäß EN 50114-1 gemessen.



**Bei Gebrauch unbedingt einen Ohrenschutz tragen!**

**Empfohlene Nennbetriebsdauer: max. 20 Minuten bei Dauerbelastung.**

**Ruhepause nach Dauerbetrieb 5-10 Minuten.**

## 7 BETRIEB

### *7.1 Vor dem Gebrauch*
Ziehen Sie vor der Montage, dem Wechsel oder der Einstellung von Zubehör den Netzstecker aus der Steckdose, um unbeabsichtigtes Starten des Elektrowerkzeugs zu vermeiden.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Netzspannung! Diese muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.
Entfernen Sie Verpackungsmaterialien und lose Teile vom Gerät.
Überprüfen Sie die Zubehörteile vor dem Gebrauch. Diese müssen für das Elektrowerkzeug und Ihre beabsichtigte Verwendung geeignet sein.

### *7.2 Zusatzgriff*

Der Zusatzgriff kann auf der linken oder der rechten Seite des Bohrfutters montiert werden. Montieren Sie den Griff am Flansch hinter dem Bohrfutter, schwenken Sie ihn in die gewünschte Position und drehen Sie dann das untere Griffstück des Zusatzgriffs im Uhrzeigersinn fest.
Je nach Arbeitsweise kann der Zusatzgriff in verschiedene Positionen geschwenkt werden.



**VORSICHT! Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit beiden Griffen.**

**Wenn der Zusatzgriff beschädigt ist, darf er nicht mehr verwendet werden.**

### *7.3 Tiefenanschlag*

Die Bohrtiefe kann mit dem Tiefenanschlag festgelegt werden.
Setzen Sie einen Bohrer in das Bohrfutter ein und spannen Sie ihn fest. Lockern Sie den Zusatzgriff und setzen Sie den Tiefenanschlag ein. Ziehen Sie den Tiefenanschlag so weit heraus, dass der Abstand zwischen der Spitze des Bohrers und der Spitze des Tiefenanschlags der gewünschten Bohrtiefe entspricht. Drehen Sie danach das untere Griffstück des Zusatzgriffs im Uhrzeigersinn wieder fest.

### *7.4 Werkzeugwechsel (Abb. B)*

Die Schlagbohrmaschine ist mit einem Schnellspannbohrfutter versehen, so dass zum Festspannen des Werkzeugs kein Schlüssel erforderlich ist. Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer oder das Schrauberbit beim Einsetzen und Festspannen nicht schräg steht.

- Öffnen Sie vor dem Einsetzen des Bohrers/Schrauberbits die Klauen (A) des Bohrfutters, indem Sie den unteren Ring (B) des Bohrfutters festhalten und den Spannring (C) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Öffnen Sie das Bohrfutter, bis das Werkzeug eingesetzt werden kann. Halten Sie die Bohrmaschine fest und drehen Sie die Hülse des Bohrfutters im Uhrzeigersinn kräftig zu.
- Zum Wechseln des Werkzeugs halten Sie die Bohrmaschine fest und drehen Sie die Hülse des Bohrfutters gegen den Uhrzeigersinn.
- Öffnen Sie das Bohrfutter, bis das Werkzeug herausgenommen werden kann.

### *7.5 Ein-/Ausschalter*

Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs den Ein-/Ausschalter und halten Sie ihn gedrückt.
Die Drehzahl lässt sich regulieren, je nachdem, wie weit der Ein-/Ausschalter gedrückt wird. Je weiter der Schalter gedrückt wird, desto höher ist die Drehzahl.
Zum Ausschalten des Elektrowerkzeugs lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

### *7.6 Feststelltaste*

Zum kontinuierlichen Arbeiten kann der gedrückte Schalter festgestellt werden.
Gehen Sie dazu wie folgt vor:

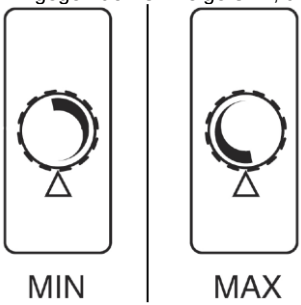
- Zum Sperren des Ein-/Ausschalters diesen vollkommen eindrücken. Zum Entsperren auf den Entsperrknopf drücken.
- Die Bohrmaschine arbeitet so lange, bis die Feststelltaste wieder gelöst wird.
- Zum Entsperren des Sperrknopfes einfach nochmals auf den Ein-/Ausschalter drücken und ihn dann zum Stoppen loslassen.

Copyright © 2024 VARO NV

### *7.7 Stellrad Drehzahlvorwahl*

Mit dem Stellrad Drehzahlvorwahl lässt sich die Drehzahl vorwählen.
Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schalten Sie die Bohrmaschine ein.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter fest.
- Drehen Sie das Stellrad im Uhrzeigersinn, um die maximale Drehzahl zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Drehzahl zu verringern.




### *7.8 Drehrichtungsumschalter*

**Wichtig! Der Drehrichtungsumschalter darf nur bei völligem Stillstand des Elektrowerkzeugs betätigt werden, da das Elektrowerkzeug sonst beschädigt werden kann.**

Verwenden Sie den Drehrichtungsumschalter zum Umschalten zwischen Links- und Rechtslauf.

### *7.9 Umschalter Bohren/Schlagbohren*

Der Umschalter Bohren/Schlagbohren dient zum Umschalten zwischen Bohren und Schlagbohren.
Zum Schlagbohren stellen Sie den Umschalter auf das Hammersymbol. Zum Bohren und Schrauben stellen Sie den Umschalter auf das Bohrersymbol.
Zum Bohren in Beton wird der Schlagbohrbetrieb empfohlen.
Verwenden Sie die Schlagbohrfunktion nicht für Fliesen oder andere Werkstoffe, die dem Schlag nicht standhalten.
Beim Bohren in Metall und Holz darf nur die normale Bohrfunktion verwendet werden.

**WARNUNG! Üben Sie keinen hohen Druck auf das Elektrowerkzeug aus.**

Der Schlagbohrmechanismus wird aktiviert, wenn der Bohrer das Werkstück berührt und leichter Druck auf das Elektrowerkzeug ausgeübt wird.
Die besten Ergebnisse beim Schlagbohren werden erzielt, wenn lediglich leichter, zum automatischen Einkuppeln erforderlicher Druck auf das Elektrowerkzeug ausgeübt wird. Durch stärkeren Druck auf das Elektrowerkzeug wird die Bohrleistung nicht verbessert.

### *7.10 Tipps für die Arbeit*

**Verwenden Sie immer den im Lieferumfang dieses Elektrowerkzeugs enthaltenen Zusatzgriff. Mit einem gut geführten Elektrowerkzeug lässt sich die Genauigkeit bei der Arbeit deutlich verbessern.**

**Mit dem Tiefenanschlag lassen sich Löcher einer voreingestellten Tiefe präzise bohren.**



**Bohren von Eisenmetallen:**

**- Für größere Löcher zunächst ein kleines Loch vorbohren.**



**- Bohrer gelegentlich ölen.**



**Zum Eindrehen einer Schraube an/neben einer Kante eines Holzbretts ein Loch vorbohren, damit das Holz nicht splittert.**

## 8 WARTUNG

- Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Schalten Sie bei Anomalien während des Gebrauchs das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Überprüfen und reparieren Sie das Elektrowerkzeug vor einer erneuten Inbetriebnahme. Reparaturen müssen von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Bei von unqualifizierten Personen ausgeführten Reparaturen oder Wartungsarbeiten besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie für Reparaturen eines Elektrowerkzeugs nur Original-Ersatzteile. Richten Sie sich nach den Anweisungen im Abschnitt „Wartung“ dieser Bedienungsanleitung.



**Vorsicht! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder einer zugelassenen Kundendienststelle auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.**

### *8.1 Pflege und Reinigung*

Reinigen Sie das Gehäuse lediglich mit einem feuchten Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel! Reiben Sie das Gerät dann sorgfältig trocken.

## 9 LAGERUNG

- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug, die Bedienungsanleitung und eventuelles Zubehör in der Originalverpackung auf. Auf diese Weise sind immer alle Informationen und Teile griffbereit.
- Verpacken Sie das Gerät gut oder verwenden Sie die Originalverpackung, um Schäden beim Transport zu vermeiden.
- Lagern Sie das Elektrowerkzeug immer trocken.

Copyright © 2024 VARO NV

## 10 TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Netzspannung | 230-240V ~ 50 Hz |
| Leistungsaufnahme | 810 W |
| Drehzahl (ohne Last) | 0-3000 U/Min. |
| Kapazität Bohrfutter | 13 mm |
| Doppelt isoliert | Ja |
| Schlagfrequenz | 0-48000 S/Min. |
| Max. Bohrleistung | |
| Holz | 25 mm |
| Stahl | 10 mm |
| Beton | 13 mm |

## 11 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

| | |
|---|---|
| LpA (Schalldruck): | 85 dB(A) |
| LwA (Schallleistung): | 93 dB(A) |



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibration) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GARANTIE

- Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.

Copyright © 2024 VARO NV

- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

## 13 UMWELT



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

## 14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, **VARO N.V., Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

| | |
|---|---|
| Bezeichnung des Geräts: | Schlagbohrmaschine |
| Marke: | PowerPlus |
| Modell-Nr: | POWXBOX008 |

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

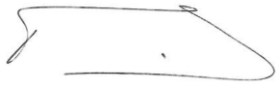
EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU
2014/30/EU
2006/42/EC

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,



Philippe Vankerkhove
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
07/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO NV

1 USO PREVISTO ..... 3
2 DESCRIPCIÓN (FIG. A) ..... 3
3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE ..... 3
4 SÍMBOLOS ..... 4
5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ..... 4
*5.1 Zona de trabajo ..... 4*
*5.2 Seguridad eléctrica ..... 4*
*5.3 Seguridad para las personas ..... 5*
*5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas ..... 5*
*5.5 Servicio ..... 6*
6 OBSERVACIONES DE SEGURIDAD PARA BARRENA DE PERCUSIÓN ..... 6
7 UTILIZACIÓN ..... 6
*7.1 Antes del uso ..... 6*
*7.2 Empuñadura auxiliar ..... 7*
*7.3 Indicador de profundidad ..... 7*
*7.4 Inserción de puntas de herramienta ..... 7*
*7.5 Gatillo de encendido/apagado (On/Off) ..... 7*
*7.6 Botón de bloqueo ..... 7*
*7.7 Botón de control de la velocidad máxima ..... 7*
*7.8 Palanca de rotación inversa ..... 8*
*7.9 Conmutador taladro / martillo ..... 8*
*7.10 Consejo de aplicación ..... 8*
8 MANTENIMIENTO ..... 9
*8.1 Cuidado y limpieza ..... 9*
9 ALMACENAMIENTO ..... 9
10 DATOS TÉCNICOS ..... 9
11 RUIDO ..... 10
12 GARANTÍA ..... 10
13 MEDIOAMBIENTE ..... 11

Copyright © 2024 VARO 

14 DECLARACION DE CONFORMIDAD.....11

Copyright © 2024 VARO

# TALADRO PERCUTOR 810 W
# POWXBOX008

## 1 USO PREVISTO

La herramienta sirve para atornillar y perforar madera, metal, plásticos y muros. No conviene para un uso profesional.



**¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.**

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Conmutador taladro / martillo
2. Botón de encendido/apagado (ON/OFF)
3. Cable de alimentación
4. Mandril sin llave
5. Control de la velocidad máxima
6. Palanca de rotación inversa
7. Botón de bloqueo
8. Empuñadura auxiliar
9. Tope de profundidad

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

- 1 taladro percutor 810 W
- 1 dispositivo de parada de taladrado
- 1 empuñadura adicional
- 1 manual de instrucciones
- 1 caja de plástico para almacenamiento
- Puntas CRV 50 x 25mm:
  - SL 2x2 / 2x4 / 2x6
  - PH 2x0 / 3x1 / 3x2 / 3x3
  - PZ 2x0 / 3x1 / 3x2 / 3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3 / 2x4 / 2x5 / 2x6
- 3 puntas CRV 50 mm:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3

1 soporte magnético de punta CRV 60 mm

- 6 brocas HSS:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 brocas para piedra:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 brocas para madera:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 tacos para muro:
  - 30 piezas: 20 x 4 mm
  - 30 piezas: 25 x 5 mm
  - 30 piezas: 30 x 6 mm



**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales. |  | De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas. |
|  | Lea este manual antes de utilizar el aparato. |  | Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra. |
|  | Use gafas de protección. |  | Lleve guantes de seguridad. |
|  | No se debe desechar los productos eléctricos con la basura doméstica. | | |

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### *5.1 Zona de trabajo*

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### *5.2 Seguridad eléctrica*



**La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.**

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### *5.3 Seguridad para las personas*

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### *5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas*

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### *5.5 Servicio*

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## 6 OBSERVACIONES DE SEGURIDAD PARA BARRENA DE PERCUSIÓN

- No deberá utilizarse cerca de vapores o líquidos inflamables.
- Solamente se usarán brocas afiladas y herramientas de atornillado adecuadas.
- Cuando se tengan que realizar trabajos de ajuste o de limpieza, se deberá desenchufar la clavija de la toma de corriente.
- El cable principal se tendrá que proteger de daños potenciales. El aceite y los ácidos dañan el cable.
- No se debe arrastrar el aparato con el cable de conexión.
- No se debe quitar la clavija de la toma de corriente tirando del cable de conexión.
- Antes de introducir la clavija habrá que comprobar que el interruptor de marcha no esté bloqueado.
- Cuando se utilice un tambor para cable, habrá que desenrollar el cable totalmente. La sección del conductor será como mínimo de 1,5 mm².
- Se evitará sobrecargar la máquina.
- Habrá que asegurarse de que las piezas que se tengan que mecanizar queden bien fijadas.
- Se mantendrá fuera del alcance de los niños.
- Se tendrá que comprobar que se dispone de una escalera o de un andamio seguros cuando se utilice el taladro con ambas manos.
- En aquellas paredes que puedan esconder líneas eléctricas, tuberías de agua o conducciones de gas se tendrá que emplear el detector para su localización.
- Es necesario utilizar gafas y máscaras de protección en aquellos trabajos en los que se pueda levantar polvo.
- Siempre que se tenga que reparar el aparato, se recurrirá al personal técnico especializado.
- Las piezas defectuosas o gastadas se sustituirán siempre con recambios originales.
- EL nivel sonoro del lugar de trabajo puede sobrepasar los 85 dB(A). En tal caso, es necesario introducir medidas de protección contra el ruido para el usuario. El ruido generado por esta herramienta eléctrica se ha medido siguiendo las directrices EN 50114-1.

**Póngase unos protectores de oídos para trabajar!**



**Tiempo nominal de servicio recomendado: máx. 20 minutos con carga permanente.**

**Periodo de reposo después de carga permanente: aprox. 5-10 minutos.**

## 7 UTILIZACIÓN

### *7.1 Antes del uso*

Antes de ensamblar, cambiar y ajustar cualquier accesorio, desconecte la herramienta de la toma de alimentación para evitar un arranque no intencional.
¡Verifique siempre la tensión de alimentación antes de utilizar la máquina! Ésta debe corresponder a aquella indicada en la placa de características de la máquina.
Retire todo material de embalaje y las partes sueltas de la máquina.
Verifique los accesorios antes del uso. Estos deben corresponder a la máquina y a su uso.

### *7.2 Empuñadura auxiliar*

Se puede montar la empuñadura auxiliar a la izquierda o a la derecha del mandril. Instale la empuñadura en la brida situada detrás del mandril y fíjela girando el mango de la empuñadura en sentido horario hasta alcanzar la posición deseada.
En función del método de trabajo, se puede ajustar la empuñadura auxiliar en diferentes posiciones.



**¡CUIDADO! Se debe utilizar la máquina únicamente con ambas empuñaduras.**

**Deje de utilizar una empuñadura auxiliar si ésta está dañada.**

### *7.3 Indicador de profundidad*

Es posible ajustar la profundidad de perforación gracias al indicador de profundidad.
Inserte una broca en el mandril y fíjela. Afloje la empuñadura auxiliar e inserte el indicador de profundidad en el orificio previsto. Mueva el indicador de profundidad hasta que la distancia entre la punta de la broca y el indicador de profundidad corresponda a la profundidad de perforación necesaria. Apriete la empuñadura auxiliar girando el mango de la empuñadura en sentido horario hasta la posición deseada.

### *7.4 Inserción de puntas de herramienta (Fig. B)*

El taladro percutor tiene un mandril sin llave, por lo que esta última no es necesaria para bloquear la punta de herramienta en su lugar. Asegúrese que la broca o la punta de destornillador no estén torcidas cuando se les inserte y se apriete el mandril.

- Antes de insertar la broca / punta de destornillador, abra las mordazas (A) del mandril sujetando el anillo (B) inferior de éste y gire el anillo (C) de bloqueo en sentido antihorario.
- Abra el mandril hasta que se pueda insertar la punta de herramienta. Sostenga la máquina y gire después en sentido horario para apretar la punta firmemente.
- Para retirar la punta de herramienta, sostenga la máquina y gire el mandril en sentido antihorario.
- Abra el mandril hasta poder insertar la punta de herramienta.

### *7.5 Gatillo de encendido/apagado (On/Off)*

Use el gatillo de encendido/apagado (On/Off) para poner en marcha la máquina y mantenerla funcionamiento continuo.
Es posible variar la velocidad de rotación pulsando el gatillo de encendido/apagado (On/Off). Entre más se presione el gatillo, mayor velocidad de rotación.
Para apagar la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado (On/Off).

### *7.6 Botón de bloqueo*

El botón de bloqueo puede mantener el interruptor en la posición de encendido (On) para perforar en continuo.
Utilice el siguiente procedimiento:

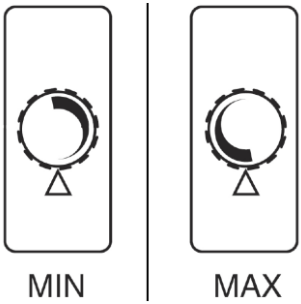
- Para bloquear el interruptor de encendido/apagado (On/Off), se le debe presionar completamente, así como el botón de bloqueo y soltar el gatillo.
- El taladro funcionará hasta cuando se libere el botón de bloqueo.
- Para liberar el interruptor de encendido/apagado, basta pulsarlo nuevamente y soltarlo para parar.

### *7.7 Botón de control de la velocidad máxima*

El botón de control de la velocidad máxima permite regular la velocidad de funcionamiento entre baja y alta.
Proceda de la siguiente manera:

- Encienda la herramienta.

- Bloquee el interruptor.
- Gire el botón en sentido horario para aumentar y en sentido antihorario para reducir la velocidad máxima.




### *7.8 Palanca de rotación inversa*

**¡Importante! La máquina debe detenerse por completo antes de que se pueda utilizar la palanca de rotación inversa; en caso contrario, la máquina puede dañarse.**

Use la palanca de rotación inversa para cambiar entre rotación en sentido horario y antihorario.

### *7.9 Conmutador taladro / martillo*

Este conmutador permite pasar de la función taladro a aquella de taladro con percusión y viceversa.
Seleccione en el lado con el icono del martillo para perforar con percusión. Y seleccione el lado con el icono del taladro para perforar sin percusión.
Al perforar en hormigón, se recomienda usar la función de perforación con percusión.
No utilice la función de taladro / martillo para baldosas de cerámica u otros materiales que no puedan soportar la energía del impacto.
Al perforar en metal y madera, se recomienda utilizar la función de perforación sin percusión.

**¡ADVERTENCIA! No ejerza una presión excesiva en la máquina.**

El mecanismo de percusión se activa aplicando una ligera presión sobre la herramienta cuando la broca está en contacto con la pieza de trabajo.
Se puede obtener los mejores resultados de perforación con percusión ejerciendo una ligera presión sobre la herramienta, la necesaria para mantener enclavado el embrague automático; el rendimiento de la perforación no será mejor si se ejerce presión mayor sobre la herramienta.

### *7.10 Consejo de aplicación*

**Utilice siempre las empuñaduras auxiliares suministradas con esta herramienta. Una máquina bien controlada puede aumentar considerablemente la precisión de trabajo.**

**El indicador de profundidad puede garantizar al usuario con precisión la profundidad predefinida.**

**Al perforar metales ferrosos:**

**- cuando se necesite perforar un agujero grande, perfore primero un agujero más pequeño;**



**- lubrique ocasionalmente la broca con aceite.**



**Cuando atornille un tornillo en / cerca del extremo de corte transversal o en un borde de madera, haga un primer agujero para evitar que la madera se rompa.**

## 8 MANTENIMIENTO

- Mantenga despejadas las aberturas de ventilación y limpie con regularidad el producto.
- Si ocurre algo inusual durante el uso, apague y desconecte la herramienta. Inspeccione y repare la herramienta antes de volver a utilizarla. Las reparaciones deben ser efectuadas solamente por técnico cualificado.
- La máquina debe ser reparada únicamente por un técnico de reparación cualificado.
- Las intervenciones de reparación o mantenimiento efectuadas por personal no cualificado pueden crear un riesgo de lesiones corporales.
- Para reparar una herramienta, utilice solamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección de mantenimiento de este manual de usuario.



**¡Cuidado! Si fuere necesario reemplazar el cable de alimentación, la intervención debe ser efectuada por el fabricante o su agente para evitar riesgos de seguridad.**

### *8.1 Cuidado y limpieza*

Limpie la carcasa solamente con un paño húmedo. No utilice disolventes. Seque después perfectamente.

## 9 ALMACENAMIENTO

- Guarde la máquina, las instrucciones de funcionamiento y, si fuere necesario, los accesorios en el embalaje original. De esta manera siempre se tendrá toda la información y las piezas a mano.
- Embale bien el dispositivo o utilice el embalaje original para evitar daños durante el transporte.
- Mantenga siempre la máquina en un lugar seco.

## 10 DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Voltaje de la red | 230-240V ~ 50 Hz |
| Potencia de entrada | 810 W |
| Velocidad sin carga | 0-3000 min-1 |
| Capacidad de portabrocas | 13 mm |
| Doble aislamiento | Sí |
| Golpes por minuto sin carga | 0-48000 g/min |
| Capacidad máxima de perforación: | |
| Madera | 25 mm |
| Acero | 10 mm |
| Hormigón | 13 mm |

## 11 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

| | |
|---|---|
| Nivel de presión acústica LpA | 85 dB(A) |
| Nivel de potencia acústica LwA | 93 dB(A) |



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aW (Nivel de vibración) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un una maleta), acompañada de su recibo de compra.

## 13 MEDIOAMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.
No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

## 14 DECLARACION DE CONFORMIDAD

**VARO N.V.** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

| | |
|---|---|
| Tipo de aparato: | Taladro percutor |
| Marca: | PowerPlus |
| Número del producto: | POWXBOX008 |

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/ Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

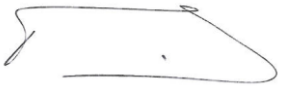
Directivas/ Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU
2014/30/CE
2006/42/CE

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,



Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
07/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO

1 USO PREVISTO ..... 2
2 DESCRIZIONE (FIG. A) ..... 2
3 DISTINTA DEI COMPONENTI ..... 2
4 SIMBOLI ..... 3
5 NORME GENERALI DI SICUREZZA ..... 3
*5.1 Luogo di lavoro ..... 3*
*5.2 Sicurezza elettrica ..... 3*
*5.3 Sicurezza delle persone ..... 4*
*5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili ..... 4*
*5.5 Manutenzione ..... 5*
6 MISURE DI SICUREZZA PER TRAPANO BATTENTE ..... 5
7 FUNZIONAMENTO ..... 5
*7.1 Prima dell'uso ..... 5*
*7.2 Impugnatura ausiliaria ..... 5*
*7.3 Calibro di profondità ..... 6*
*7.4 Inserimento delle punte dell'utensile ..... 6*
*7.5 Interruttore ON/OFF ..... 6*
*7.6 Pulsante di bloccaggio ..... 6*
*7.7 Manopola di controllo della velocità massima ..... 6*
*7.8 Leva di inversione della rotazione ..... 7*
*7.9 Selettore percussione/foratura ..... 7*
*7.10 Consigli d'uso ..... 7*
8 MANUTENZIONE ..... 8
*8.1 Cura e pulizia ..... 8*
9 CONSERVAZIONE ..... 8
10 DATI TECNICI ..... 8
11 RUMORE ..... 9
12 GARANZIA ..... 9
13 AMBIENTE ..... 9
14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ..... 10

Copyright © 2024 VARO NV

# POWERPLUS POWXBOX008 IT

# TRAPANO BATTENTE 810 W
# POWXBOX008

## 1 USO PREVISTO

L'impiego dell'apparecchio è previsto per l'avvitamento o la trapanatura di legno, plastica o muratura. Non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettroutensile solo accompagnato da queste istruzioni.**

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Selettore percussione/foratura
2. Interruttore on/off
3. Cavo di alimentazione
4. Mandrino senza chiave
5. Controllo della velocità massima
6. Leva di inversione della rotazione
7. Pulsante di bloccaggio
8. Impugnatura supplementare
9. Fermo di profondità

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

- 1 trapano battente 810 W
- 1 fermo di profondità
- 1 impugnatura supplementare
- 1 manuale di istruzioni per l'uso
- 1 custodia di plastica
- 50 punte CRV da 25 mm:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 punte CRV da 50 mm:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 supporto punte CRV magnetico da 60 mm
- 6 punte perforanti in HSS:
  - 1x3,0/1x3,5/1x4,0/1x4,5/1x5,0/1x6,0
  - punte perforanti per pietra:
  - 1x4,0/1x5,0/1x6,0
- 5 punte perforanti per legno:
  - 1x3,0/1x4,0/1x5,0/1x6,0/1x7,0
- 90 pz spine da parete:
  - 30 pz: 20x4 mm
  - 30 pz: 25x5 mm
  - 30 pz: 30x6 mm



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile. |  | Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee. |
|  | Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. |  | Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra. |
|  | Indossare protezioni oculari. |  | Indossare guanti protettivi. |
|  | I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. | | |

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### *5.1 Luogo di lavoro*

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### *5.2 Sicurezza elettrica*



**Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.**

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettroutensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.

- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### *5.3 Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non addossarsi alla macchina. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### *5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettroutensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettroutensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

Copyright © 2024 VARO NV

### *5.5 Manutenzione*

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## 6 MISURE DI SICUREZZA PER TRAPANO BATTENTE

- Non utilizzare in prossimità di gas o liquidi infiammabili.
- Utilizzare esclusivamente punte affilate e punte cacciavite idonee.
- Rimuovere la spina dalla presa prima di qualsiasi intervento di regolazione e pulizia.
- Proteggere il cavo di alimentazione da qualsiasi danno. Oli e acidi possono danneggiare il cavo.
- Non trasportare il dispositivo afferrandolo per il cavo di alimentazione.
- Non rimuovere la spina dalla presa tirando il cavo.
- Prima di inserire la spina, accertarsi che l'interruttore non sia bloccato.
- In caso di utilizzo di bobina avvolgicavo, srotolare completamente il cavo. Il conduttore deve avere una sezione di almeno 1,5 mm².
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Fissare adeguatamente tutti i pezzi da lavorare.
- Non consentire ai bambini di accedere all'apparecchio.
- Durante l'uso del trapano a mano accertarsi di assumere una posizione stabile sulla scala o sulla scaffalatura.
- Servirsi di un apposito rilevatore per individuare eventuali linee elettriche o condutture idriche o del gas nelle pareti.
- Indossare occhiali protettivi e utilizzare una maschera antipolvere in caso di lavori che generano polvere.
- Rivolgersi sempre a un elettricista qualificato per le riparazioni.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.
- Il livello di rumorosità dell'apparecchio può superare gli 85 dB(A). In questo caso è necessario fare uso di misure di protezione dell'udito. La rumorosità di questo apparecchio è stata misurata conformemente allo standard EN 50114-1.



**Utilizzare sempre la cuffia antirumore.**

**Tempo max. di uso: ca. 20 min. a tutta forza.**

**Tempi di pausa: ca. 5-10 min.**

## 7 FUNZIONAMENTO

### *7.1 Prima dell'uso*

Prima dell'assemblaggio, della sostituzione e della regolazione di qualsiasi accessorio, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete al fine di evitare l'avviamento accidentale.
Controllare sempre l'alimentazione di rete prima dell'uso. Deve corrispondere al valore indicato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
Rimuovere dall'unità eventuali materiali di imballo e parti non fissate.
Controllare gli accessori prima dell'uso. Essi devono essere adatti all'apparecchio e all'operazione da svolgere.

### *7.2 Impugnatura ausiliaria*

L'impugnatura ausiliaria può essere montata sul lato destro o sinistro del mandrino. Montare l'impugnatura in corrispondenza della flangia dietro al mandrino e fissarla ruotando la superficie di presa dell'impugnatura in senso orario fino alla posizione desiderata.
A secondo del metodo di lavoro, l'impugnatura ausiliaria può essere regolata in posizioni differenti.

Copyright © 2024 VARO NV

**ATTENZIONE! L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con entrambe le impugnature.**



**Non continuare a utilizzare un'impugnatura ausiliaria se è danneggiata.**

### *7.3 Calibro di profondità*

La profondità di perforazione può essere impostata per mezzo del calibro di profondità.
Inserire una punta perforante nel mandrino e bloccarla. Allentare l'impugnatura ausiliaria r inserire il calibro di profondità nel foro apposito. Estrarre il calibro di profondità fino a quando la distanza tra l'apice della punta perforante e il calibro di profondità corrisponderà alla profondità di perforazione desiderata. Serrare l'impugnatura ausiliaria ruotando la superficie di presa dell'impugnatura in senso orario fino alla posizione desiderata.

### *7.4 Inserimento delle punte dell'utensile (Fig. B)*

Il trapano battente è dotato di mandrino senza chiave, per cui non occorre una chiave per bloccare in sede l'utensile. Assicurarsi che la punta perforante o cacciavite sia inserita perfettamente perpendicolare e che il mandrino sia ben serrato.

- Prima di inserire la punta perforante/cacciavite, aprire le ganasce (A) del mandrino afferrando la ghiera inferiore (B) del mandrino stesso e ruotando la ghiera di bloccaggio (C) in senso antiorario.
- Aprire il mandrino quanto basta per inserire la punta. Trattenere l'apparecchio e ruotare quindi in senso orario per serrare saldamente.
- Per rimuovere la punta, trattenere l'apparecchio e ruotare il mandrino in senso antiorario.
- Aprire il mandrino quanto basta per rimuovere la punta.

### *7.5 Interruttore ON/OFF*

Servirsi dell'interruttore on/off per avviare l'apparecchio, e mantenerlo premuto per un funzionamento continuo.
La velocità di rotazione è variabile premendo l'interruttore on/off. Quanto più viene premuto l'interruttore, tanto maggiore sarà la velocità di rotazione.
Per spegnere l'apparecchio, rilasciare l'interruttore on/off.

### *7.6 Pulsante di bloccaggio*

Il pulsante di bloccaggio permette di bloccare l'interruttore in posizione di accensione per il funzionamento continuo dell'apparecchio.
Seguire la procedura sotto descritta:

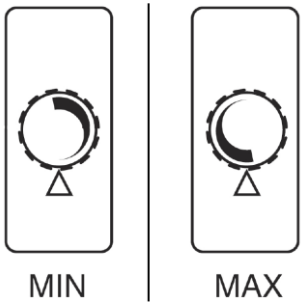
- Per bloccare l'interruttore on/off, premerlo completamente, quindi premere il pulsante di bloccaggio e rilasciare il trigger.
- Il trapano resterà in funzione continuamente fino al rilascio del pulsante di bloccaggio.
- Per rilasciare il pulsante di bloccaggio è sufficiente premere nuovamente l'interruttore on/off e rilasciarlo per arrestare l'apparecchio.

### *7.7 Manopola di controllo della velocità massima*

La manopola di controllo della velocità massima permette di regolare la velocità di rotazione da bassa ad alta.
Seguire la procedura sotto descritta:

- Accendere l'apparecchio.
- Bloccare l'interruttore.
- Ruotare la manopola in senso orario per aumentare la velocità massima e in senso antiorario per ridurla.

Copyright © 2024 VARO NV




### *7.8 Leva di inversione della rotazione*

**Importante! Prima di poter utilizzare la leva di inversione della rotazione è necessario che l'apparecchio si sia fermato completamente; in caso contrario potrebbe subire dei danni.**

Utilizzare la leva di inversione della rotazione per passare dalla rotazione in senso orario ad antiorario e viceversa.

### *7.9 Selettore percussione/foratura*

Il selettore percussione/foratura consente di selezionare le funzioni di trapano e trapano battente.
Selezionare l'icona del martello per attivare la funzione di trapano battente. Selezionare l'icona del trapano per attivare la funzione di perforazione.
Per perforare il calcestruzzo si raccomanda di utilizzare la funzione di trapano battente.
Non utilizzare questa funzione per piastrelle di ceramica o altre superfici non in grado di tollerare l'energia di impatto.
Per perforare il metallo e il legno, si raccomanda la sola funzione di perforazione.

**AVVERTENZA! Non esercitare una pressione eccessiva sull'apparecchio.**

Per attivare il meccanismo di percussione è sufficiente esercitare una leggera pressione sull'apparecchio quando la punta perforante è a contatto con la superficie da perforare.
Per utilizzare la funzione di trapano battente con risultati ottimali, è sufficiente una leggera pressione sull'utensile per mantenere innestata la frizione automatica; una pressione maggiore non migliorerà il risultato della perforazione.

### *7.10 Consigli d'uso*

**Utilizzare sempre le impugnature ausiliarie in dotazione con l'apparecchio. Un buon controllo sull'apparecchio può migliorare considerevolmente la precisione del risultato.**

**Il calibro di profondità permette di garantire perforazioni fino all'esatta profondità preimpostata.**

**Perforazione di metalli ferrosi:**

**- praticare prima un foro più piccolo di quello desiderato;**

Copyright © 2024 VARO NV



**- lubrificare di quando in quando la punta perforante con dell'olio.**

**Per inserire una vite in corrispondenza o nelle vicinanze dell'estremità di un taglio trasversale o del bordo di un blocco di legno, praticare prima un foro per evitare che il legno si incrini.**

## 8 MANUTENZIONE

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione e pulire regolarmente il prodotto.
- In caso di eventi anomali durante l'uso, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina. Esaminare l'apparecchio e ripararlo prima di rimetterlo in funzione. Le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato.
- La riparazione dell'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Riparazioni o interventi di manutenzione eseguiti da personale non qualificato possono determinare il rischio di lesioni.
- Riparare l'apparecchio utilizzando solo parti di ricambio identiche. Seguire le istruzioni nella sezione del manuale dedicata alla manutenzione.



**Cautela! Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, rivolgersi al fabbricante o a un suo agente per evitare rischi.**

### *8.1 Cura e pulizia*

Pulire la superficie esterna solo con un panno umido. Non utilizzare solventi! Quindi asciugare accuratamente.

## 9 CONSERVAZIONE

- Conservare l'apparecchio, le istruzioni per l'uso e, se del caso, gli accessori nella confezione originale. In tal modo tutte le informazioni e i componenti necessari saranno sempre a portata di mano.
- Imballare adeguatamente il dispositivo o utilizzare l'imballo originale per evitare danni in caso di trasporto.
- Conservare sempre l'apparecchio in un luogo asciutto.

## 10 DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| Tensione di rete | 230-240 V ~ 50 Hz |
| Potenza assorbita | 810 W |
| Velocità in assenza di carico | 0-3000 min-1 |
| Mandrino | 13 mm |
| Doppio isolamento | Sì |
| Frequenza dei colpi | 0-48000 colpi/min |
| Capacità di perforazione max.: | |
| Legno | 25 mm |
| Acciaio | 10 mm |
| Calcestruzzo | 13 mm |

## 11 RUMORE

I valori delle emissioni rumorose sono stati misurati secondo gli standard vigenti. (K=3)

| | |
|---|---|
| Livello di pressione acustica LpA | 85 dB(A) |
| Livello di potenza acustica LwA | 93 dB(A) |



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| Livello di vibrazione | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

## 13 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.
I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

Copyright © 2024 VARO NV

## 14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente**, VARO N.V.** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

| | |
|---|---|
| Descrizione dell'apparecchio: | Trapano battente |
| Marchio: | PowerPlus |
| Numero articolo: | POWXBOX008 |

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/ Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

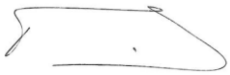
Direttive/ Regolamenti europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU
2014/30/CE
2006/42/CE

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
07/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO NV

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA ..... 3
2 DESCRIÇÃO (FIG. A) ..... 3
3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM ..... 3
4 SÍMBOLOS ..... 4
5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA ..... 4
*5.1 Local a trabalhar ..... 4*
*5.2 Segurança elétrica ..... 4*
*5.3 Segurança de pessoas ..... 5*
*5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução ..... 5*
*5.5 Assistência técnica ..... 6*
6 INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS RELATIVAS AO BERBEQUIM COM PERCUSSÃO: ..... 6
7 OPERAÇÃO ..... 6
*7.1 Antes de usar ..... 6*
*7.2 Pega auxiliar ..... 7*
*7.3 Medidor de profundidade ..... 7*
*7.4 Inserir pontas da ferramenta ..... 7*
*7.5 Interruptor acionador On/Off ..... 7*
*7.6 Botão de bloqueio ..... 7*
*7.7 Botão de controlo da velocidade máxima ..... 7*
*7.8 Alavanca da rotação inversa ..... 8*
*7.9 Interruptor do berbequim de perfuração/percussão ..... 8*
*7.10 Conselho de aplicação ..... 9*
8 MANUTENÇÃO ..... 9
*8.1 Cuidados e limpeza ..... 9*
9 ARMAZENAMENTO ..... 9
10 DADOS TÉCNICOS ..... 10
11 RUÍDO ..... 10
12 GARANTIA ..... 11
13 AMBIENTE ..... 11

Copyright © 2024 VARO 

14 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....12

Copyright © 2024 VARO

# BERBEQUIM COM PERCUSSÃO 810 W
# POWXBOX008

## 1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho destina-se ao aparafusamento ou brocagem de madeira, metal, plástico ou alvenaria. Não adequado para uso profissional.



**AVISO! Antes de utilizar ferramentas elétricas, leia e compreenda as instruções de segurança anexas. Ao ceder a sua ferramenta elétrica, faça-o apenas juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Comutador p/ com/sem percussão
2. Botão de ligar/desligar
3. Cabo de alimentação
4. Sem Chave
5. Controlo da velocidade máxima
6. Alavanca da rotação inversa
7. Botão de bloqueio
8. Punho auxiliar
9. Controlo profundidade

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Remova todo o material de embalagem.
- Remova os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, no conector e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

- 1 x berbequim com percussão 810 W
- 1 x bloqueio de profundidade
- 1 x pega adicional
- 1 x manual de instruções
- 1 x estojo de plástico
- 50 pontas CRV de 25mm:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 pontas CRV de 50mm:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3

1 suporte magnético para pontas CRV de 60mm

- 6 brocas HSS:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 brocas para pedra:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 brocas para madeira:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 buchas:
  - 30 uni.: 20x4mm
  - 30 uni.: 25x5mm
  - 30 uni.: 30x6mm



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta. |  | Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s). |
|  | Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização. |  | Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra. |
|  | Use proteção ocular. |  | Use luvas de proteção. |
|  | Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. | | |

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de "Ferramenta elétrica" refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

### *5.1 Local a trabalhar*

- Mantenha a sua área a trabalhar limpa e arrumada. A desordem e áreas a trabalhar com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### *5.2 Segurança elétrica*



**Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.**

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.

- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### *5.3 Segurança de pessoas*

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição “OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, joias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### *5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução*

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspecione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.

- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### *5.5 Assistência técnica*

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS RELATIVAS AO BERBEQUIM COM PERCUSSÃO:

- Não utilize o berbequim junto a vapores ou líquidos inflamáveis.
- Utilize apenas brocas pontiagudas e brocas adequadas para aparafusar.
- Retire a ficha da tomada quando efetuar trabalhos de regulação e limpeza.
- Proteja o cabo de alimentação de ficar danificado. Óleos e ácidos podem danificar o cabo.
- Não transporte o berbequim segurando pelo cabo de alimentação.
- Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação.
- Antes de introduzir a ficha na tomada, certifique-se de que o interruptor não está bloqueado.
- Se utilizar um tambor de cabos, desenrole completamente o cabo. A secção do fio é, no mínimo, de 1,5 mm².
- Não sobrecarregue o berbequim.
- Fixe todas as peças a trabalhar para um processamento adequado.
- Não permita que crianças tenham acesso ao berbequim.
- Certifique-se de que tem uma posição segura em cima de um escadote ou andaime, quando utilizar o berbequim nestas situações.
- Com um detetor apropriado, localize as linhas de alimentação elétrica, água ou gás nas paredes.
- Utilize óculos de proteção e uma máscara contra poeiras quando realizar trabalhos que provoquem poeira.
- Contacte sempre um eletricista qualificado para realizar as operações de reparação.
- Utilize apenas peças de reposição originais.
- O nível de ruído no local de trabalho pode ultrapassar os 85 dB(A). Neste caso, é necessário introduzir medidas de proteção contra ruídos para o utilizador. O ruído provocado por esta ferramenta elétrica foi medido de acordo com a norma EN 50114-1.



**Utilize sempre protetores de ouvidos quando a máquina estiver a ser utilizada!**



**Tempo de funcionamento nominal recomendado: aprox. 20 minutos em carga permanente.**

**Tempo de paragem após funcionamento permanente: aprox. 5-10 minutos.**

## 7 OPERAÇÃO

### *7.1 Antes de usar*

Antes de montar, substituir ou ajustar qualquer acessório, desligue a ferramenta da fonte de alimentação para evitar qualquer arranque involuntário.
Por favor, verifique sempre a tensão da fonte de alimentação antes de usar! Deve corresponder à etiqueta de classificação no aparelho.
Remova qualquer material de embalagem e peças soltas da unidade.

Verifique os acessórios antes de usar. Devem ser adequados à máquina e à sua finalidade.

### *7.2 Pega auxiliar*
A pega auxiliar pode ser montada à esquerda ou à direita do mandril. Monte a pega na flange atrás do mandril e rode o aperto da pega no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar na posição desejada.
Dependendo do método de trabalho, a pega auxiliar pode ser ajustada em diferentes posições.



**CUIDADO! A máquina apenas deve ser usada com ambas as mãos.**

**Não continue a usar uma pega auxiliar se esta estiver danificada.**

### *7.3 Medidor de profundidade*
A profundidade de perfuração pode ser definida com o medidor de profundidade.
Insira uma broca no mandril e aperte-a. Solte a pega auxiliar e insira o medidor de profundidade no orifício pretendido. Mova o medidor de profundidade até que a distância entre as pontas da broca de perfuração e do medidor de profundidade correspondam à profundidade de perfuração necessária. Aperte a pega auxiliar ao rodar o aperto na pega no sentido dos ponteiros do relógio para a sua posição desejada.

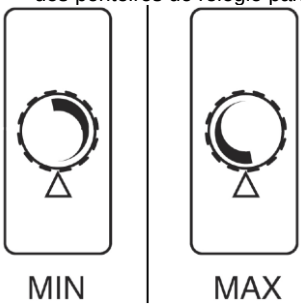
### *7.4 Inserir pontas da ferramenta*
O berbequim de percussão dispõe de um mandril sem chave, por isso não necessita de uma chave para bloquear a ponta da ferramenta em posição. Certifique-se de que a broca ou a ponta de aparafusar não está inclinada ao inserir e de que o mandril está apertado.
- Antes de inserir a broca/pontas de aparafusar abra a mandíbula do mandril segurando no anel inferior do mandril e rodando o anel de bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Abra o mandril até ser possível inserir a ponta da ferramenta. Segure na máquina e, de seguida, rode no sentido dos ponteiros do relógio para apertar firmemente.
- Para remover a ponta da ferramenta, segure na máquina e rode o mandril no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Abra o mandril até ser possível remover a ponta da ferramenta.

### *7.5 Interruptor acionador On/Off*
Use o interruptor acionador On/Off para iniciar a máquina e mantenha-o premido para operação contínua.
A velocidade de rotação pode variar ao deixar de premir o interruptor acionador On/Off. Quanto mais premir o interruptor acionador, mais rápida será a velocidade de rotação.
Para desligar a máquina, solte o interruptor acionador On/Off.

### *7.6 Botão de bloqueio*
O botão de bloqueio pode manter o botão em posição para perfuração contínua.
Siga o passo abaixo:
- Para bloquear o interruptor Ligar/Desligar (On/Off) pressione-o por complete. Pressione o botão de bloqueio para soltar o acionador.
- O berbequim continuará a operar até soltar o botão de bloqueio.
- Para soltar o botão de bloqueio pressione simplesmente o interruptor de Ligar/Desligar mais uma vez e depois solte-o para parar.

### *7.7 Botão de controlo da velocidade máxima*
O botão de controlo da velocidade máxima pode ajustar a velocidade de funcionamento de baixa para alta.
Siga o passo abaixo:
- Ligue a ferramenta.

- Bloqueie o interruptor.
- Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir a velocidade máxima.




### *7.8 Alavanca da rotação inversa*

**Importante! A máquina deve estar completamente parada antes de poder usar a alavanca da rotação inversa; caso contrário, a máquina poderá ficar danificada.**

Use a alavanca da rotação inversa para alternar entre a rotação no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

### *7.9 Interruptor do berbequim de perfuração/percussão*

O interruptor do berbequim de perfuração/percussão pode alternar entre as funções de berbequim de perfuração e de percussão.
Selecione o lado do ícone de percussão para operar como berbequim de percussão. E selecione o lado do ícone de perfuração para operar como operação de perfuração.
Ao perfurar em cimento, é recomendado usar a operação de berbequim de percussão.
Não use a função de berbequim de perfuração para tijoleiras ou outros materiais que não consigam resistir à energia do impacto.
Ao perfurar em metal ou madeira, é recomendado usar apenas a operação de perfuração.

**AVISO! Não aplique muita pressão na máquina.**

O mecanismo de percussão é ativado ao aplicar uma ligeira pressão na ferramenta, quando a ponta de aparafusar entra em contacto com a peça de trabalho.
Para obter melhores resultados de perfuração, aplique apenas uma ligeira pressão na ferramenta, a pressão necessária para manter a engrenagem automática engatada; o desempenho da perfuração não irá melhorar ao aplicar mais pressão na ferramenta.

### *7.10 Conselho de aplicação*



**Use sempre as pegas auxiliares fornecidas com esta ferramenta. Uma ferramenta bem controlada pode aumentar imenso a precisão do trabalho.**



**O medidor de profundidade certifica-se de que o utilizador perfura precisamente uma profundidade predefinida.**



**Ao perfurar metais ferrosos:**

**- realize um furo prévio mais pequeno, quando precisar de um furo grande,**



**- lubrifique ocasionalmente a ponta de aparafusar com óleo.**



**Ao rodar um parafuso na/próximo da extremidade do corte transversal ou numa aresta de madeira, realize um furo prévio para evitar rachar a madeira.**

## 8 MANUTENÇÃO

- Mantenha as aberturas de ventilação livres e limpe o produto regularmente.
- Se ocorrer algo estranho durante a utilização, desligue a alimentação e desligue a ficha da tomada. Inspecione e repare a ferramenta antes de voltar a usá-la. As reparações devem ser realizadas por um técnico qualificado.
- As reparações da ferramenta apenas devem ser realizadas por um técnico qualificado.
- A reparação ou a manutenção realizadas por pessoal não qualificado podem levar causar a um risco de ferimentos.
- Use apenas peças de reposição idênticas para reparar a ferramenta. Siga as instruções na secção de manutenção deste manual do utilizador.



**Cuidado! Caso seja necessário substituir o cabo de alimentação, isto deve ser realizado pelo fabricante ou um agente autorizado para evitar um perigo para a segurança.**

### *8.1 Cuidados e limpeza*

Limpe a unidade apenas com um pano húmido, não use quaisquer solventes! De seguida, limpe minuciosamente.

## 9 ARMAZENAMENTO

- Armazene a máquina, o manual de instruções e, se necessário, os acessórios na embalagem original. Desta forma, terá sempre toda a informação e peças prontas e à mão.
- Embale bem o dispositivo ou use a embalagem original, para evitar danos de transporte.
- Mantenha sempre a máquina num local seco.

Copyright © 2024 VARO

## 10 DADOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Voltagem da rede | 230-240 V ~ 50 Hz |
| Potência de entrada | 810 W |
| Velocidade em vazio | 0-3000 min-1 |
| Capacidade da bucha | 13 mm |
| Isolamento | Sim |
| Frequência de impacto | 0-48000 i/min |
| Capacidade máx. de perfuração: | |
| Madeira | 25 mm |
| Aço | 10 mm |
| Concreto | 13 mm |

## 11 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

| | |
|---|---|
| Nível de pressão acústica LpA | 85 dB(A) |
| Nível de potência acústica LwA | 93 dB(A) |



**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibração) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

Copyright © 2024 VARO

## 12 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p. ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

## 13 AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existem instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

Copyright © 2024 VARO

## 14 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

**VARO N.V.** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

| | |
|---|---|
| Designação do aparelho: | Berbequim com percussão |
| Marca: | POWERplus |
| Modelo nº.: | POWXBOX008 |

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

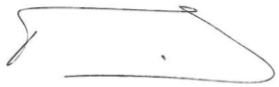
Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU
2014/30/EC
2006/42/CE

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,



Philippe Vankerkhove
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
07/05/2024, Lier - Belgium

**1 TILTENKT BRUK ..... 2**
**2 BESKRIVELSE (FIG. A) ..... 2**
**3 PAKKENS INNHOLD ..... 2**
**4 SYMBOLFORKLARING ..... 3**
**5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER ..... 3**
***5.1 Arbeidsplassen ..... 3***
***5.2 Elektrisk sikkerhet ..... 3***
***5.3 Personsikkerhet ..... 4***
***5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy ..... 4***
***5.5 Service ..... 4***
**6 EKSTRA RÅD OM SIKKERHET FOR SLAGBOR ..... 4**
**7 DRIFT ..... 5**
***7.1 Før bruk ..... 5***
***7.2 Støttehåndtak ..... 5***
***7.3 Dybdemåler ..... 5***
***7.4 Montering av redskapsinnsatser ..... 6***
***7.5 På/av-avtrekker ..... 6***
***7.6 Låseknapp ..... 6***
***7.7 Knott for å justere maks hastighet ..... 6***
***7.8 Knapp for å endre rotasjonsretning ..... 7***
***7.9 Bryter for slagboring/boring ..... 7***
***7.10 Tips for bruk ..... 7***
**8 VEDLIKEHOLD ..... 7**
***8.1 Vedlikehold og rengjøring ..... 8***
**9 OPPBEVARING ..... 8**
**10 TEKNISKE DATA ..... 8**
**11 STØY ..... 8**
**12 GARANTI ..... 9**
**13 MILJØ ..... 9**
**14 ERKLÆRING OM SAMSVAR ..... 10**

Copyright © 2024 VARO 

# SLAGBORMASKIN 810 W
# POWXBOX008

## 1 TILTENKT BRUK

Apparatet skal brukes til skruing eller boring i tre, metall, kunststoff eller mur. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne instruksjonshåndboka og generelle sikkerhetsinstruksjoner nøye før apparatet tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson, må også instruksjonshåndboka følge med.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Bryter for valg av slagbor/drill
2. PÅ/AV-bryter
3. Strømkabel
4. Nøkkelfri chuck
5. Kontroll for maks hastighet
6. Knapp for å endre rotasjonsretning
7. Låseknapp
8. Hjelpehåndtak
9. Dybdestopp

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kvelningsfare!**

- 1 x slagbormaskin 810 W
- 1 x dybdestopper
- 1 x ekstrahåndtak
- 1 x instruksjonshåndbok
- 1 x oppbevaringskoffert i plast

50 x 25 mm CRV bits:

- SL 2x2/2x4/2x6
- PH 2x0/3x1/3x2/3x3
- PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
- T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
- H 2x3/2x4/2x5/2x6

3 stk. 50 mm CRV bits:

- 1xPH1/1xPH2/1xPH3

1 stk. 60 mm CRV magnetisk bitholder

6 stk. HSS-bor:

- 1x3,0/1x3,5/1x4,0/1x4,5/1x5,0/1x6,0

3 stk. steinbor:

- 1x4.0/1x5.0/1x6.0

5 stk. treborbits:

- 1x3,0/1x4,0/1x5,0/1x6,0/1x7,0

90 stk. veggplugger:

- 30 stk.: 20x4 mm
- 30 stk.: 25x5 mm
- 30 stk.: 30x6 mm
- .



**Hvis du oppdager at det mangler deler eller at noen deler er skadet, må du kontakte forhandleren.**

Copyright © 2024 VARO

## 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet. |  | I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene). |
|  | Les brukerhåndboka før bruk. |  | Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel. |
|  | Bruk vernebriller. |  | Bruk hansker. |
|  | Elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. | | |

## 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler og instruksjoner skal leses. Hvis man ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet «elektroverktøy» som er brukt i advarslene, henviser til elektroverktøy som drives fra strømnettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

### *5.1 Arbeidsplassen*

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### *5.2 Elektrisk sikkerhet*



**Kontroller alltid at strømforsyningen svarer til spenningen på apparatskiltet.**

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern, vil du redusere faren for støt.

### *5.3 Personsikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugger inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugger inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

### *5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### *5.5 Service*

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 EKSTRA RÅD OM SIKKERHET FOR SLAGBOR

- Ikke bruk damp eller brennbare væsker.
- Bruk kun skarpe bor og egnede skruinnsatser.
- Fjern støpslet fra stikkontakten før all rengjøring og justering.
- Beskytt nettkabelen mot skader. Oljer og syrer kan ødelegge kabelen.
- Ikke bær maskinen etter kabelen.
- Ikke fjern støpslet fra stikkontakten ved å trekke i kabelen.

Copyright © 2024 VARO

- Kontroller før du setter inn støpslet at bryteren ikke står i låst stilling.
- Når du bruker kabeltrommel, skal du alltid vikle av hele trommelen. Tverrsnittet til kabelen skal være minimum 1,5 mm².
- Ikke overbelast maskinen.
- Sikre alle arbeidsstykker som skal bearbeides.
- Ikke la barn få tilgang til maskinen,
- Stå støtt på stiger eller stillaser når du bruker bormaskinen.
- Lokaliser ledninger med en ledningsdetektor hvor det kan finnes, strøm-, vann- eller gassledninger som ikke er synlige.
- Bruk vernebriller og støvmaske når du arbeidet produserer støv.
- La alltid kvalifiserte elektrikere utføre reparasjoner
- Bruk bare originale reservedeler
- Støynivået på arbeidsplassen kan overskride 85 dB(A). Brukeren skal bruke hørselsvern. Støyen fra dette elektroverktøyet er målt i samsvar med EN 50114-1.



**Bruk alltid hørselvern når maskinen er i bruk!**

**Anbefalt nominell driftstid: ca. 20 minutter ved kontinuerlig belastning.**

**Hviletid etter kontinuerlig drift: ca. 5–10 minutter.**

## 7 DRIFT

### *7.1 Før bruk*

Før du monterer, endrer eller justerer noe av tilbehøret, må du trekke støpslet ut av stikkontakten for å være sikker på at verktøyet ikke kan starte opp utilsiktet.
Kontroller alltid strømkildens spenning før bruk! Den må være i samsvar med den som er på merket på apparatet.
Fjern all emballasje og løse deler fra enheten.
Se over tilbehøret før bruk. Det skal passe på maskinen og være egnet til bruksformålet.

### *7.2 Støttehåndtak*

Støttehåndtaket kan monteres på enten høyre eller venstre side av chucken. Monter håndtaket på flensen bak chucken og fest det ved å dreie håndtaket i retningen med klokka til ønsket posisjon.
Støttehåndtaket kan justeres i forskjellige posisjoner for å tilpasse det arbeidsoppgaven du vil utføre.



**FORSIKTIG! Maskinen skal kun brukes med begge håndtakene.**

**Du kan ikke fortsette å bruke et støttehåndtak som har blitt skadet.**

### *7.3 Dybdemåler*

Boredybden kan stilles med dybdemåleren.
Sett inn en borinnsats i chucken og stram den. Løsne støttehåndtaket og stikk dybdemåleren inn i hullet som er beregnet for denne. Beveg dybdemåleren til avstanden mellom enden på borinnsatsen og enden på dybdemåleren tilsvarer ønsket boredybde. Stram til støttehåndtaket ved å dreie grepet i retningen med klokka til ønsket posisjon.

### *7.4 Montering av redskapsinnsatser (Fig. B)*

Slagbormaskinen har nøkkelfri chuck så du trenger ikke nøkkel for å låse på plass borinnsatsen. Kontroller at bor- eller skruinnsatsen ikke er skjev når den blir satt inn og chucken blir strammet til.

- Før du setter inn en bor- eller skruinnsats, må du åpne kjevene (A) til chucken ved å holde i den nedre ringen (B) på chucken og dreie låseringen i retningen (C) mot klokka.
- Åpne chucken så mye at du kan sette inn redskapsinnsatsen. Hold godt i maskinen og drei låseringen i retningen med klokka for å stramme den til.
- For å fjerne redskapsinnsatsen må du holde på maskinen og dreie chucken i retningen mot klokka.
- Åpne chucken så mye at du kan fjerne redskapsinnsatsen.

### *7.5 På/av-avtrekker*

Bruk på/av-avtrekkeren for å starte maskinen, og hold den inne for kontinuerlig drift.
Du kan variere rotasjonshastigheten ved å trykke inn på/av-avtrekkeren. Jo mer du trykker inn avtrekkeren, desto raskere vil rotasjonshastigheten være.
For å skru av maskinen kan du slippe på/av-avtrekkeren.

### *7.6 Låseknapp*

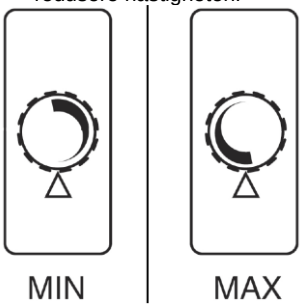
Låseknappen kan holde avtrekkeren i på-posisjon for kontinuerlig boring.
Følg trinnene nedenfor:

- Hvis du vil låse på/av-bryteren må du trykke den helt inn og deretter trykke på låseknappen. Slipp deretter knappen.
- Boret vil fortsette å gå helt til låseknappen blir frigjort.
- Når du vil løsne knappen igjen, kan du trykke inn på/av-knappen igjen og dereretter slippe den.

### *7.7 Knott for å justere maks hastighet*

Med knotten for å justere maks hastighet kan du regulere kjørehastigheten fra lav til høy.
Følg trinnene nedenfor:

- Skru på verktøyet.
- Lås bryteren.
- Drei knotten i retningen med klokka for å øke makshastigheten eller mot klokka for å redusere hastigheten.



### *7.8 Knapp for å endre rotasjonsretning*



**Viktig! Maskinen må stanse helt før du kan bruke knappen for å endre rotasjonsretning; ellers kan du skade maskinen.**

Bruk knappen for å endre rotasjonsretning for å veksle mellom rotasjon med eller mot klokka.

### *7.9 Bryter for slagboring/boring*

Med bryteren for slagboring/boring kan du veksle mellom normal boring og slagboring.
Velg hammer-symbolet for å bruke slagborfunksjonen. Og velg bor-symbolet for å bruke borefunksjonen.
Når du borer i betong, er det anbefalt å bruke slagborfunksjonen.
Men ikke bruk slagborfunksjonen for keramiske fliser eller andre materialer som ikke tåler slag eller støt.
Når du borer i metall eller tre, er det anbefalt å bare bruke den normale borefunksjonen.



**ADVARSEL! Ikke påfør mye trykk på maskinen.**

Slagmekanismen aktiveres ved at du påfører litt trykk på redskapet når redskapsinnsatsen kommer i kontakt med arbeidsstykket.
Du oppnår best resultater med slagboret ved å påføre litt trykk på redskapet slik at den automatiske kløtsjen kobles inn. Når det gjelder den vanlige borefunksjonen vil ytelsen ikke øke ved at du trykker verktøyet hardere mot arbeidsstykket.

### *7.10 Tips for bruk*



**Bruk alltid støttehåndtakene som følger med verktøyet. Når du har god kontroll over maskinen, vil arbeidspresisjonen øke betraktelig.**



**Dybdemåleren kan hjelpe deg med å bore til en nøyaktig, forhåndsstilt dybde.**

**Ved boring i jernmetaller:**



**– Bor først et mindre hull hvis arbeidet krever et større hull;**



**– Smør boret jevnlig med olje.**



**Når du skrur inn en skrue i/i nærheten av enden på et krysskutt eller i kanten på treemnet, kan du bore et lite hull på forhånd for å unngå at treverket slår sprekker.**

## 8 VEDLIKEHOLD

- Hold ventilasjonsåpningene frie for blokkeringer og smuss, og rengjør produktet regelmessig.
- Hvis det skjer noe uvanlig, må du umiddelbart skru av maskinen og trekke støpslet ut fra stikkontakten. Inspiser og reparer verktøyet før du tar det i bruk igjen. Reparasjonene må utføres av en kvalifisert tekniker.
- Reparasjoner av verktøyet må bare utføres av en kvalifisert reparasjonstekniker.
- Reparasjon eller vedlikehold utført av en person som ikke er kvalifisert, kan føre til økt fare for skade.

Copyright © 2024 VARO

- Bruk bare identiske reservedeler ved reparasjon av et redskap. Følg instruksjonene i vedlikeholdsavsnittet i denne instruksjonshåndboka.



**Forsiktig! Hvis det er nødvendig å skifte ut strømledningen må dette gjøres av produsenten eller en av produsentens agenter for å sikre at det blir gjort på en trygg måte.**

### *8.1 Vedlikehold og rengjøring*

Rengjør huset med en lett fuktet klut. Ikke bruk løsemidler! Tørk det grundig etterpå.

## 9 OPPBEVARING

- Oppbevar maskinen, bruksanvisningen og nødvendig tilbehør i den originale emballasjen. På denne måten vil du alltid ha all informasjon og alle deler lett tilgjengelig.
- Pakk inn enheten godt eller bruk den originale emballasjen for å unngå skader under transport.
- Oppbevar alltid maskinen på et tørt sted.

## 10 TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Nettspenning | 230-240 V ~ 50 Hz |
| Effektopptak | 810 W |
| Ubelastet omdreiningstall | 0–3000 min-1 |
| Chuckens kapasitet | 13 mm |
| Dobbeltisolert | Ja |
| Slagfrekvens | 0–48 000 s/min |
| Maks. borkapasitet: | |
| Tre | 25 mm |
| Stål | 10 mm |
| Betong | 13 mm |

## 11 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

| | |
|---|---|
| Lydtrykknivå LpA | 85 dB(A) |
| Lydeffektnivå LwA | 93 dB(A) |



**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (vibrasjon) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, vanlige slitasjefeil på deler som lagre, børster, ledninger og plugger eller på tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skade eller feil som skyldes misbruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus-verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlagt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (brukt til et formål produktet ikke er beregnet for), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

## 13 MILJØ



Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømming og resirkulering.

Copyright © 2024 VARO

## 14 ERKLÆRING OM SAMSVAR

**VARO N.V.** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt: Slagbormaskin
Merke: PowerPlus
Modell: POWXBOX008

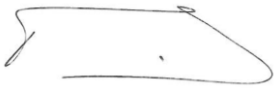
oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/ forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):
2011/65/EU
2014/30/EC
2006/42/EC

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,



Philippe Vankerkhove
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
07/05/2024, Lier - Belgia

Copyright © 2024 VARO

1 TILSIGTET BRUG ..... 3
2 BESKRIVELSE (FIG. A) ..... 3
3 MEDFØLGENDE INDHOLD ..... 3
4 SYMBOLER ..... 4
5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER ..... 4
*5.1 Arbejdsområde ..... 4*
*5.2 Elektrisk sikkerhed ..... 4*
*5.3 Personlig sikkerhed ..... 5*
*5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer ..... 5*
*5.5 Service ..... 5*
6 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR SLAGBOREMASKINER ..... 5
7 BETJENING ..... 6
*7.1 Før ibrugtagning ..... 6*
*7.2 Hjælpehåndtag ..... 6*
*7.3 Dybdemåler ..... 6*
*7.4 Indsættelse af værktøjsbits (Fig. B) ..... 7*
*7.5 Aftrækker ..... 7*
*7.6 Låseknap ..... 7*
*7.7 Regulatorknap for maks. hastighed ..... 7*
*7.8 Knap til omvendt rotation ..... 7*
*7.9 Hammer/bor-omskifter ..... 7*
*7.10 Anvendelsesråd ..... 8*
8 VEDLIGEHOLDELSE ..... 8
*8.1 Pleje og rengøring ..... 8*
9 OPBEVARING ..... 9
10 TEKNISKE DATA ..... 9
11 STØJ ..... 9
12 GARANTI ..... 10
13 MILJØ ..... 10

Copyright © 2024 VARO 

14 KONFORMITETSERKLÆRING.....11

Copyright © 2024 VARO

# SLAGBOREMASKINE 810 W
# POWXBOX008

## 1 TILSIGTET BRUG

Maskinen er beregnet til at skrue eller bore i træ, metal, plast eller murværk. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun elværktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Kontakt slagbor/alm. bor
2. Tænd/sluk-knap
3. Elledning
4. Nøgleløs borepatron
5. Regulator for maks. hastighed
6. Knap til omvendt rotation
7. Låseknap
8. Hjælpehåndtag
9. Dybdestop

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern alt emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller apparatet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

- 1 x slagboremaskine 810 W
- 1 x dybdestop
- 1 x ekstra håndtag
- 1 x instruktionsbog
- 1 x opbevaringskasse i plast
- 50x2 5 mm CrV-bits:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T 10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- stk. 50 mm CrV-bits:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 stk. 60 mm CrV magnetisk bitholder
- 6 stk. HSS-bor:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 stk. stenbor:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 stk træborebits:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 stk. vægdybler:
  - 30 stk.: 20x4 mm
  - 30 stk.: 25x5 mm
  - 30 stk.: 30x6 mm



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

- I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet. |  | I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne. |
|  | Læs vejledningen før brug. |  | Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik. |
|  | Brug øjenværn. |  | Brug handsker. |
|  | Elektronikprodukter må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. | | |

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet ”Elværktøj” i det følgende refererer til netdrevne elværktøjer (med netkabel).

### *5.1 Arbejdsområde*

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. Elværktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens elværktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### *5.2 Elektrisk sikkerhed*



**Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.**

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et elværktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et elværktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis elværktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

Copyright © 2024 VARO

### *5.3 Personlig sikkerhed*

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug elværktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjebliks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter elværktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

### *5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer*

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det elværktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende elværktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke elværktøjer med defekte afbrydere. Et elværktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- Elværktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

### *5.5 Service*

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR SLAGBOREMASKINER

- Bør ikke anvendes nær damp eller brændbare væsker.
- Brug kun skarpe og passende skruespidser.
- Fjern stikket fra stikkontakten under al justering og rengøring.
- Beskyt netkablet mod nogen form for beskadigelse. Olie og syre kan beskadige kablet.

- Bær ikke apparatet i netledningen.
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at hive i netledningen.
- Kontroller, at betjeningsknappen ikke er låst, før du sætter stikket i kontakten.
- Når der anvendes en kabeltromle, skal kablet være rullet helt ud. Tværsnittet af kablet skal være mindst 1,5 mm².
- Overbelast ikke maskinen.
- Fastgør alle arbejdsemner, så de kan blive ordentligt bearbejdet.
- Lad ikke børn have adgang.
- Kontroller, at du står ordentlig fast på stiger eller stilladser, når du bruger den håndfri boremaskine.
- Lokaliser ledningerne for strøm, vand og gas i væggen med en ledningsdetektor.
- Brug beskyttelsesbriller og en støvmaske ved støvproducerende arbejde.
- Sørg altid for, at det er en kvalificeret elektriker, der foretager reparationer.
- Brug kun originale reservedele.
- Støjniveauet på arbejdspladsen kan overstige 85 dB (A). I dette tilfælde skal du indføre støjbeskyttelsesmidler for brugeren. Den støj, dette elektriske værktøj frembringer, er målt i overensstemmelse med EN 50114-1.

**Brug altid høreværn, når maskinen kører!**

**Anbefalet nominel driftstid: ca. 20 minutter ved permanent belastning.**

**Hvile efter permanent drift: ca. 5-10 minutter.**

## 7 BETJENING

### *7.1 Før ibrugtagning*

- Før montering, udskiftning og justering af tilbehør skal apparatet afbrydes fra strømforsyningen for at undgå utilsigtet start.
- Kontroller altid netspændingen før brug! Den skal svare til mærket på apparatet.
- Fjern al emballage og løse dele fra enheden.
- Kontroller tilbehøret før brug. Det skal passe til maskinen og være egnet til arbejdsformålet.

### *7.2 Hjælpehåndtag*

- Hjælpehåndtaget kan monteres på venstre eller højre side af patronen. Monter håndtaget ved flangen bag patronen og fastgør det ved at dreje håndtagets greb med uret i den ønskede position.
- Afhængigt af arbejdsmetoden kan sidehåndtaget justeres i forskellige positioner.

**FORSIGTIG! Maskinen må kun bruges med begge håndtag.**

**Fortsæt ikke med at bruge et hjælpehåndtag, hvis det er beskadiget.**

### *7.3 Dybdemåler*

- Boredybden kan indstilles med dybdemåleren.
- Indsæt et bor i patronen og spænd det fast. Løsn hjælpehåndtaget, og indsæt dybdemåleren i det tilsigtede hul. Flyt dybdemåleren, indtil afstanden mellem spidsen på boret og dybdemåleren svarer til den nødvendige boredybde. Spænd hjælpehåndtaget ved at dreje håndtagets greb med uret i den ønskede position.

### *7.4 Indsættelse af værktøjsbits (Fig. B)*

- Slagboremaskinen har en nøglefri borepatron, så du behøver ikke en nøgle for at låse værktøjsbitten på plads. Sørg for, at boret eller skruebitten ikke er skævt, når det indsættes og patronen spændes.
- Før du indsætter bore-/skruebits, skal du åbne patronens kæber (A) ved at holde i den nederste ring (B) på patronen og dreje låseringen (C) mod uret.
- Åbn patronen, indtil du kan indsætte værktøjsbitten. Hold maskinen og drej derefter med uret for at stramme den.
- For at fjerne værktøjsbitten skal du holde fast i maskinen og dreje patronen mod uret.
- Åbn patronen, indtil du kan indsætte værktøjsbitten.

### *7.5 Aftrækker*

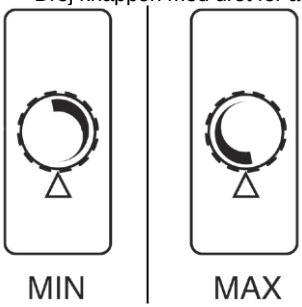
- Brug aftrækkeren til at starte maskinen og holde den nede for kontinuerlig drift.
- Rotationshastigheden kan varieres ved at trykke på aftrækkeren. Jo længere aftrækkeren trykkes ind, jo hurtigere bliver rotationshastigheden.
- Slip aftrækkeren for at slukke maskinen.

### *7.6 Låseknap*

- Låseknappen kan holde tænd/sluk-kontakten tændt for kontinuerlig boring.
- Følg nedenstående trin:
- For at låse tænd/sluk-knappen trykkes denne helt ind, og der trykkes på låseknappen. Slip aftrækkeren.
- Boret vil fortsætte med at arbejde, indtil låseknappen slippes.
- Låseknappen udløses ved at trykke på tænd/sluk-knappen igen. Slip den for at standse.

### *7.7 Regulatorknap for maks. hastighed*

- Regulatorknappen for maks. hastighed kan justere kørehastigheden fra lav til høj.
- Følg nedenstående trin:
- Tænd for værktøjet.
- Lås kontakten.
- Drej knappen med uret for at øge og mod uret for at reducere den maksimale hastighed.




### *7.8 Knap til omvendt rotation*

**Vigtigt! Maskinen skal standse fuldstændigt, før knappen til omvendt rotation kan bruges, ellers kan maskinen blive beskadiget.**

- Brug knappen til omvendt rotation til at skifte mellem rotation med uret og mod uret.

### *7.9 Hammer/bor-omskifter*

- Hammer/bor-omskifteren kan skifte mellem bore- og hammer/borefunktioner.
- Vælg til siden med hammerikonet for at bruge som borehammer. Og vælg siden med boreikonet for at bruge som bor.

- Ved boring i beton anbefales det at bruge hammerborefunktionen.
- Brug ikke hammerborefunktionen til keramiske fliser eller andre materialer, der ikke kan modstå slagenergi.
- Ved boring i metal og træ anbefales det kun at bruge borefunktionen.



**ADVARSEL! Påfør ikke for stort tryk til maskinen.**

- Hammermekanismen aktiveres ved at påføre et let tryk på værktøjet, når boret er i kontakt med arbejdsemnet.
- De bedste hammerboringsresultater kan opnås ved blot et let tryk på det værktøj, der er nødvendigt for at holde den automatiske kobling aktiveret; boreydelsen forbedres ikke ved at lægge mere pres på værktøjet.

### *7.10 Anvendelsesråd*



**Brug altid de hjælpehåndtag, der følger med dette værktøj. En velkontrolleret maskine kan øge arbejdspræcisionen markant.**



**Dybdemåleren kan sikre, at brugeren borer præcist til en forudindstillet dybde.**



**Ved boring af jernholdige metaller:**



**- Forbor et mindre hul, når et stort hul er påkrævet;**



**- Smør boret med olie en gang imellem.**



**Ved indskruning af en skrue ved/nær den afskårne ende eller en kant af træ skal der forbores et hul for at undgå revner i træet.**

## 8 VEDLIGEHOLDELSE

- Hold ventilationsåbningerne frie og rengør produktet regelmæssigt.
- Hvis der opstår noget usædvanligt under brug, skal du slukke for strømforsyningen og trække stikket ud. Efterse og reparer værktøjet, før du bruger det igen. Reparationerne skal udføres af en uddannet tekniker.
- Reparation af værktøjet skal udføres af en uddannet reparationstekniker.
- Reparation eller vedligeholdelse udført af ukvalificeret personale kan medføre risiko for personskade.
- Brug kun identiske reservedele til reparation af et værktøj. Følg instruktionerne i vedligeholdelsesafsnittet i denne brugervejledning.



**Forsigtig! Hvis det er nødvendigt at udskifte forsyningsledningen, skal dette gøres af producenten eller dennes agent for at undgå en sikkerhedsrisiko.**

### *8.1 Pleje og rengøring*

- Huset må kun rengøres med en klud - brug aldrig nogen form for opløsningsmidler! Tør den grundigt efterfølgende.

## 9 OPBEVARING

- Opbevar maskinen, betjeningsvejledningen og om nødvendigt tilbehøret i den originale emballage. På denne måde har du altid alle informationer og dele klar ved hånden.
- Pak enheden godt ind eller brug den originale emballage for at undgå transportskader.
- Opbevar altid maskinen på et tørt sted.

## 10 TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Netspænding | 230-240 V ~ 50 Hz |
| Effektoptagelse | 810 W |
| Ubelastet omdrejningstal | 0-3000 min-1 |
| Patronstørrelse | 13 mm |
| Dobbeltisolering | Ja |
| Slagfrekvens | 0-48000 s/min |
| Maks. borekapacitet: | |
| Træ | 25 mm |
| Stål | 10 mm |
| Beton | 13 mm |

## 11 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

| | |
|---|---|
| Lydtryksniveau LpA | 85 dB(A) |
| Lydeffektniveau LwA | 93 dB(A) |



**BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibrationsniveau) | 8,6m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,…)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

## 13 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

## 14 KONFORMITETSERKLÆRING

**VARO N.V** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

| | |
|---|---|
| Apparatbeskrivelse: | Slagboremaskine |
| Varemærke: | POWERplus |
| Varenummer: | POWXBOX008 |

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

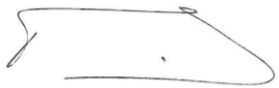
EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EF
2014/30/EF
2006/42/EF

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager
07/05/2024, Lier - Belgium

**1 AVSEDD ANVÄNDNING ..... 3**
**2 BESKRIVNING (FIG. A) ..... 3**
**3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL ..... 3**
**4 SYMBOLER ..... 4**
**5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG ..... 4**
***5.1 Arbetsplatsen ..... 4***
***5.2 Elektrisk säkerhet ..... 4***
***5.3 Personlig säkerhet ..... 5***
***5.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg ..... 5***
***5.5 Service ..... 5***
**6 YTTERLIGARE SÄKERHETSTIPS FÖR SLAGBORRMASKINER: ..... 6**
**7 ANVÄNDNING ..... 6**
***7.1 Före användning ..... 6***
***7.2 Extrahandtag ..... 6***
***7.3 Djupanslag ..... 7***
***7.4 Isättning av verktygsbits ..... 7***
***7.5 På/av-avtryckare ..... 7***
***7.6 Låsknapp ..... 7***
***7.7 Vred för maximal hastighet ..... 7***
***7.8 Spak för omvänd rotation ..... 8***
***7.9 Omkopplare hammarborrning/borrning ..... 8***
***7.10 Användningsråd ..... 8***
**8 UNDERHÅLL ..... 8**
***8.1 Skötsel och rengöring ..... 9***
**9 FÖRVARING ..... 9**
**10 TEKNISKA DATA ..... 9**
**11 BULLER ..... 9**
**12 GARANTI ..... 10**
**13 MILJÖ ..... 10**

Copyright © 2024 VARO

14 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....11

Copyright © 2024 VARO

# SLAGBORRMASKIN 810 W
# POWXBOX008

## 1 AVSEDD ANVÄNDNING

Verktyget är avsett att användas för skruvdragning eller borrning i trä, metall, plast och syntetiska material samt murverk. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



**VARNING! Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda apparaten. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överlåts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

## 2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Omkopplare slagborr/borr (skruvdragare)
2. Till/från-avtryckare
3. Strömkabel
4. Snabbchuck
5. Maximal hastighetskontroll
6. Spak för omvänd rotation
7. Låsknapp
8. Extra handtag
9. Djupanslag

## 3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Kontrollera apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**VARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

- 1 x slagborrmaskin 810 W
- 1 x djupanslag
- 1 x extra handtag
- 1 x användarmanual
- 1 x förvaringsväska i plast
- 50 st 25 mm CRV-bits:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 5 st 50 mm CRV-bits:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 st 60mm CRV magnetisk bitshållare
- 6 st HSS-borrar:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 st stenborrar:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0

  5 st träborrar:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 st väggpluggar:
  - 30pcs: 20x4mm
  - 30pcs: 25x5mm
  - 30pcs: 30x6mm



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 SYMBOLER

- Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Anger risk för person- eller maskinskada. |  | Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv. |
|  | Studera bruksanvisningen före användning. |  | Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej. |
|  | Bär skyddsglasögon. |  | Bär handskar. |
|  | Elektriska produkter får inte slängas med hushållsavfallet. | | |

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

- Studera noga samtliga säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Uraktlåtenhet att följa alla varningar och anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan använda termen ”elektriskt verktyg” i varningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### *5.1 Arbetsplatsen*

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### *5.2 Elektrisk säkerhet*



**Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.**

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.

- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### *5.3 Personlig säkerhet*

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### *5.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg*

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### *5.5 Service*

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

## 6 YTTERLIGARE SÄKERHETSTIPS FÖR SLAGBORRMASKINER:

- Använd inte maskinen nära ånga eller brandfarliga vätskor.
- Använd endast vassa borrskär och lämpliga skruvborrar.
- Dra ut stickproppen ur uttaget innan varje form av justerings- eller rengöringsarbete.
- Skydda nätkabeln mot alla typer av skador. Oljor och syror kan skada kabeln.
- Bär inte apparaten i nätkabeln.
- Ryck inte i nätkabeln för att dra ut stickproppen ur uttaget.
- Kontrollera att strömbrytaren inte är låst innan stickproppen sätts i.
- Rulla ut kabeln helt och hållet vid användning av kabeltrumma. Kabelns tvärsnitt skall vara minst 1,5 mm².
- Överlasta inte maskinen.
- Fäst alla arbetsstycken tillräckligt hårt.
- Låt inte barn ha tillgång till maskinen.
- Kontrollera att du står stadigt på stegen eller byggnadsställningen när borren används på fri hand.
- Lokalisera ledningar med en ledningsdetektor i väggar där el-, vatten- eller gasledningar dragits och inte kan ses med ögat.
- Bär skyddsglasögon och använd andningsskydd vid dammiga arbeten.
- Se alltid till att reparationer utförs av en kvalificerad elektriker.
- Använd endast originalreservdelar.
- Bullernivån på arbetsplatsen kan överstiga 85 dB(A). I så fall måste du vidtaga åtgärder för att skydda användaren mot bullret. Bullret hos detta elverktyg har mätts i enlighet med EN 50114-1.

**Använd alltid hörselskydd vid användning av maskinen!**



**Rekommenderad nominell användningstid: ca 20 minuter vid kontinuerlig belastning.**

**Vila efter kontinuerlig användning: ca 5 - 10 minuter.**

## 7 ANVÄNDNING

### *7.1 Före användning*

- Innan du monterar, byter eller justerar något tillbehör, koppla bort verktyget från elnätet för att undvika oavsiktlig start.
- Kontrollera alltid nätspänningen före användning! Den måste överensstämma med märketiketten på apparaten.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och lösa delar från enheten.
- Kontrollera tillbehören före användning. De ska vara avsedda för maskinen och arbetsuppgiften.

### *7.2 Extrahandtag*

- Extrahandtaget kan monteras på vänster eller höger sida om chucken. Montera handtaget på flänsen bakom chucken och gör fast det genom att vrida handtaget medurs.
- Beroende på arbetssätt kan extrahandtaget monteras i olika lägen.



**VARNING! Maskinen bör endast användas med extrahandtaget monterat.**

**Fortsätt inte att använda ett extrahandtag som är skadat.**

Copyright © 2024 VARO

### *7.3 Djupanslag*

- Borrdjupet kan ställas in med djupanslaget.
- Sätt en borrbits i chucken och kläm fast den. Lossa extrahandtaget och sätt spetsen på djupanslaget på platsen för det avsedda hålet. Justera djupanslaget tills avståndet mellan spetsen på borrbitsen och spetsen på djupanslaget motsvarar det önskade borrdjupet. Dra åt extrahandtaget genom att vrida handtaget medurs i önskat läge.

### *7.4 Isättning av verktygsbits (Fig. B)*

- Slagborren har en nyckelfri chuck så du behöver ingen nyckel för att låsa verktygsbitsen på plats. Se till att borr- eller skruvbitsen inte är skev eller sitter snett när den sätts i och chucken dras åt.
- När du ska sätta i en borr- eller skruvbits, öppna chuckens käftar (A) genom att hålla i chuckens nedre ring (B) och vrida låsringen (C) moturs.
- Öppna chucken så mycket att du kan sätta i verktygsbitsen. Håll i maskinen och vrid sedan chuckens låsring medurs och dra åt den ordentligt.
- För att ta bort verktygsbitsen, håll i maskinen och vrid chuckens låsring moturs.
- Öppna chucken så mycket att du kan ta bort verktygsbitsen.

### *7.5 På/av-avtryckare*

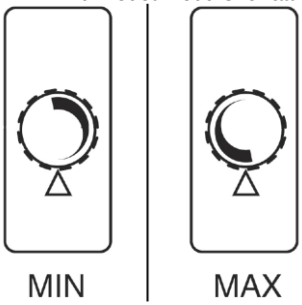
- Använd på/av-avtryckaren för att starta maskinen och håll den intryckt för kontinuerlig drift.
- Rotationshastigheten kan varieras genom att trycka olika hårt på på/av-avtryckaren. Ju mer avtryckaren trycks in, desto högre rotationshastighet.
- För att stänga av maskinen, släpp på/av-avtryckaren.

### *7.6 Låsknapp*

- Låsknappen (7) kan hålla på/av-avtryckaren (2) i på-läge för kontinuerlig drift.
- Följ stegen nedan:
- För att låsa avtryckaren (2), tryck in avtryckaren helt och tryck på låsknappen (7), släpp avtryckaren.
- Maskinen fortsätter att arbeta tills låsknappen frigörs.
- För att stänga av maskinen, frigör låsknappen genom att åter trycka på avtryckaren och sedan släppa den.

### *7.7 Vred för maximal hastighet*

- Vredet för att ställa in maxhastighet kan justera rotationshastigheten från låg till hög.
- Följ stegen nedan:
- Slå på maskinen.
- Lås på/av-avtryckaren.
- Vrid vredet medurs för att öka och moturs för att minska maxhastigheten.



### *7.8 Spak för omvänd rotation*



**Viktig! Maskinen måste stanna helt innan spaken för omvänd rotation kan användas; annars kan maskinen skadas.**

- Använd spaken för omvänd rotation för att växla mellan medurs och moturs rotation.

### *7.9 Omkopplare hammarborrning/borrning*

- Omkopplaren mellan hammarborrning och borrning används för att växla mellan funktionerna.
- Välj sidan med en hammarikon när maskinen ska fungera som borrhammare. Och välj sidan med en borrikon när den ska fungera som borrmaskin eller skruvdragare.
- Vid borrning i betong rekommenderas att använda hammarborrfunktionen.
- Använd inte hammarborrfunktionen för keramiska plattor eller andra material som inte tål slagenergi.
- Vid borrning i metall och trä rekommenderas att endast använda borrningsfunktionen.



**VARNING! Utsätt aldrig verktyget för hårt tryck.**

- Hammarmekanismen aktiveras genom att applicera ett lätt tryck på verktyget när borrbitsen är i kontakt med arbetsstycket.
- Bästa hammarborrningsresultat uppnås genom att utöva endast så mycket tryck på verktyget som behövs för att hålla den automatiska kopplingen inkopplad; borrprestanda kommer inte att förbättras genom att lägga mer tryck på verktyget.

### *7.10 Användningsråd*



**Använd alltid det extra handtaget som medföljer detta verktyg. God kontroll över maskinen ökar arbetsprecisionen avsevärt.**



**Med djupanslaget kan man borra exakt till ett förinställt djup.**



**Vid borrning av järnhaltiga metaller:**

**- för att borra ett större hål, förborra ett mindre hål;**



**- smörj borrbitsen emellanåt med olja.**



**När du ska skruva i en skruv nära träets kant, förborra ett hål för att undvika sprickbildning i träet.**

## 8 UNDERHÅLL

- Håll ventilationsöppningarna fria och rengör maskinen regelbundet.
- Om något ovanligt inträffar under användning, stäng av strömförsörjningen och dra ur kontakten. Inspektera och reparera verktyget innan du använder det igen. Reparationerna måste utföras av en kvalificerad tekniker.
- Reparation av verktyget får endast utföras av en kvalificerad reparationstekniker.
- Reparation eller underhåll av okvalificerad personal kan innebära risk för skador.
- Använd endast originalreservdelar för att reparera verktyget. Följ instruktionerna i underhållsavsnittet i denna användarmanual.



**Varning! Om nätsladden behöver bytas, måste detta göras av tillverkaren eller dennes agent för att undvika en säkerhetsrisk.**

### *8.1 Skötsel och rengöring*

- Rengör höljet endast med en fuktig trasa - använd inga lösningsmedel! Låt torka ordentligt efteråt.

## 9 FÖRVARING

- Förvara maskinen, bruksanvisningen och eventuella tillbehör i originalförpackningen. På så sätt har du alltid all information och tillbehören till hands.
- För transport, packa enheten väl eller använd originalförpackningen för att undvika transportskador.
- Förvara alltid maskinen på torr plats.

## 10 TEKNISKA DATA

| | |
|---|---|
| Nätspänning | 230-240V ~ 50 Hz |
| Strömförbrukning | 810 W |
| Obelastat varvtal | 0-3000 v/min |
| Chuckkapacitet | 13 mm |
| Dubbelt isolerad | Ja |
| Slagfrekvens | 0-48000 slag/min |
| Borrkapacitet: | |
| Trä | 25 mm |
| Stål | 10 mm |
| Betong | 13 mm |

## 11 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

| | |
|---|---|
| Ljudtrycksnivå LpA | 85 dB(A) |
| Ljudeffektnivå LwA | 93 dB(A) |



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibration) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräkning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade…)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

## 13 MILJÖ



Uttjänad maskin som behöver bytas ut får inte kastas i hushållsavfallet. Den måste deponeras på miljövänligt sätt. Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.

## 14 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

**VARO N.V.** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, förklarar att,

| | |
|---|---|
| Produkt: | Slagborrmaskin 810 W |
| Varumärke: | POWERplus |
| Modell: | POWXBOX008 |

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU
2014/30/EG
2006/42/EG

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO-Vic Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,



Philippe Vankerkhove
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
07/05/2024, Lier - Belgien

**1 KÄYTTÖTARKOITUS ..... 3**
**2 LAITTEEN OSAT (KUVA A) ..... 3**
**3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ ..... 3**
**4 SYMBOLIT ..... 4**
**5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET ..... 4**
*5.1 Työskentelyalue ..... 4*
*5.2 Sähköturvallisuus ..... 4*
*5.3 Henkilöturvallisuus ..... 4*
*5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö ..... 5*
*5.5 Huolto ..... 5*
**6 ERILLISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA ISKUPORAKONETTA VARTEN ..... 5**
**7 KÄYTTÖ ..... 6**
*7.1 Ennen käyttöä ..... 6*
*7.2 Apukahva ..... 6*
*7.3 Syvyysmitta ..... 6*
*7.4 Työkalun terien asettaminen ..... 6*
*7.5 On/Off-kytkin ..... 7*
*7.6 Lukituspainike ..... 7*
*7.7 Maksiminopeuden ohjausnuppi ..... 7*
*7.8 Pyörimisen kääntövipu ..... 7*
*7.9 Vasara/pora-kytkin ..... 7*
*7.10 Oikea käyttötapa ..... 8*
**8 HUOLTO ..... 8**
*8.1 Hoito ja puhdistus ..... 8*
**9 SÄILYTYS ..... 8**
**10 TEKNISET TIEDOT ..... 9**
**11 MELU ..... 9**
**12 TAKUU ..... 10**
**13 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN ..... 10**

Copyright © 2024 VARO

14 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ..... 11

Copyright © 2024 VARO

# ISKUPORAKONE 810 W
# POWXBOX008

## 1 KÄYTTÖTARKOITUS

Laite on tarkoitettu puun, metallin, muovien ja muurausten ruuvaamiseen ja poraamiseen. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



**VAROITUS! Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.**

## 2 LAITTEEN OSAT (KUVA A)

1. Vasara/pora-kytkin
2. Virtapainike
3. Virtajohto
4. Avaimeton kiinnityskanta
5. Maksiminopeussäädin
6. Pyörimisen kääntövipu
7. Lukituspainike
8. Apukahva
9. Syvyysrajoitin

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

- 1 x iskuporakone 810 W
- 1 x syvyysrajoitin
- 1 x lisäkahva
- 1 x käyttöohje
- 1 x muovinen säilytyskotelo
- 50 x 25 mm CRV-terä:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 kpl 50 mm CR-terä:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 kpl 60 mm magneettinen CRV-teräpidike
- 6 kpl HS-pora:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 kpl kivipora:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 kpl puuporaterä:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 kpl seinätulppa:
  - 30 kpl: 20x4mm
  - 30 kpl: 25x5mm
  - 30pcs: 30x6mm



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

Copyright © 2024 VARO

## 4 SYMBOLIT

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Henkilö- sekä laitevahinkovaara. |  | Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen. |
|  | Lue ohjekirja ennen käyttöä. |  | Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita. |
|  | Käytä silmäsuojaimia. |  | Käytä suojakäsineitä. |
|  | Sähkötuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. | | |

## 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### *5.1 Työskentelyalue*

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### *5.2 Sähköturvallisuus*



**Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.**

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### *5.3 Henkilöturvallisuus*

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.

- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

### *5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö*

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaiteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

### *5.5 Huolto*

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 ERILLISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA ISKUPORAKONETTA VARTEN

- Älä käytä höyryjen tai helposti syttyvien nesteiden läheisyydessä.
- Käytä vain teräviä teriä ja sopivia ruuvausteriä.
- Irrota pistoke pistorasiasta kaikkia säätö- ja puhdistustoimenpiteitä varten.
- Suojaa verkkojohtoa vahingoittumiselta. Öljy ja hapot voivat vahingoittaa johtoa.
- Älä kanna laitetta virtajohdosta roikottamalla.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta kiskomalla virtajohdosta.
- Ennen pistokkeen laittamista seinään varmistu siitä, että käyttökatkaisin ei ole päällä.

- Johtokelaa käytettäessä suorista johto kokonaan. Johdon läpimitta vähintään 1,5 mm².
- Älä ylikuormita konetta.
- Kiinnitä kaikki työstettävät kappaleet riittävästi.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Varmista, että seisot tukevasti tikkailla tai rakennustelineillä käyttäessäsi poraa käsivaraisesti.
- Paikanna seinissä näkymättömiin asennetut sähköjohdot, vesijohdot ja kaasuputket ilmaisimen avulla.
- Käytä suojalaseja ja suojanaamaria pölyisiin töihin.
- Anna korjaukset aina ammattilaisen tehtäväksi
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia
- Työskentelypaikan melutaso voi ylittää 85 dB(A). Siinä tapauksessa käyttäjän osalta on ryhdyttävä melusuojatoimenpiteisiin. Tämän sähkötyökalun aiheuttama melu on mitattu EN 50114-1:n mukaisesti.
- Värinä on mitattu kahvasta EN 50144-1:n mukaisesti.



**Käytä aina kuulosuojaimia, kun kone on käytössä!**

**Suositeltu nimelliskäyttöaika: noin 20 minuuttia jatkuvasti kuormitettuna.**

**Lepoaika jatkuvan käytön jälkeen: n. 5–10 minuuttia**

## 7 KÄYTTÖ

### *7.1 Ennen käyttöä*

Ennen minkään lisävarusteen asentamista, vaihtamista tai säätämistä kytke työkalu irti verkkovirrasta tahattoman käynnistyksen estämiseksi.
Tarkista aina verkkovirtalähteen jännite ennen käyttöä! Sen on vastattava laitteen valmistuskyltissä mainittua jännitettä.
Poista pakkausmateriaali ja irtonaiset osat laitteesta.
Tarkista lisävarusteet ennen käyttöä. Niiden tulisi vastata laitetta ja käyttötarkoitustasi.

### *7.2 Apukahva*

Apukahva voidaan asentaa istukan vasemmalle tai oikealle sivulle. Asenna kahva istukan takana olevaan laippaan ja kiinnitä se kääntämällä kahvan ripaa myötäpäivään haluamaasi asentoon.
Työtavasta riippuen apukahva voidaan säätää eri asentoihin.



**VAROITUS! Konetta on käytettävä aina molemmilla kahvoilla.**

**Älä jatka apukahvan käyttöä, jos se on vioittunut.**

### *7.3 Syvyysmitta*

Poraussyvyys voidaan säätää syvyysmitalla.
Aseta poranterä istukkaan ja kiinnitä se. Löysää apukahvaa ja aseta syvyysmitta sille tarkoitettuun reikään. Liikuta syvyysmittaa, kunnes poranterän kärkien ja syvyysmitan välinen etäisyys vastaa tarvittua poraussyvyyttä. Kiristä apukahvaa kääntämällä kahvan ripaa myötäpäivään haluamaasi asentoon.

### *7.4 Työkalun terien asettaminen (Fig. B)*

Iskuporassa on kiilaton istukka, joten työkalun terä lukittuu paikoilleen ilman kiilaa. Varmista, että pora tai ruuvi ei ole vinossa, kun se asetetaan paikoilleen ja istukkaa kiristetään.

- Ennen poran/ruuvien asettamista avaa istukan leuat (A) pitämällä kiinni istukan alemmasta renkaasta (B) ja käännä lukitusrengasta (C) vastapäivään.
- Avaa istukka, kunnes voit asettaa työkaluterän. Pidä koneesta kiinni ja käännä myötäpäivään kiristääksesi sen.
- Irrota työkaluterä pitämällä koneesta kiinni ja kääntämällä istukkaa vastapäivään.
- Avaa istukkaa, kunnes voit poistaa työkaluterän.

### *7.5 On/Off-kytkin*

Käynnistä kone painamalla On/Off-kytkintä ja paina se alas käytön aikana.
Pyörimisnopeutta voi vaihdella vapauttamalla On/Off-kytkin. Mitä enemmän vapautat kytkintä, sitä nopeammin kone pyörii.
Sammuta kone vapauttamalla On/Off-kytkin.

### *7.6 Lukituspainike*

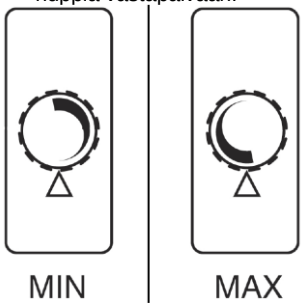
Lukituspainike pitää kytkimen painettuna jatkuvaa käyttöä varten.
Noudata seuraavia ohjeita:

- Lukitse on/off-kytkin painamalla se kokonaan pohjaan ja paina lukituspainiketta, vapauta kytkin.
- Pora jatkaa toimimista, kunnes lukituspainike vapautetaan.
- Vapauta lukituspainike painamalla on/off-kytkintä uudelleen ja lopeta vapauttamalla se.

### *7.7 Maksiminopeuden ohjausnuppi*

Maksiminopeuden ohjausnupilla voi säätää käyttönopeutta.
Noudata seuraavia ohjeita:

- Kytke työkalu päälle.
- Lukitse kytkin.
- Lisää maksiminopeutta kääntämällä nuppia myötäpäivään ja laske nopeutta kääntämällä nuppia vastapäivään.




### *7.8 Pyörimisen kääntövipu*

**Tärkeää! Koneen on pysähdyttävä kokonaan ennen kuin pyörimisen kääntövipua voidaan käyttää, muussa tapauksessa kone voi vioittua.**

Vaihda pyörimissuuntaa myötäpäivään tai vastapäivään pyörimisen kääntövivulla.

### *7.9 Vasara/pora-kytkin*

Vasara/pora-kytkimellä voi vaihtaa poraus- ja vasara/poraustoimintojen välillä.
Valitse vasarakuvakepuoli käyttääksesi vasaraporausta. Ja valitse porauskuvakepuoli käyttääksesi poraustoimintoa.
Kun poraat betonia, on suositeltavaa käyttää vasaraporaustoimintoa.
Älä käytä vasaraporaustoimintoa keraamisiin laattoihin tai muihin materiaaleihin, jotka eivät kestä iskuenergiaa.

Copyright © 2024 VARO

Kun poraat metallia tai puuta, on suositeltavaa käyttää vain poraustoimintoa.



**VAROITUS! Älä käytä koneessa suurta painetta.**

Vasaramekanismi otetaan käyttöön painamalla kevyesti työkalua, kun poranterä koskettaa työkappaletta.
Parhaat vasaraporaustulokset saadaan vain, kun työkalua kevyesti juuri sen verran, jotta automaattinen kytkin pysyy päällä; poraustehokkuus ei parane, jos työkalua painetaan liian lujaa.

### *7.10 Oikea käyttötapa*



**Käytä aina työkalun mukana tulevia apukahvoja. Hyvin hallittu kone takaa paremman työtarkkuuden.**



**Syvyysmitta auttaa käyttäjää poraamaan tarkkaan esiasetettuun syvyyteen.**



**Kun poraat rautapitoisia metalleja:**

**- esiporaa pienempi reikä, kun tarvitaan suurempaa reikää;**



**- rasvaa poranterä silloin tällöin öljyllä.**



**Kun käännät ruuvia päätypinnalla tai sen lähellä tai puun reunassa, esiporaa reikä, jotta puu ei halkea.**

## 8 HUOLTO

- Pidä tuuletusaukot vapaina ja puhdista tuote säännöllisesti.
- Jos käytön aikana ilmenee jotakin epätavallista, sammuta laite ja kytke se irti pistorasiasta. Tarkista ja korjaa työkalu ennen kuin käytät sitä uudelleen. Vain pätevä teknikko saa tehdä korjaukset.
- Vain pätevä teknikko saa tehdä työkalun korjaukset.
- Muiden henkilöiden tekemät korjaukset ja huollot voivat aiheuttaa loukkaantumisriskin.
- Käytä työkalun korjauksessa vain samanlaisia varaosia. Noudata käyttöoppaan huoltokappaleessa Olevia ohjeita.



**Varoitus! Jos virtajohto on vaihdettavan vain valmistaja tai hänen edustajansa saa vaihtaa sen turvallisuusriskien ehkäisemiseksi.**

### *8.1 Hoito ja puhdistus*

Puhdista runko vain kostealla liinalla. Älä käytä liuottimia! Kuivaa huolellisesti.

## 9 SÄILYTYS

- Säilytä kone, käyttöohjeet ja tarvittaessa lisävarusteet alkuperäisessä pakkauksessa. Näin kaikki tiedot ja osat ovat aina käyttövalmiina.
- Paketoi laite hyvin tai käytä alkuperäistä pakkausta kuljetuksen aikana vioittumisen ehkäisemiseksi.
- Säilytä kone aina kuivassa paikassa.

Copyright © 2024 VARO

## 10 TEKNISET TIEDOT

| | |
|---|---|
| Verkkovirran jännite | 230-240V ~ 50 Hz |
| Joutokäyntinopeus | 810 W |
| Ottoteho | 0-3000 min-1 |
| Istukan koko | 13 mm |
| Kaksoiseristys | Kyllä |
| Iskutaajuus | 0-48000 S/min |
| Maks. poran kapasiteetti: | |
| Puu | 25 mm |
| Teräs | 10 mm |
| Betoni | 13 mm |

## 11 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

| | |
|---|---|
| Äänenpainetaso LpA | 85 dB(A) |
| Äänitehotaso LwA | 93 dB(A) |



**HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Tärinätaso) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödystä huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat, jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,…)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän todisteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoillussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

## 13 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudet tehokkaan pitkäaikaisen käytön jälkeen poistamaan laitteen käytöstä, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.
Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

## 14 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA yksinomaan ilmoittaa, että

| | |
|---|---|
| Tuote: | Iskuporakone |
| Tavaramerkki: | PowerPlus |
| Malli: | POWXBOX008 |

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

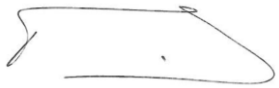
Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU
2014/30/EY
2006/42/EY

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,



Philippe Vankerkhove
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja
07/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO

**1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ..... 3**

**2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. A) ..... 3**

**3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ..... 3**

**4 ΣΥΜΒΟΛΑ ..... 4**

**5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ..... 4**

***5.1 Χώρος εργασίας ..... 4***

***5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια ..... 4***

***5.3 Ατομική ασφάλεια ..... 5***

***5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων ..... 5***

***5.5 Σέρβις ..... 6***

**6 ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΤΡΥΠΑΝΙ ..... 6**

**7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ..... 7**

***7.1 Πριν από τη χρήση ..... 7***

***7.2 Βοηθητική λαβή ..... 7***

***7.3 Μετρητής βάθους ..... 7***

***7.4 Εισαγωγή μύτης εργαλείου ..... 7***

***7.5 Διακόπτης – σκανδάλη on/off ..... 7***

***7.6 Κουμπί κλειδώματος ..... 7***

***7.7 Κουμπί ρύθμισης μέγιστης ταχύτητας ..... 8***

***7.8 Μοχλός αντίστροφης περιστροφής ..... 8***

***7.9 Διακόπτης κρούσης/διάτρησης ..... 8***

***7.10 Συμβουλές εφαρμογής ..... 9***

**8 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ..... 9**

***8.1 Φροντίδα και καθαρισμός ..... 9***

**9 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ..... 9**

**10 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ..... 10**

**11 ΘΟΡΥΒΟΣ ..... 10**

**12 ΕΓΓΥΗΣΗ ..... 11**

**13 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ..... 11**

Copyright © 2024 VARO 

14 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ..... 12

# ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ 810 W
# POWXBOX008

## 1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται για το βίδωμα ή τη διάνοιξη οπών σε ξύλο, μέταλλο, πλαστικό ή πλινθοδομές. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.**

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Διακόπτης σφυριού/δραπάνου
2. Διακόπτης ON/OFF
3. Καλώδιο τροφοδοσίας
4. Σφιγκτήρας χωρίς κλειδί
5. Χειριστήριο μέγιστης ταχύτητας
6. Μοχλός αντίστροφης περιστροφής
7. Κουμπί κλειδώματος
8. Βοηθητική λαβή
9. Στοπ βάθους

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!**

- 1 x κρουστικό δράπανο 810 W
- 1 x οδηγός βάθους
- 1 x πρόσθετη λαβή
- 1 x εγχειριδιο οδηγιων
- 1 x πλαστική θήκη αποθήκευσης

Μύτες CRV 50 x 25 mm:
- SL 2x2/2x4/2x6
- PH 2x0/3x1/3x2/3x3
- PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
- T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
- H 2x3/2x4/2x5/2x6

3 τμχ. CRV μύτες 50 mm:
- 1xPH1/1xPH2/1xPH3

1 τμχ. μαγνητική υποδοχή για μύτες CRV 60 mm

6 τμχ. τρυπάνια HSS:
- 1x3,0/1x3,5/1x4,0/1x4,5/1x5,0/1x6,0

3 τμχ. τρυπάνια πέτρας:
- 1x4,0/1x5,0/1x6,0

5 τμχ. τρυπάνια ξύλου:
- 1x3,0/1x4,0/1x5,0/1x6,0/1x7,0

90 τμχ. βύσματα:
- 30 τμχ.: 20x4 mm
- 30 τμχ.: 25x5 mm
- 30 τμχ.: 30x6 mm



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

## 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Σημαίνει κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιά στο εργαλείο. |  | Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από την χρήση. |  | Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης. |
|  | Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. |  | Φορέστε γάντια. |
|  | Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. | | |

## 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

### *5.1 Χώρος εργασίας*

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

### *5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια*



**Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.**

- Το φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φις στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φις που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### *5.3 Ατομική ασφάλεια*

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνεστε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχάνημα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### *5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων*

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικο εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.

- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο , μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### *5.5 Σέρβις*

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

## 6 ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΤΡΥΠΑΝΙ

- Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε ατμούς ή εύφλεκτα υγρά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αιχμηρά τρυπάνια και κατάλληλες μύτες κατσαβιδιών.
- Αφαιρέστε το φις από την πρίζα για όλες τις εργασίες ρύθμισης και καθαρισμού.
- Προστατεύστε το καλώδιο δικτύου από οποιαδήποτε βλάβη. Το πετρέλαιο και τα οξέα μπορούν να προξενήσουν βλάβη στο καλώδιο.
- Μην κουβαλάτε τη συσκευή από το καλώδιο δικτύου.
- Μην βγάζετε το φις από την πρίζα με τράβηγμα του καλωδίου δικτύου.
- Βεβαιωθείτε πριν τοποθετήσετε το φις ότι ο διακόπτης λειτουργίας δεν είναι κλειδωμένος.
- Όταν χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο. Διατομή καλωδίου τουλάχιστον 1,5 $mm^2$.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα.
- Ασφαλίστε επαρκώς όλα τα υπό κατεργασία εξαρτήματα.
- Μην επιτρέπετε πρόσβαση σε παιδιά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθερή βάση σε σκάλα ή σκαλωσιά όταν χρησιμοποιείτε το δράπανο ελεύθερα.
- Εντοπίστε τις γραμμές/αγωγούς με ανιχνευτή γραμμών σε τοίχους όπου έχουν τοποθετηθεί εσωτερικά γραμμές/αγωγοί ρεύματος, ύδρευσης ή φυσικού αερίου.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και χρησιμοποιείτε μάσκα για εργασία που δημιουργεί σκόνη.
- Πάντα να απευθύνεστε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για την εκτέλεση επισκευών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Η στάθμη θορύβου στο χώρο εργασίας ίσως υπερβαίνει τα 85 dB (A). Στην περίπτωση αυτή θα χρειαστεί να εισαγάγετε μέτρα προστασίας από τον θόρυβο για τον χειριστή. Ο θόρυβος που παράγεται από αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο μετρήθηκε σύμφωνα με EN 50114-1.



**Να φοράτε πάντα προστατευτικά καλύμματα για τα αυτιά όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο.**

**Συνιστώμενος ονομαστικός χρόνος λειτουργίας: περίπου 20 λεπτά σε μόνιμο φορτίο.**

**Παύση μετά από συνεχή λειτουργία: περίπου 5-10 λεπτά.**

## 7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### *7.1 Πριν από τη χρήση*

Πριν από τη συναρμολόγηση, την αλλαγή και τη ρύθμιση οποιουδήποτε εξαρτήματος, αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή ρεύματος για να αποφευχθεί τυχόν ακούσια εκκίνηση.
Πάντοτε να ελέγχετε την τάση τροφοδοσίας πριν από τη χρήση! Πρέπει να αντιστοιχεί στην ετικέτα βαθμολογίας της συσκευής.
Αφαιρέστε τυχόν υλικά συσκευασίας και χαλαρά μέρη από τη μονάδα.
Ελέγξτε τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση. Θα πρέπει να ταιριάζει με το μηχάνημα και το σκοπό της εργασίας σας.

### *7.2 Βοηθητική λαβή*

Η βοηθητική λαβή μπορεί να τοποθετηθεί στην αριστερή ή δεξιά πλευρά του τσοκ. Τοποθετήστε τη λαβή στη φλάντζα πίσω από το τσοκ και στερεώστε τη στρέφοντας το πιάσιμο της λαβής δεξιόστροφα στην επιθυμητή θέση.
Ανάλογα με τη μέθοδο εργασίας, η βοηθητική λαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές θέσεις.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται οπωσδήποτε και με τις δύο λαβές.**

**Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε βοηθητική λαβή που έχει υποστεί ζημιά.**

### *7.3 Μετρητής βάθους*

Το βάθος διάτρησης μπορεί να ρυθμιστεί με τον μετρητή βάθους.
Τοποθετήστε ένα τρυπάνι στο τσοκ και σφίξτε το. Χαλαρώστε τη βοηθητική λαβή και εισαγάγετε τον μετρητή βάθους στην προβλεπόμενη οπή. Μετακινήστε τον μετρητή βάθους μέχρι η απόσταση μεταξύ των άκρων του τρυπανιού και του μετρητή βάθους να αντιστοιχεί στο απαιτούμενο βάθος τρυπήματος. Σφίξτε τη βοηθητική λαβή στρέφοντας το πιάσιμο της λαβής δεξιόστροφα στην επιθυμητή θέση.

### *7.4 Εισαγωγή μύτης εργαλείου (Eik. B)*

Το κρουστικό δράπανο διαθέτει τσοκ χωρίς κλειδί, οπότε δεν χρειάζεστε κλειδί για να κλειδώσετε το εργαλείο στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι η μύτη διάτρησης ή βιδώματος δεν είναι στραβή όταν εισάγεται και σφίγγεται το τσοκ.

- Πριν από την εισαγωγή μυτών διάτρησης/βιδώματος, ανοίξτε τις σιαγόνες (A) του τσοκ κρατώντας τον κάτω δακτύλιό (B) του και στρέψτε τον δακτύλιο ασφάλισης (C) αριστερόστροφα.
- Ανοίξτε το τσοκ μέχρι να μπορέσετε να εισαγάγετε τη μύτη του εργαλείου. Κρατήστε το μηχάνημα και στη συνέχεια γυρίστε το δεξιόστροφα για να το σφίξετε καλά.
- Για να αφαιρέσετε τη μύτη του εργαλείου, κρατήστε το μηχάνημα και γυρίστε το τσοκ αριστερόστροφα.
- Ανοίξτε το τσοκ μέχρι να μπορέσετε να αφαιρέσετε τη μύτη του εργαλείου.

### *7.5 Διακόπτης – σκανδάλη on/off*

Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη - σκανδάλη on/off για να εκκινήσετε το μηχάνημα και να το κρατήστε τον πατημένο για συνεχή λειτουργία.
Η ταχύτητα περιστροφής μπορεί να μεταβληθεί πατώντας τον διακόπτη - σκανδάλη on/off. Όσο πιο πολύ πατιέται ο διακόπτης - σκανδάλη, τόσο πιο γρήγορα επιταχύνεται η περιστροφή.
Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, αφήστε τον διακόπτη - σκανδάλη on/off.

### *7.6 Κουμπί κλειδώματος*

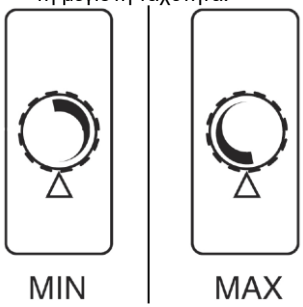
Το κουμπί κλειδώματος μπορεί να κρατήσει τον διακόπτη στη θέση του για συνεχή διάτρηση.
Ακολουθήστε το παρακάτω βήμα:

- Για να κλειδώσετε τον διακόπτη λειτουργίας, πατήστε πλήρως τον διακόπτη λειτουργίας on/off και πατήστε το κουμπί ασφάλισης. Στη συνέχεια, αφήστε τη σκανδάλη.
- Το δράπανο θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να απελευθερωθεί το κουμπί ασφάλισης.
- Για να αφήσετε το κουμπί ασφάλισης, απλά πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off ξανά και αφήστε τον να σταματήσει.

### *7.7 Κουμπί ρύθμισης μέγιστης ταχύτητας*

Το κουμπί ρύθμισης μέγιστης ταχύτητας μπορεί να ρυθμίσει την ταχύτητα λειτουργίας από χαμηλή σε υψηλή.
Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο.
- Κλειδώστε τον διακόπτη.
- Περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα για να αυξήσετε και αριστερόστροφα για να μειώσετε τη μέγιστη ταχύτητα.




### *7.8 Μοχλός αντίστροφης περιστροφής*

**Σημαντικό! Το μηχάνημα πρέπει να σταματήσει τελείως πριν μπορέσει να χρησιμοποιηθεί ο μοχλός αντίστροφης περιστροφής, διαφορετικά το μηχάνημα μπορεί να υποστεί ζημιά.**

Χρησιμοποιήστε τον μοχλό αντίστροφης περιστροφής για εναλλαγή μεταξύ δεξιόστροφης και αριστερόστροφης περιστροφής.

### *7.9 Διακόπτης κρούσης/διάτρησης*

Ο διακόπτης κρούσης/διάτρησης μπορεί να εναλλάξει τις λειτουργίες τρυπανιού και σφυριού.
Επιλέξτε την πλευρά του εικονιδίου σφυριού για να λειτουργήσει το μηχάνημα ως κρουστικό δράπανο. Και επιλέξτε την πλευρά του εικονιδίου τρυπανιού για να λειτουργήσει ως τρυπάνι.
Κατά τη διάτρηση σε σκυρόδεμα, συνιστάται η χρήση της λειτουργίας κρουστικού δράπανου.
Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία κρουστικού δράπανου για κεραμικά πλακίδια ή άλλο υλικό που δε μπορεί να αντέξει την ενέργεια πρόσκρουσης.
Όταν τρυπάτε μέταλλο και ξύλο, συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο τη λειτουργία τρυπανιού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην εφαρμόζετε μεγάλη πίεση στο μηχάνημα.**

Ο μηχανισμός κρούσης ενεργοποιείται ασκώντας ελαφριά πίεση στο εργαλείο όταν η μύτη του δράπανου έρχεται σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.
Τα καλύτερα αποτελέσματα διάτρησης σφυριού μπορούν να επιτευχθούν μόνο με μια μικρή πίεση στο εργαλείο, η οποία απαιτείται για να διατηρηθεί ο αυτόματος συμπλέκτης σε λειτουργία. Η απόδοση διάτρησης δεν θα βελτιωθεί με την εφαρμογή περισσότερης πίεσης στο εργαλείο.

### *7.10 Συμβουλές εφαρμογής*



**Χρησιμοποιείτε πάντα τις βοηθητικές λαβές που διαθέτει αυτό το εργαλείο. Ο καλός έλεγχος του μηχανήματος μπορεί να αυξήσει την ακρίβεια εργασίας σε μεγάλο βαθμό.**



**Ο μετρητής βάθους μπορεί να διασφαλίσει ότι ο χρήστης θα τρυπήσει ακριβώς σε προκαθορισμένο βάθος.**



**Κατά τη διάτρηση σιδηρούχων μετάλλων:**

**- Τρυπήστε εκ των προτέρων μια μικρότερη οπή, όταν απαιτείται μια μεγάλη οπή;**



**- Λιπάνετε το τρυπάνι περιστασιακά με λάδι.**



**Όταν στρίβετε μια βίδα στο άκρο ή κοντά στο άκρο της εγκάρσιας τομής ή στην άκρη του ξύλου, ανοίξτε εκ των προτέρων μια τρύπα για να αποφευχθεί η δημιουργία ρωγμής στο ξύλο.**

## 8 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού καθαρά και καθαρίζετε τακτικά το προϊόν.
- Εάν συμβεί κάτι ασυνήθιστο κατά τη διάρκεια της χρήσης, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και αποσυνδέστε το βύσμα. Επιθεωρήστε και επισκευάστε το εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό.
- Η επισκευή του εργαλείου πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών.
- Η επισκευή ή η συντήρηση από μη ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά για την επισκευή ενός εργαλείου. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα συντήρησης αυτού του εγχειριδίου χρήσης.



**Προσοχή! Εάν η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας είναι απαραίτητη, αυτό πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος για την ασφάλεια.**

### *8.1 Φροντίδα και καθαρισμός*

Καθαρίζετε το περίβλημα μόνο με υγρό πανί - μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά! Στη συνέχεια, στεγνώστε καλά.

## 9 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύστε το μηχάνημα, τις οδηγίες λειτουργίας και, όπου είναι απαραίτητο, τα εξαρτήματα στην αρχική συσκευασία. Με αυτόν τον τρόπο θα έχετε πάντα όλες τις πληροφορίες και τα μέρη έτοιμα για να τα παραδώσετε.
- Συσκευάστε καλά τη συσκευή ή χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία για να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Πάντα να διατηρείτε το μηχάνημα σε στεγνό μέρος.

## 10 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

| | |
|---|---|
| Τάση λειτουργίας | 230-240 V ~ 50 Hz |
| Είσοδος τροφοδοσίας ισχύος | 810 W |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο | 0-3000 min-1 |
| Απόδοση τσοκ | 13 mm |
| Διπλή μόνωση | Ναι |
| Βαθμός κρούσης | 0-48000 bpm |
| Μέγ. ικανότητα διάτρησης: | |
| Ξύλο | 25 mm |
| Μέταλλο | 10 mm |
| Μπετόν | 13 mm |

## 11 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

| | |
|---|---|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA | 85 dB(A) |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA | 93 dB(A) |



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Κραδασμοί) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττωματικά υλικά η ελαττώματα κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φις, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκεμμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχάνημά σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

## 13 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αν το μηχάνημά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

## 14 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

**Η VARO N.V**. - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

| | |
|---|---|
| Προϊόν: | Κρουστικό δράπανο |
| Εμπορικό σήμα: | POWERplus |
| Μοντέλο: | POWXBOX008 |

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

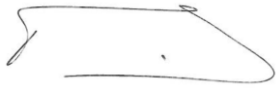
Ευρωπαϊκές Οδηγίες/Κανονισμοί (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU
2014/30/ΕΚ
2006/42/ΕΚ

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,



Philippe Vankerkhove
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
07/05/2024, Lier - Belgium

**1 NAMJENA ..... 3**

**2 OPIS (SLIKA A) ..... 3**

**3 POPIS SADRŽAJA PAKETA ..... 3**

**4 SIMBOLI ..... 4**

**5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA ..... 4**

***5.1 Radno mjesto ..... 4***

***5.2 Električna sigurnost ..... 4***

***5.3 Osobna sigurnost ..... 5***

***5.4 Uporaba i održavanje električnog alata ..... 5***

***5.5 Servis ..... 5***

**6 DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE ZA VIBRACIJSKU BUŠILICU ..... 6**

**7 RAD ..... 6**

***7.1 Prije upotrebe ..... 6***

***7.2 Pomoćna ručka ..... 6***

***7.3 Mjerač dubine ..... 7***

***7.4 Umetanje nastavka alata (slika B) ..... 7***

***7.5 Okidač za uključivanje/isključivanje ..... 7***

***7.6 Gumb za zaključavanje ..... 7***

***7.7 Gumb za kontrolu maksimalne brzine ..... 7***

***7.8 Poluga za rotaciju unatrag ..... 8***

***7.9 Sklopka za vibracijsko bušenje / bušenje ..... 8***

***7.10 Savjet za primjenu ..... 8***

**8 ODRŽAVANJE ..... 8**

***8.1 Održavanje i čišćenje ..... 9***

**9 POHRANA ..... 9**

**10 TEHNIČKI PODACI ..... 9**

**11 BUKA ..... 9**

**12 JAMSTVO ..... 10**

**13 OKOLIŠ ..... 10**

Copyright © 2024 VARO 

14 IZJAVA O SUKLADNOSTI .....11

Copyright © 2024 VARO

# VIBRACIJSKA BUŠILICA 810 W
# POWXBOX008

## 1 NAMJENA

- Uređaj je predviđen za probijanje i bušenje drveta, metala, plastike i zidova. Nije predviđen za komercijalnu upotrebu.



**UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku. Nije prikladan za profesionalnu uporabu.**

## 2 OPIS (SLIKA A)

1. Sklopka za vibracijsko bušenje / bušenje
2. Sklopka za uključivanje
3. Mrežni kabel
4. Stezna glava bez ključa
5. Regulator maksimalne brzine
6. Poluga za rotaciju unatrag
7. Gumb za zaključavanje
8. Pomoćna ručka
9. Graničnik dubine

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**

- 1 x vibracijska bušilica 810 W
- 1 x graničnik dubine
- 1 x dodatna ručka
- 1 x priručnik s uputama
- 1 x plastična kutija za pohranu
- 50 x 25 mm CRV nastavci:
  - SL 2x2 / 2x4 / 2x6
  - PH 2x0 / 3x1 / 3x2 / 3x3
  - PZ 2x0 / 3x1 / 3x2 / 3x3
  - T10 / 2x15 / 2x20 / 2x25 / 3x27 / 2x30 / 2x40
  - H 2x3 / 2x4 / 2x5 / 2x6
- 3 kom 50 mm CRV nastavci:
  - 1xPH1 / 1xPH2 / 1xPH3
- 1 kom 60 mm CRV magnetski držač nastavka
- 6 kom HSS svrdla:
  - 1x3,0 / 1x3,5 / 1x4,0 / 1x4,5 / 1x5,0 / 1x6,0
- 3 kom svrdla za kamen:
  - 1x4,0 / 1x5,0 / 1x6,0
- 5 kom svrdla bušilice za drvo:
  - 1x3,0 / 1x4,0 / 1x5,0 / 1x6,0 / 1x7,0
- 90 kom pričvrsni elementi za zid (tipla):
  - 30 kom: 20x4 mm
  - 30 kom: 25x5 mm
  - 30 kom: 30x6 mm.



**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.**

Copyright © 2024 VARO

## 4 SIMBOLI

- U ovom priručniku i/ili stroju koriste se ovi simboli:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata. |  | U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva. |
|  | Pažljivo pročitajte upute. |  | Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem. |
|  | Koristite zaštitu za oči. |  | Nosite zaštitne rukavice. |
|  | Električni proizvodi ne smiju se odlagati s kućanskim otpadom. | | |

## 5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### *5.1 Radno mjesto*

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

### *5.2 Električna sigurnost*



**Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.

- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

### *5.3 Osobna sigurnost*

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjite se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

### *5.4 Uporaba i održavanje električnog alata*

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštrima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavljivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### *5.5 Servis*

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

## 6 DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE ZA VIBRACIJSKU BUŠILICU

- Nemojte upotrebljavati blizu para ili zapaljivih tekućina.
- Koristite samo oštra svrdla i odgovarajuće nastavke za uvrtanje vijaka.
- Prije svakog podešavanja ili čišćenja izvadite utikač iz utičnice.
- Zaštitite mrežni kabel od mogućih oštećenja. Ulje i kiseline mogu oštetiti kabel.
- Uređaj nemojte prenositi držeći ga za kabel.
- Utikač iz utičnice nemojte vaditi potežući za kabel.
- Provjerite prije umetanja utikača da sklopka za uključivanje nije zaključana.
- Ako koristite produžni kabel na bubnju, potpuno odmotajte kabel. Poprečni presjek vodiča mora biti barem 1,5 mm².
- Nemojte preopterećivati stroj.
- Pričvrstite sve izrađevine kako biste ih mogli pravilno obraditi.
- Ne dozvolite pristup djeci.
- Pobrinite se da imate sigurni oslonac na ljestvama ili skeli pri ručnom korištenju bušilicom.
- Detektorom otkrijte vodove u zidovima tamo gdje su električni, vodeni i plinski vodovi postavljeni nevidljivo.
- Nosite zaštitne naočale i masku pri radu na prašnjavom mjestu.
- Neka popravke uvijek izvršava kvalificirani električar.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove.
- Razina buke može prekoračiti 85 dB (A) na radnom mjestu. U tom slučaju morate uvesti mjere za zaštitu sluha za sve korisnike. Buka koju stvara ovaj električni alat mjeri se u skladu s EN 50114-1.



**Uvijek za vrijeme rada strojem koristite zaštitu za sluh!**

**Preporučeno nominalno vrijeme rada: približno 20 minuta pod trajnim opterećenjem.**

**Odmor nakon trajnog rada: približno 5-10 minuta.**

## 7 RAD

### *7.1 Prije upotrebe*

- Prije sastavljanja, mijenjanja i podešavanja bilo kojeg pribora, odvojite alat s električnog napajanja mreže kako biste spriječili nehotično pokretanje.
- Prije upotrebe uvijek provjerite mrežni napon! Mora odgovarati nazivnoj pločici na uređaju.
- Uklonite ambalažni materijal i neučvršćene dijelove s uređaja.
- Prije upotrebe provjerite dodatnu opremu. Ona mora odgovarati uređaju i namjeni.

### *7.2 Pomoćna ručka*

- Pomoćna ručka može se ugraditi lijevo ili desno od stezne glave. Postavite ručku na prirubnicu iza stezne glave i pričvrstite je okretanjem ručke u smjeru kazaljke na satu u željeni položaj.
- Ovisno o načinu rada, pomoćna ručka se može namjestiti u različitim položajima.



**OPREZ! Stroj se smije koristiti samo s obje ručke.**

**Ne koristite pomoćnu ručku ako je oštećena.**

### *7.3 Mjerač dubine*

- Dubina bušenja može se podesiti pomoću mjerača dubine.
- Umetnite svrdlo u steznu glavu i pritegnite ga. Otpustite pomoćnu ručku i umetnite mjerač dubine u predviđenu rupu. Pomičite mjerač dubine dok razmak između vrhova svrdla za bušenje i mjerača dubine ne odgovara potrebnoj dubini bušenja. Pritegnite pomoćnu ručku okretanjem ručke u smjeru kazaljke na satu u željeni položaj.

### *7.4 Umetanje nastavka alata (slika B)*

- Vibracijska bušilica ima steznu glavu bez ključa pa nije potreban ključ za zaključavanje nastavka alata. Pazite da svrdlo ili nastavak odvijača nisu ukošeni nakon umetanja i pritezanja stezne glave.
- Prije umetanja nastavka svrdla/odvijača otvorite čeljust stezne glave držeći donji prsten stezne glave i okrenite prsten za zaključavanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Otvorite steznu glavu kako biste mogli umetnuti nastavak alata. Držite stroj i zatim ga okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga čvrsto pritegnuli.
- Da biste izvadili nastavak alata, držite stroj i okrenite steznu glavu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Otvorite steznu glavu kako biste izvaditi nastavak alata.

### *7.5 Okidač za uključivanje/isključivanje*

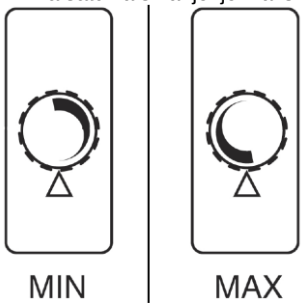
- Koristite okidač za uključivanje/isključivanje za pokretanje stroja i nastavite ga držati za kontinuirani rad.
- Brzina rotacije može se mijenjati pritiskom na okidač za uključivanje/isključivanje. Što je okidač više pritisnut, to je veća brzina rotacije.
- Da biste isključili stroj, otpustite okidač za uključivanje/isključivanje.

### *7.6 Gumb za zaključavanje*

- Gumb za zaključavanje može držati sklopku u položaju za kontinuirano bušenje.
- Slijedite upute u nastavku:
- Za zaključavanje sklopke za uključivanje/isključivanje, uključite je tako da je potpuno pritisnete, pa pritisnite gumb za zaključavanje, otpustite okidač
- Bušilica će nastaviti raditi dok ne otpustite gumb za zaključavanje.
- Da biste oslobodili sklopku za uključivanje/isključivanje, samo je ponovno pritisnite, a zatim otpustite radi zaustavljanja.

### *7.7 Gumb za kontrolu maksimalne brzine*

- Gumb za kontrolu maksimalne brzine može podesiti brzinu rada od niske do visoke.
- Slijedite upute u nastavku:
- Uključite alat.
- Zaključavajte sklopku.
- Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu za povećanje i u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za smanjenje maksimalne brzine.



### *7.8 Poluga za rotaciju unatrag*



**Važno! Stroj se mora potpuno zaustaviti prije korištenje poluge za rotaciju unatrag, u suprotnom se stroj može oštetiti.**

- Koristite polugu za rotaciju unatrag za prebacivanje između rotacije u smjeru kazaljke na satu i obrnuto.

### *7.9 Sklopka za vibracijsko bušenje / bušenje*

- Sklopka za vibracijsko bušenje / bušenje izmjenjuj funkcije obične bušilice i vibracijske bušilice.
- Odaberite stranu s ikonom čekića za korištenje vibracijske bušilice. Odaberite stranu s ikonom bušilice za korištenje obične bušilice.
- Prilikom bušenja u beton preporuča se korištenje vibracijske bušilice.
- Nemojte koristiti funkciju vibracijske bušilice za keramičke pločice ili druge materijale koji ne mogu izdržati energiju udara.
- Prilikom bušenja u metal i drvo preporuča se koristiti samo običnu bušilicu.



**UPOZORENJE! Nemojte vršiti veliki pritisak na stroj.**

- Vibracijski mehanizam aktivira se blagim pritiskom na alat kada je svrdlo u kontaktu s izrađevinom.
- Najbolji rezultati vibracijskog bušenja mogu se postići samo blagim pritiskom na alat koji je potreban da se automatska spojka drži uključenom; učinak bušenja neće se poboljšati primjenom većeg pritiska na alat.

### *7.10 Savjet za primjenu*



**Uvijek koristite pomoćne ručke isporučene s ovim alatom. Dobro kontrolirani stroj može značajno povećati preciznost rada.**



**Mjerač dubine osigurava precizno bušenje do unaprijed određene dubine.**



**Prilikom bušenja u metalima sa željezom:**

**- prethodno izbušite manju rupu, a zatim rupu pute veličine;**



**- nastavak svrdla povremeno podmažite uljem.**



**Prilikom zahvaćanja vijka / blizu kraja presjeka ili na rubu drvenog izratka, prethodno izbušite rupu kako biste spriječili pucanje i lomljenje drveta.**

## 8 ODRŽAVANJE

- Otvore za ventilaciju držite čistima i redovito čistite proizvod.
- Ako se tijekom upotrebe dogodi nešto neobično, isključite napajanje i izvucite utikač. Pregledajte i popravite alat prije ponovne upotrebe. Popravke mora izvršiti kvalificirani serviser.
- Popravak alata smije izvoditi samo kvalificirani serviser za popravak.
- Popravak ili održavanje od strane nekvalificiranog osoblja može prouzročiti opasnosti od ozljeda.

- Za popravak alata koristite samo identične rezervne dijelove. Slijedite upute u odjeljku održavanja u ovom korisničkom priručniku.



**Oprez! Ako je potrebna zamjena kabela za napajanje, to mora učiniti proizvođač ili njegov agent predstavništva kako bi se izbjegle opasnosti po sigurnost.**

### *8.1 Održavanje i čišćenje*

- Kućište čistite samo vlažnom krpom – nemojte koristiti nikakva otapala! Nakon toga temeljito osušite.

## 9 POHRANA

- Stroj, upute za upotrebu i po potrebi pribor čuvajte u originalnom pakiranju. Na taj način uvijek ćete imati sve informacije i dijelove pri ruci.
- Dobro zapakirajte uređaj ili upotrijebite originalno pakiranje kako biste izbjegli oštećenja u transportu.
- Stroj uvijek držite na suhom mjestu.

## 10 TEHNIČKI PODACI

| | |
|---|---|
| Napon mreže | 230 – 240 V ~ 50 Hz |
| Ulazna snaga | 810 W |
| Brzina bez opterećenja | 0 – 3000 o/min |
| Kapacitet stezne glave | 13 mm |
| Dvostruka izolacija | Da |
| Brzina vibracija | 0 – 48000 u/m |
| Maks. dubina bušenja: | |
| Drvo | 25 mm |
| Čelik | 10 mm |
| Beton | 13 mm |

## 11 BUKA

- Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

| | |
|---|---|
| Razina zvučnog tlaka LpA | 85 dB(A) |
| Razina zvučne snage LwA | 93 dB(A) |



**PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibracije) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

Copyright © 2024 VARO

## 12 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve kvarove u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne upotrebe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

## 13 OKOLIŠ



Ako uređaj nakon dugotrajne uporabe treba zamijeniti, ne odlažite ga u kućni otpad već na način siguran za okoliš.
Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

## 14 IZJAVA O SUKLADNOSTI

**VARO N.V.** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, isključivo i jedino izjavljuje da je,,

| | |
|---|---|
| Vrsta uređaja: | Vibracijska bušilica |
| Robna marka: | POWERplus |
| Model: | POWXBOX008 |

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

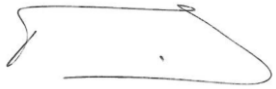
Europske direktive/uredbe (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU
2014/30/EC
2006/42/EZ

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,



- Philippe Vankerkhove
- Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti

07/05/2024, Lier - Belgija

# POWERPLUS POWXBOX008 SR


1 NAMENJENA UPOTREBA ..... 2
2 OPIS (SL. A) ..... 2
3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA ..... 2
4 SIMBOLI ..... 3
5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE ..... 3
*5.1 Radna oblast ..... 3*
*5.2 Električna bezbednost ..... 3*
*5.3 Lična bezbednost ..... 4*
*5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata ..... 4*
*5.5 Servisiranje ..... 4*
6 DODATNI BEZBEDNOSNI SAVETI ZA UDARNU BUŠILICU ..... 5
7 RAD ..... 5
*7.1 Pre upotrebe ..... 5*
*7.2 Pomoćna drška ..... 5*
*7.3 Graničnik dubine ..... 6*
*7.4 Umetanje bit nastavaka (Fig. B) ..... 6*
*7.5 Impulsni prekidač za uključivanje/isključivanje ..... 6*
*7.6 Dugme za blokadu ..... 6*
*7.7 Točkić za regulaciju maksimalne brzine ..... 6*
*7.8 Ručica za obrtanje u suprotnom smeru ..... 7*
*7.9 Prekidač za udarno bušenje/bušenje ..... 7*
*7.10 Saveti za primenu ..... 7*
8 ODRŽAVANJE ..... 8
*8.1 Nega i čišćenje ..... 8*
9 ODLAGANJE ..... 8
10 TEHNIČKI PODACI ..... 8
11 BUKA ..... 9
12 GARANCIJA ..... 9
13 ŽIVOTNA SREDINA ..... 9
14 IZJAVA O USKLAĐENOSTI ..... 10


Copyright © 2024 VARO

# UDARNA BUŠILICA 810 W
# POWXBOX008

## 1 NAMENJENA UPOTREBA

Ova električna alatka je namenjena za bušenje drveta, metala, plastike i betona. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosti, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.**

## 2 OPIS (SL. A)

1. Prekidač za funkciju udarnog bušenja/bušenja
2. Impulsni prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Kabl za napajanje
4. Brzostezna glava
5. Kontrola maksimalne brzine
6. Ručica za obrtanje u suprotnom smeru
7. Dugme za blokadu
8. Pomoćna drška
9. Blokada dubine sečenja

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

- 1 x udarna bušilica 810 W
- 1 x blokada dubine bušenja
- 1 x dodatna ručica
- 1 x uputstvo za upotrebu
- 1 x plastični kofer
- 50 x 25mm CRV bit nastavaka:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30 /2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 kom 50mm CRV bit nastavaka:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 kom 60mm CRV magnetni držač bit nastavaka
- 6 kom burgije HSS:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1 x6.0
- 3 kom burgije za kamen:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 kom burgije za drvo:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 kom tiplovi za zid:
  - 30 kom: 20x4mm
  - 30 kom: 25x5mm
  - 30 kom: 30x6mm



**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**

Copyright © 2024 VARO

## 4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata. |  | U skladu sa neophodnim zahtevima evropskih direktiva. |
|  | Pročitajte uputstvo pre upotrebe. |  | Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica. |
|  | Nosite zaštitne naočare. |  | Nosite rukavice. |
|  | Električni proizvodi se ne smeju bacati sa otpadom iz domaćinstva. | | |

## 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

- Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### *5.1 Radna oblast*

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### *5.2 Električna bezbednost*



**Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### *5.3 Lična bezbednost*

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

### *5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata*

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitala ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljuju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

### *5.5 Servisiranje*

- Električni alat treba da popravlja kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## 6 DODATNI BEZBEDNOSNI SAVETI ZA UDARNU BUŠILICU

- Nemojte koristiti blizu isparavanja ili zapaljivih tečnosti.
- Koristite samo oštre burgije i pogodne umetke za zavrtanje.
- Za slučaj bilo kakvog podešavanja i čišćenja iskopčajte utikač iz utičnice.
- Zaštitite kabl od bilo kakvog oštećenja. Ulje i kiseline mogu oštetiti kabl.
- Nemojte nositi uređaj pomoću njegovog kabla.
- Nemojte iskopčavati utikač iz utičnici povlačenjem kabla.
- Uverite se pre umetanja utikača da prekidač za rad nije blokiran u poziciji uključeno.
- Ako koristite kablovski doboš, onda kompletno odmotajte kabl iz doboša. Poprečni presek žice mora biti najmanje 1,5 mm².
- Nemojte preopteretiti mašinu.
- Pričvrstite radni materijal radi efikasnije obrade.
- Nemojte dozvoliti pristup deci
- Uverite se da bezbedno stojite na merdevinama ili skeli tokom upotrebe bušilice sa slobodnom rukom.
- Odredite položaj instalacija sa detektorom u zidu gde je električna, vodovodna ili gasovodna instalacija postavljena nevidljivo.
- Nosite zaštitne naočare i koristite masku protiv prašine za radove gde se prašina stvara.
- Neka vam uvek kvalifikovan električar sprovede popravke
- Koristite samo originalne rezervne delove
- Nivo buke na radnom mestu može prekoračiti 85 dB (A). U tom slučaju moraćete obezbediti mere zaštite od buke za korisnika. Buka koja se stvara od ovog električnog alata je izmerena u skladu sa EN 50114-1.



**Uvek koristite zaštitu za sluh prilikom korišćenja ove mašine.**

**Preporučeno nominalno vreme korišćenja: približno 20 minuta pod neprekidnim opterećenjem**

**Pauza posle neprekidnog rada: približno 5-10 minuta.**

## 7 RAD

### *7.1 Pre upotrebe*

- Pre sklapanja, zamene i podešavanja bilo kog pribora, isključite alat iz strujne mreže da biste izbegli nenamerno startovanje alata.
- Uvek proverite napon u strujnoj mreži pre upotrebe! Napon u strujnoj mreži mora da odgovara nominalnom naponu navedenom na nalepnici sa nominalnim vrednostima na uređaju.
- Uklonite sav materijal za pakovanje i slobodne delove sa uređaja.
- Proverite pribor pre upotrebe. Trebalo bi da odgovara mašini i vašoj nameni.

### *7.2 Pomoćna drška*

- Pomoćna drška se može montirati bilo na levoj ili na desnoj strani stezne glave. Montirajte dršku na prirubnicu iza stezne glave i pričvrstite je okretanjem rukohvata drške u smeru kazaljke na satu u njen željeni položaj.
- U zavisnosti od načina rada, pomoćna drška se može podesiti u različite položaje.



**OPREZ! Ovu mašinu treba koristiti samo sa obe drške.**

**Ne nastavljajte da koristite pomoćnu dršku ukoliko je oštećena.**

### *7.3 Graničnik dubine*

- Dubina bušenja se može postaviti pomoću graničnika dubine.
- Umetnite svrdlo u steznu glavu i stegnite ga. Otpustite pomoćnu dršku i umetnite graničnik dubine u za to namenjenu rupu. Pomerajte graničnik dubine sve dok rastojanje između vrha svrdla i vrha graničnika dubine ne postane jednako željenoj dubini bušenja. Pritegnite pomoćnu dršku okretanjem rukohvata drške u smeru kazaljke na satu do željenog položaja.

### *7.4 Umetanje bit nastavaka (Fig. B)*

- Ova udarna bušilica ima brzosteznu glavu tako da vam nije potreban ključ da biste blokirali bit nastavak na mestu. Osigurajte da svrdlo ili bit odvijača ne bude ukoso kada je umetnut i da stezna glava bude pritegnuta.
- Pre umetanja svrdla ili bita odvijača otvorite čeljusti stezne (A) glave držeći donji prsten (B) stezne glave i okretanjem prstena (C) za blokadu u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Otvorite steznu glavu toliko da možete da umetnete bit nastavak. Držite mašinu a zatim okrećite prsten za blokadu u smeru kazaljke na satu da biste ga čvrsto pritegli.
- Da biste uklonili bit nastavak, držite mašinu i okrećite steznu glavu u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Otvorite steznu glavu toliko da možete da izvadite bit nastavak.

### *7.5 Impulsni prekidač za uključivanje/isključivanje*

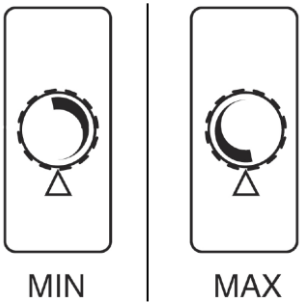
- Koristite impulsni prekidač za uključivanje/isključivanje da biste pokrenuli mašinu i nastavite da ga držite za kontinualni rad.
- Brzina obrtanja se može menjati pritiskom na okidač za uključivanje/isključivanje. Što je više okidač pritisnut, brzina obrtanja će biti veća.
- Da biste isključili mašinu, otpustite impulsni prekidač za uključivanje/isključivanje.

### *7.6 Dugme za blokadu*

- Dugme za blokadu može da drži prekidač u položaju za kontinualno bušenje.
- Pratite sledeće korake:
- Da biste blokirali prekidač za uključivanje/isključivanje, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje do kraja i pritisnite dugme za blokadu, otpustite impulsni prekidač.
- Bušilica će nastaviti da radi sve dok se dugme za blokadu ne oslobodi.
- Da biste otpustili dugme za blokadu, samo ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje a zatim ga otpustite da bi se zaustavila.

### *7.7 Točkić za regulaciju maksimalne brzine*

- Brzina rada može da se reguliše od male do velike pomoću točkića za regulaciju maksimalne brzine.
- Pratite sledeće korake:
- Uključite alat u rad.
- Blokirajte prekidač.
- Okrećite točkić u smeru kazaljke na satu da biste povećali maksimalnu brzinu a u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste smanjili maksimalnu brzinu.




### *7.8 Ručica za obrtanje u suprotnom smeru*

**Važno! Mašina mora potpuno da se zaustavi pre nego što ručica za obrtanje u suprotnom smeru sme da se upotrebi; u suprotnom može doći do oštećenja mašine.**

- Koristite ručicu za obrtanje u suprotnom smeru da biste prebacivali sa obrtanja u smeru kazaljke na satu na obrtanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

### *7.9 Prekidač za udarno bušenje/bušenje*

- Prekidač za udarno bušenje/bušenje može da vrši zamenu funkcije bušenja sa funkcijom udarnog bušenja.
- Izaberite stranu ikonice čekića da bi bušilica radila kao udarna bušilica. Izaberite stranu ikonice svrdla da bi bušilica radila kao obična bušilica.
- Kada bušite u betonu, preporučuje se da se koristi rad udarne bušilice.
- Ne koristite funkciju udarnog bušenja za keramičke pločice ni za druge materijale koji ne mogu da izdrže udarnu energiju.
- Kada bušite u metalu i drvetu, preporučuje se da se koristi samo funkcija bušilice.

**UPOZORENJE! Ne vršite veliki pritisak na mašinu.**

- Udarni mehanizam se aktivira vršenjem blagog pritiska na alat kada svrdlo nije u kontaktu sa radnim predmetom.
- Najbolji rezultati za udarno bušenje se mogu postići sa samo blagim pritiskom na alat koji je potreban da bi održavao automatsku spojku ukopčanom; učinak bušenja se neće poboljšati primenom većeg pritiska na alat.

### *7.10 Saveti za primenu*

**Uvek koristite pomoćne drške koje su isporučene sa ovim alatom. Dobro regulisana mašina može umnogome da poveća preciznost rada.**

**Graničnik dubine može da osigura korisniku da precizno izbuši do prethodno postavljene dubine.**

**Prilikom bušenja ferometala:**

**- prethodno izbušite manju rupu kada se zahteva velika rupa;**

**- povremeno podmažite svrdlo uljem.**



**Kada uvrćete vijak na/u blizini poprečno sečenog kraja ili ivice drveta, prethodno izbušite rupu da bi se izbeglo pucanje drveta.**

## 8 ODRŽAVANJE

- Održavajte otvore za provetravanje slobodnim i redovno čistite ovaj proizvod.
- Ukoliko se dogodi nešto neuobičajeno tokom upotrebe, isključite alat iz rada i isključite ga iz strujne mreže. Pregledajte i popravite alat pre nego što ga ponovo upotrebite. Popravke mora da izvrši kvalifikovani tehničar.
- Popravku alata mora da izvrši isključivo tehničar koji je kvalifikovan za popravke.
- Popravka ili održavanje koje obavlja nekvalifikovano osoblje može da dovede do rizika od povređivanja.
- Koristite isključivo identične rezervne delove za popravku alata. Pratite instrukcije navedene u odeljku za održavanje ovog korisničkog uputstva.



**Oprez! Ukoliko je neophodna zamena napojnog kabla, to treba da uradi proizvođač ili njegov zastupnik kako bi se izbegao rizik po bezbednost.**

### *8.1 Nega i čišćenje*

- Kućište čistite isključivo vlažnom krpom – ne koristite nikakve rastvarače! Nakon toga dobro osušite.

## 9 ODLAGANJE

- Odložite mašinu, uputstva za rad i gde je to potrebno dodatni pribor u originalnoj ambalaži. Na taj način ćete uvek imati informacije i delove pri ruci.
- Dobro zapakujte uređaj ili koristite originalnu ambalažu da biste izbegli oštećenje u prenosu.
- Uvek držite mašinu na suvom mestu.

## 10 TEHNIČKI PODACI

| | |
|---|---|
| Električni napon | 230-240 V ~ 50 Hz |
| Snaga | 810 W |
| Brzina pri praznom hodu | 0-3000 min-1 |
| Kapacitet stezne glave | 13 mm |
| Dvostruka izolacija | Da |
| Broj udara | 0-48000 udara/min |
| Maksimalni kapacitet bušenja: | |
| Drvo | 25 mm |
| Čelik | 10 mm |
| Beton | 13 mm |

## 11 BUKA

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

| | |
|---|---|
| Nivo zvučnog pritiska LpA | 85 dB(A) |
| Nivo zvučne snage LwA | 93 dB(A) |



**PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibracije) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GARANCIJA

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Neraskloplјen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

## 13 ŽIVOTNA SREDINA



Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

## 14 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

**VARO N.V.** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje samo da

| | |
|---|---|
| Proizvod: | Udarna bušilica |
| Marka: | POWERplus |
| Model: | POWXBOX008 |

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva/propisa Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive/propisi Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU
2014/30/EEC
2006/42/EC

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,



Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
07/05/2024, Lier - Belgium

# POWERPLUS POWXBOX008 CS


1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ ..... 3
2 POPIS (OBR. A) ..... 3
3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ ..... 3
4 SYMBOLY ..... 4
5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE ..... 4
*5.1 Pracovní oblast ..... 4*
*5.2 Elektrická bezpečnost ..... 4*
*5.3 Osobní bezpečnost ..... 5*
*5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně ..... 5*
*5.5 Servis ..... 6*
6 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ TIPY PRO PŘÍKLEPOVOU VRTAČKU ..... 6
7 PROVOZ ..... 6
*7.1 Před použitím ..... 6*
*7.2 Pomocné madlo ..... 6*
*7.3 Hloubková zarážka ..... 7*
*7.4 Upevnění nástrojů ..... 7*
*7.5 Vypínač ..... 7*
*7.6 Tlačítko zajištění ..... 7*
*7.7 Knoflík nastavení maximálních otáček ..... 7*
*7.8 Páčka otočení směru otáčení ..... 8*
*7.9 Přepínač příklepu ..... 8*
*7.10 Tipy k používání ..... 8*
8 ÚDRŽBA ..... 8
*8.1 Péče a údržba ..... 9*
9 SKLADOVÁNÍ ..... 9
10 TECHNICKÉ ÚDAJE ..... 9
11 HLUČNOST ..... 9
12 ZÁRUKA ..... 10
13 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ ..... 10


Copyright © 2024 VARO

14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....11

Copyright © 2024 VARO

# POWERPLUS POWXBOX008 CS
# PŘÍKLEPOVÁ VRTAČKA 810 W POWXBOX008

## 1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ
Tento elektrický stroj je určen ke šroubování a vrtání do dřeva, kovu, plastu a zdiva. Není vhodné pro profesionální použití.



**VAROVÁNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.**

## 2 POPIS (OBR. A)
1. Přepínač kladivo/vrtačka
2. Vypínač
3. Kabel
4. Bezklíčové sklíčidlo
5. Nastavení maximálních otáček
6. Páčka otočení směru otáčení
7. Tlačítko zajištění
8. Pomocné madlo
9. Hloubková zarážka

## 3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ
- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!**

- 1 x příklepová vrtačka 810 W
- 1 x hloubková zarážka
- 1 x přídavná rukojeť
- 1 x návod k použití
- 1 x plastové úložné pouzdro
- 50x25mm bity CRV:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3x50mm byty CRV:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1x60mm magnetický držák bitů CRV
- 6x vrtáky HSS:
  - 1x3,0/1x3,5/1x4,0/1x4,5/1x5,0/1x6,0
- 3x vrtáky do kamene:
  - 1x4,0/1x5,0/1x6,0
- 5x vrtáky do dřeva:
  - 1x3,0/1x4,0/1x5,0/1x6,0/1x7,0
- 90x hmoždinky:
  - 30x: 20x4mm
  - 30x: 25x5mm
  - 30x: 30x6mm

.



**Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.**

## 4 SYMBOLY

V této příručce a/nebo na stroji se používají následující symboly:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje. |  | V souladu se základními požadavky Evropských směrnic. |
|  | Před použitím si přečtěte příručku. |  | Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku. |
|  | Noste ochranné brýle. |  | Noste ochranné rukavice. |
|  | Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem. | | |

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uschovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický nástroj“ v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

### *5.1 Pracovní oblast*

- Udržujte pracoviště čistě a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### *5.2 Elektrická bezpečnost*



**Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.**

- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### *5.3 Osobní bezpečnost*

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhýbejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

### *5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně*

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### *5.5 Servis*

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

## 6 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ TIPY PRO PŘÍKLEPOVOU VRTAČKU

- Nepoužívejte ji v blízkosti výparů nebo hořlavých tekutin.
- Používejte pouze ostré nástavce a vhodné šroubovací nástavce.
- Při seřizování a čištění vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Chraňte hlavní přívodní kabel před poškozením. Olej a kyseliny mohou kabel poškodit.
- Nepřenášejte zařízení pomocí napájecího kabelu.
- Neodpojujte zástrčku ze zásuvky taháním za napájecí kabel.
- Před zapojením zástrčky do zásuvky se ujistěte, že provozní spínač není uzamčený.
- Jestliže používáte kabelový buben, odviňte úplně kabel. Průměr kabelu by měl být nejméně 1,5 mm2.
- Nástroj nepřetěžujte.
- Zajistěte, aby všechny části byly dostatečně zpracovány.
- Udržujte z dosahu dětí.
- Pracujete-li s vrtačkou na žebříku nebo lešení, vždy zajistěte bezpečné místo ke stání.
- Pomocí detektoru si na zdi označte místa, kde prochází elektrické vedení, vodovodní trubky a plyn.
- Tam kde při práci vzniká prach, noste ochranné brýle a ochrannou dýchací masku.
- Všechny opravy svěřte kvalifikovanému elektrikáři.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Hladina hluku na pracovišti může přesáhnout 85 dB (A). V takovém případě musí uživatel zavést protihluková opatření. Hluk, který vzniká při práci s tímto elektrickým nástrojem byl měřen v souladu s normami EN 50114-1.



**Když je stroj v chodu, vždy mějte na uších chrániče!**

**Doporučená nominální provozní doba: cca 20 minut pod stálým zatížením.**

**Odpočinek po trvalém provozu: cca 5-10 minut.**

## 7 PROVOZ

### *7.1 Před použitím*

Před nasazováním, změnami a nastavením jakéhokoliv příslušenství odpojte stroj od napájení, aby nedopatřením nedošlo k jeho spuštění.
Před použitím vždy zkontrolujte napájecí napětí! Musí souhlasit s údaji na štítku spotřebiče.
Odstraňte veškerý obalový materiál a volné části.
Před použitím zkontrolujte příslušenství. Musí být vhodné pro stroj a daný účel.

### *7.2 Pomocné madlo*

Pomocné madlo může být namontováno na levé nebo pravé straně sklíčidla. Namontujte madlo na přírubu za sklíčidlem a upevněte ho v požadované poloze otáčením úchopu ve směru hodinových ručiček.
Podle způsobu práce může být pomocné madlo upevněno v různých polohách.



**POZOR! Stroj musí být používán pouze s oběma madly.**

**Nepokračujte v práci, pokud je pomocné madlo poškozeno.**

### *7.3 Hloubková zarážka*

Hloubka vrtání může být nastavena pomocí hloubkové zarážky.
Vložte do sklíčidla vrták a upevněte ho. Povolte pomocné madlo a vložte hloubkovou zarážku do příslušného otvoru. Přesuňte hloubkovou zarážku tak, aby vzdálenost mezi hrotem vrtáku a zarážkou odpovídala požadované hloubce vrtání. Dotáhněte pomocné madlo v požadované poloze otáčením úchopu ve směru hodinových ručiček.

### *7.4 Upevnění nástrojů (Fig. B)*

Příklepová vrtačka má bezklíčové sklíčidlo, takže k upevnění nástroje nepotřebujete klíč. Zkontrolujte, že bit nebo vrták není vložen šikmo a že bylo sklíčidlo dotaženo.

- Před vložením bitu/vrtáku otevřete čelisti sklíčidla (A) tak, že budete držet jeho spodní okruží (B) a otáčet jisticím okružím (C) prosti směru hodinových ručiček.
- Otevřete čelisti tak, abyste mohli vložit nástroj. Držte stroj a dotáhněte sklíčidlo otáčením ve směru hodinových ručiček.
- K uvolnění nástroje stroj držte a otáčejte sklíčidlem proti směru hodinových ručiček.
- Otevřete čelisti tak, abyste mohli nástroj vyjmout.

### *7.5 Vypínač*

Vypínač použijte ke spuštění stroje a držením ho udržíte v chodu.
Stiskem vypínače je možné měnit otáčky. Čím více je vypínač stisknutý, tím jsou vyšší otáčky.
K vypnutí stroje vypínač uvolněte.

### *7.6 Tlačítko zajištění*

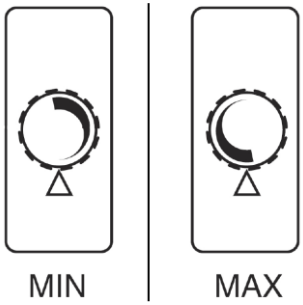
Tlačítko zajištění může držet vypínač na místě, aby bylo možné nepřetržité vrtání.
Postupujte podle následujících kroků:

- Chcete-li vypínač zajistit, stiskněte jej až nadoraz a stiskněte tlačítko zajištění, uvolněte vypínač.
- Vrtačka bude v chodu, dokud neuvolníte tlačítko zajištění.
- Chcete-li uvolnit tlačítko zajištění, znovu stiskněte a uvolněte vypínač.

### *7.7 Knoflík nastavení maximálních otáček*

Knoflíkem nastavení maximálních otáček můžete nastavit otáčky od nízkých po vysoké.
Postupujte podle následujících kroků:

- Stroj zapněte.
- Zajistěte vypínač.
- Otáčejte knoflíkem po směru hodinových ručiček ke zvýšení a proti směru ke snížení maximálních otáček.



### *7.8 Páčka otočení směru otáčení*



**Důležité! Před použitím páčky otočení směru otáčení se musí stroj zcela zastavit. Jinak může dojít k jeho poškození.**

Páčku otočení směru otáčení použijte k přepnutí mezi otáčením po směru a proti směru hodinových ručiček.

### *7.9 Přepínač příklepu*

Přepínač příklepu přepíná mezi vrtáním a vrtáním s příklepem.
Volbou strany s kladivem vyberete vrtání s příklepem. Volbou strany s vrtákem vyberete vrtání (bez příklepu).
Při vrtání do betonu doporučujeme použít vrtání s příklepem.
Vrtání s příklepem nepoužívejte na keramické dlaždice a jiné materiály, které nevydrží energii rázů.
Při vrtání do dřeva a kovu doporučujeme používat vrtání bez příklepu.



**VAROVÁNÍ! Na stroj netlačte příliš.**

Mechanismus příklepu se aktivuje lehkým tlakem na stroj, když je vrták v kontaktu s povrchem. Nejlepších výsledků při vrtání s příklepem dosáhnete jen lehkým tlakem na stroj tak, aby automatická spojka zabírala. Vrtací výkon se větším tlakem na stroj nezlepší.

### *7.10 Tipy k používání*



**Vždy používejte přídavné madlo dodané se strojem. Správně ovládaný stroj značně zlepší přesnost práce.**



**Pomocí hloubkové zarážky můžete zajistit vrtání přesně do nastavené hloubky.**



**Pokud potřebujete vyvrtat velký otvor do kovových materiálů, předvrtejte nejdříve malý otvor a vrták mažte olejem.**



**Pokud potřebujete zašroubovat šroub u konce nebo hrany dřevěného předmětu, předvrtejte si nejdřív otvor, aby dřevo neprasklo.**

## 8 ÚDRŽBA

- Udržujte větrací otvory průchodné a výrobek pravidelně čistěte.
- Pokud se při provozu stane něco nečekaného, stroj vypněte a odpojte od napájení. Před dalším použitím stroj zkontrolujte a opravte. Opravy musí provádět kvalifikovaný technik.
- Opravy nebo údržba prováděné nekvalifikovanými osobami mohou znamenat nebezpečí zranění.
- Při opravách stroje používejte pouze identické náhradní díly.
  Řiďte se pokyny k údržbě v tomto návodu.



**Pozor! Pokud je nutná výměna přívodního kabelu, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněn výrobcem, nebo jeho servisním zástupcem.**

### *8.1 Péče a údržba*

Kryt čistěte pouze vlhkým hadříkem, nepoužívejte rozpouštědla! Následně proveďte pečlivé osušení.

## 9 SKLADOVÁNÍ

- Stroj, návod k použití a případné příslušenství skladujte v originálním obalu. Tak budete mít díly a informace vždy po ruce.
- Zařízení dobře zabalte, nebo použijte originální obal, abyste zabránili poškození při přepravě.
- Stroj vždy skladujte na suchém místě.

## 10 TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Napětí/frekvence | 230-240 V ~ 50 Hz |
| Příkon | 810 W |
| Volnoběžné otáčky | 0-3000 min-1 |
| Kapacita sklíčidla | 13 mm |
| Dvojitá izolace | Ano |
| Frekvence rázů | 0-48000 r / min |
| Max. vrtací výkon: | |
| Dřevo | 25 mm |
| Ocel | 10 mm |
| Beton | 13 mm |

## 11 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

| | |
|---|---|
| Úroveň akustického tlaku LpA | 85 dB(A) |
| Úroveň akustického výkonu LwA | 93 dB(A) |



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibrace) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespadají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

## 13 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.
Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

## 14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**VARO N.V.** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIE, tímto prohlašuje pouze, že

| | |
|---|---|
| Výrobek: | Příklepová vrtačka |
| Výrobní značka: | POWERplus |
| Model: | POWXBOX008 |

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU
2014/30/ES
2006/42/ES

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,



Philippe Vankerkhove
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním
07/05/2024, Lier – Belgie

**1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE ..... 3**

**2 POPIS (OBR. A) ..... 3**

**3 OBSAH BALENIA ..... 3**

**4 SYMBOLY ..... 4**

**5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE4**

***5.1 Pracovná plocha ..... 4***

***5.2 Elektrická bezpečnosť ..... 4***

***5.3 Osobná bezpečnosť ..... 5***

***5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň ..... 5***

***5.5 Servis ..... 6***

**6 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÍKLEPOVÉ VŔTAČKY ..... 6**

**7 PREVÁDZKA ..... 6**

***7.1 Pred použitím ..... 6***

***7.2 Pomocná rukoväť ..... 6***

***7.3 Hĺbkomer ..... 7***

***7.4 Vloženie vrtákov ..... 7***

***7.5 Spúšť Zap./Vyp ..... 7***

***7.6 Aretačné tlačidlo ..... 7***

***7.7 Regulátor ovládania maximálnych otáčok ..... 7***

***7.8 Páčka spätnej rotácie ..... 8***

***7.9 Spínač príklepu/vŕtania ..... 8***

***7.10 Rady týkajúce sa používania ..... 8***

**8 ÚDRŽBA ..... 9**

***8.1 Starostlivosť a čistenie ..... 9***

**9 SKLADOVANIE ..... 9**

**10 TECHNICKÉ ÚDAJE ..... 9**

**11 HLUK ..... 9**

**12 ZÁRUKA ..... 10**

**13 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE ..... 10**

Copyright © 2024 VARO 

14 VYHLÁSENIE O ZHODE.....11

Copyright © 2024 VARO

# PRÍKLEPOVÁ VŔTAČKA 810 W
# POWXBOX008

## 1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Toto elektrické náradie je určené na skrutkovanie a vŕtanie do dreva, kovu, plastu a muriva. Nie je vhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho spolu s týmito pokynmi.**

## 2 POPIS (OBR. A)

1. Prepínač kladivo/vŕtačka
2. Spúšť Zap./Vyp.
3. Elektrický kábel
4. Skľučovadlo
5. Ovládanie maximálnych otáčok
6. Páčka spätnej rotácie
7. Aretačné tlačidlo
8. Pomocná rukoväť
9. Hĺbkový doraz

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, ak je to možné, odložte počas celej záručnej lehoty. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenia!**

- 1x príklepová vŕtačka 810 W
- 1x Hĺbkový doraz
- 1x prídavná rukoväť
- 1x návod
- 1x plastové úložné puzdro
- 50x 25 mm bity CRV:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3x 50 mm bity CRV:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1x 60 mm magnetický držiak bitov CRV
- 6x vrtáky HSS:
  - 1x3,0/1x3,5/1x4,0/1x4,5/1x5,0/1x6,0
- 3x vrtáky do kameňa:
  - 1x4,0/1x5,0/1x6,0
- 5x vrtáky do dreva:
  - 1x3,0/1x4,0/1x5,0/1x6,0/1x7,0
- 90x rozperky:
  - 30x: 20x4 mm
  - 30x: 25x5 mm
  - 30x: 30x6 mm



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja. |  | V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc. |
|  | Pozorne si prečítajte pokyny. |  | Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – nepotrebujete uzemnenú zástrčku. |
|  | Noste ochranné okuliare. |  | Noste ochranné rukavice. |
|  | Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. | | |

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Dôkladne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržiavanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### *5.1 Pracovná plocha*

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútavať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### *5.2 Elektrická bezpečnosť*



**Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.**

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie neupravených vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov spojených s uzemnením ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak je vaše telo uzemnené alebo spojené s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán ani pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie ističa RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### *5.3 Osobná bezpečnosť*

- Pri používaní elektrického náradia zachovávajte ostražitosť, sledujte čo robíte a riaďte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte pri únave ani pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých dielov.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### *5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň*

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako na tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### *5.5 Servis*

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÍKLEPOVÉ VŔTAČKY

- Nepoužívajte výpary ani horľavé kvapaliny.
- Používajte len ostré vrtné korunky a vhodné skrutkovacie násady.
- Pri nastavovacích a čistiacich prácach vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Elektrický kábel chráňte pred poškodením. Kábel môže poškodiť olej alebo kyselina.
- Zariadenie nenoste za sieťový kábel.
- Zástrčku nevyberajte z el. zásuvky tak, že ju budete ťahať za el. kábel.
- Pred zasunutím zástrčky sa presvedčte, či nie je zablokovaný vypínač činnosti.
- Ak používate káblový bubon, kábel úplne odmotajte. Prierez drôtu minimálne 1,5 $mm^2$.
- Stroj nepreťažujte.
- Všetky obrábané diely dostatočne zaistite.
- Nedovoľte, aby deti mali prístup k zariadeniu.
- Na rebríkoch alebo lešení si zabezpečte stabilný postoj, ak vŕtačku používate voľne z ruky.
- V stenách pomocou detektora lokalizujte skryté elektrické, vodovodné a plynovodné vedenia.
- Noste ochranné okuliare a pri prácach s tvorbou prachu používajte protiprachovú masku.
- Opravy nechajte vykonať kvalifikovanému elektrikárovi.
- Používajte len originálne náhradné diely.
- Hladina hluku môže na pracovisku prekročiť 85 dB(A). V takomto prípade použite chrániče sluchu. Hluk produkovaný týmto elektrickým zariadením bol nameraný v súlade s normou EN 50114-1.



**Keď sa stroj používa, vždy používajte chrániče sluchu!**

**Odporúčaný nominálny prevádzkový čas: pribl. 20 minút pod trvalou záťažou.**

**Po trvalej prevádzke nechajte vypnuté: pribl. 5 – 10 minút.**

## 7 PREVÁDZKA

### *7.1 Pred použitím*

Pred montážou, vykonávaním zmien alebo úprav pre akékoľvek príslušenstvo odpojte náradie od napájacej siete, aby ste predišli nezamýšľanému spusteniu.
Pred použitím vždy skontrolujte napätie napájacej siete! Musí zodpovedať štítku s menovitými hodnotami na spotrebiči.
Odstráňte všetok baliaci materiál a voľné diely z jednotky.
Pred použitím skontrolujte všetko príslušenstvo. Toto príslušenstvo by malo byť vhodné na použitie s nástrojom aj pre vaše zamýšľané účely.

### *7.2 Pomocná rukoväť*

Pomocnú je možné namontovať na ľavú alebo pravú stranu skľučovadla. Namontujte rukoväť na prírubu za skľučovadlo a upevnite ju otáčaním držiaka rukoväte v smere hodinových ručičiek do požadovanej polohy.
Podľa spôsobu práce je možné nastaviť pomocnú rukoväť do rôznych polôh.

**UPOZORNENIE! Stroj by ste mali používať iba s oboma rukoväťami.**



**Ak je pomocná rukoväť poškodená, nepokračujte v jej používaní.**

### *7.3 Hĺbkomer*

Hĺbku vŕtania je možné nastaviť pomocou hĺbkomeru.
Vložte vrták do skľučovadla a upevnite ho. Uvoľnite pomocnú rukoväť a vložte do zamýšľaného otvoru hĺbkomer. Pohybujte hĺbkomerom, kým nebude vzdialenosť medzi hrotmi vrtáka a hĺbkomera zodpovedať požadovanej hĺbke vŕtania. Dotiahnite pomocnú rukoväť otočením držiaka rukoväte v smere hodinových ručičiek do požadovanej polohy.

### *7.4 Vloženie vrtákov (Obr. B)*

Príklepová vŕtačka je vybavená bezkľúčovým skľučovadlom, takže nepotrebujete na upevnenie vrtáka na mieste kľúč. Uistite sa, že je vrták alebo skrutkovací nástavec umiestnený po vložení rovno, než skľučovadlo dotiahnete.

- Pred vložením vrtáku/skrutkovacieho nástavca otvorte čeľuste skľučovadla (A) podržaním spodného prstenca (C) skľučovadla a otočením uzamykacieho prstenca (C) proti smeru hodinových ručičiek.
- Otvárajte skľučovadlo, kým nebudete môcť vložiť nástavec nástroja. Podržte stroj a potom otočením v smere hodinových ručičiek pevne skľučovadlo dotiahnite.
- Ak chcete nástavec nástroja odstrániť, uchopte stroj a otočte skľučovadlo proti smeru hodinových ručičiek.
- Otvárajte skľučovadlo, kým nebudete môcť odstrániť nástavec nástroja.

### *7.5 Spúšť Zap./Vyp.*

Pomocou spúšte Zap./Vyp. spustite zariadenie. Ak budete spúšť držať, zariadenie bude pracovať nepretržite.
Otáčky je možné regulovať stláčaním spúšte Zap./Vyp. Čím viac spúšť stlačíte, tým vyššie budú otáčky.
Ak chcete stroj vypnúť, uvoľnite spúšť Zap./Vyp.

### *7.6 Aretačné tlačidlo*

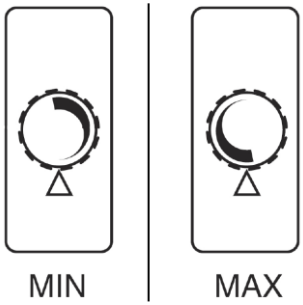
Aretačným tlačidlom môžete podržať spínač v polohe pre neustále vŕtanie.
Pokračujte podľa nasledujúceho postupu:

- Ak chcete spúšť Zap./Vyp. aretovať, stlačte spúšť až na doraz a stlačte aretačné tlačidlo, uvoľnite spúšť.
- Vŕtačka bude pokračovať vo vŕtaní, kým aretačné tlačidlo neuvoľníte.
- Na uvoľnenie aretačného tlačidla stačí znova stlačiť a uvoľniť spúšť Zap./Vyp.

### *7.7 Regulátor ovládania maximálnych otáčok*

Regulátor ovládania maximálnych otáčok umožňuje upravovať otáčky od nízkych po vysoké.
Pokračujte podľa nasledujúceho postupu:

- Zapnite nástroj.
- Uzamknite spínač.
- Otočením regulátora v smere hodinových ručičiek zvýšite maximálne otáčky a otočením proti smeru hodinových ručičiek ich znížite.




### *7.8 Páčka spätnej rotácie*

**Dôležité! Pred použitím páčky spätnej rotácie sa musí stroj úplne zastaviť, inak môže dôjsť k jeho poškodeniu.**

Pomocou páčky spätnej rotácie prepínajte medzi rotáciou v smere a proti smeru hodinových ručičiek.

### *7.9 Spínač príklepu/vŕtania*

Spínač príklepu/vŕtania umožňuje prepínať medzi funkciami vŕtania a vŕtania s príklepom.
Výberom strany s ikonou kladiva nastavte stroj do režimu príklepovej vŕtačky. Výberom strany s ikonou vrtáku nastavte stroj do režimu vŕtačky.
Pri vŕtaní do betónu odporúčame používať funkciu príklepovej vŕtačky.
Nepoužívajte funkciu príklepovej vŕtačky na keramické dlaždice alebo iné materiály, ktoré nevydržia energiu nárazu.
Pri vŕtaní do kovu a dreva odporúčame používať iba funkciu vŕtania.

**UPOZORNENIE! Nevyvíjajte na stroj veľký tlak.**

Príklepový mechanizmus sa aktivuje miernym tlakom na nástroj, keď je vrták v kontakte s obrobkom.
Najlepšie výsledky vŕtania s príklepom možno dosiahnuť len miernym tlakom na nástroj, ktorý je potrebný na udržanie automatickej spojky v zábere. Vŕtací výkon sa nezlepší väčším tlakom na nástroj.

### *7.10 Rady týkajúce sa používania*

**Vždy používajte pomocné rukoväte dodávané s týmto nástrojom. Dobre ovládaný stroj môže významne zlepšiť presnosť práce.**

**Hĺbkomer môže zaistiť, že používateľ bude vŕtať presne do vopred nastavenej hĺbky.**

**Pri vŕtaní železitých kovov:**

**– vopred vyvŕtajte menší otvor, ak je potrebný väčší otvor;**

**– občas namažte vrták olejom.**

**Pri skrutkovaní skrutky v blízkosti priečneho rezu alebo okraja dreva predvŕtajte otvor, aby ste zabránili praskaniu dreva.**

## 8 ÚDRŽBA

- Udržujte vetracie otvory voľné a výrobok pravidelne čistite.
- Ak sa počas používania vyskytne neobvyklá udalosť, vypnite napájanie a odpojte zástrčku. Než nástroj znova použijete, skontrolujte a opravte ho. Opravu musí vykonať kvalifikovaný technik.
- Opravu nástroja musí vykonať iba kvalifikovaný servisný technik.
- Oprava alebo údržba vykonávaná nekvalifikovaným personálom môže viesť k riziku zranenia.
- Na opravu nástroja používajte iba identické náhradné diely. Postupujte podľa pokynov v časti tejto príručky venovanej údržbe.

**Upozornenie! Ak je potrebná výmena prívodného kábla, musí ju vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby ste predišli vzniku nebezpečenstva.**

### *8.1 Starostlivosť a čistenie*

Kryt čistite len vlhkou handričkou – nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá! Potom dôkladne osušte.

## 9 SKLADOVANIE

- Stroj, návod na obsluhu a prípadne aj príslušenstvo skladujte v pôvodnom obale. Vďaka tomu budete vždy mať všetky informácie a diely po ruke.
- Zariadenie dobre zabaľte alebo použite originálny obal, aby ste zabránili poškodeniu pri preprave.
- Vždy uchovávajte stroj na suchom mieste.

## 10 TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Napätie/frekvencia | 230 – 240 V~/50 Hz |
| Príkon | 810 W |
| Rýchlosť bez záťaže | 0 – 3000 $min^{-1}$ |
| Kapacita skľučovadla | 13 mm |
| Dvojitá izolácia | Áno |
| Nárazová rýchlosť | 0 – 48 000 úderov/min. |
| Max. kapacita vŕtania: | |
| Drevo | 25 mm |
| Oceľ | 10 mm |
| Betón | 13 mm |

## 11 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

| | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku LpA | 85 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu LwA | 93 dB(A) |

**POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibrácie) | 8,6 $m/s^2$ | K = 1,5 $m/s^2$ |

## 12 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napríklad ložiská, kefky, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Ani poškodenia a chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, nespadajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť ani za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Ďalšie informácie získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku zároveň nie je možné uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiek atď.).
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

## 13 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.
Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je k dispozícii zariadenie na recykláciu, odovzdajte zariadenie na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

## 14 VYHLÁSENIE O ZHODE

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO výlučne vyhlasuje, že,

| | |
|---|---|
| Výrobok: | Príklepová vŕtačka |
| Obchodná známka: | POWERplus |
| Model: | POWXBOX008 |

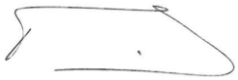
je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):
2011/65/EÚ
2014/30/ES
2006/42/ES

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,



Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
07/05/2024, Lier – Belgicko

**1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ ..... 3**

**2 DESCRIERE (FIG. A) ..... 3**

**3 CONȚINUTUL PACHETULUI ..... 3**

**4 SIMBOLURI ..... 4**

**5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE ..... 4**

***5.1 Zona de lucru ..... 4***

***5.2 Siguranța electrică ..... 4***

***5.3 Siguranța personală ..... 5***

***5.4 Utilizarea și întreținerea aparatului electric ..... 5***

***5.5 Service ..... 5***

**6 SFATURI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE GĂURIT CU PERCUȚIE ..... 6**

**7 MOD DE UTILIZARE ..... 6**

***7.1 Înainte de utilizare ..... 6***

***7.2 Mâner auxiliar ..... 6***

***7.3 Reper adâncime ..... 7***

***7.4 Introducerea vârfurilor ..... 7***

***7.5 Întrerupătorul pornire/oprire ..... 7***

***7.6 Butonul de blocare ..... 7***

***7.7 Butonul de control al turației maxime ..... 7***

***7.8 Maneta de marșarier ..... 8***

***7.9 Comutatorul percuție / găurire ..... 8***

***7.10 Sfat pentru utilizare ..... 8***

**8 ÎNTREȚINEREA ..... 9**

***8.1 Întreținerea și curățarea ..... 9***

**9 DEPOZITAREA ..... 9**

**10 DATE TEHNICE ..... 9**

**11 ZGOMOT ..... 10**

**12 GARANȚIE ..... 10**

**13 MEDIU ..... 10**

Copyright © 2024 VARO 

14 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....11

Copyright © 2024 VARO

# MAȘINA DE GĂURIT CU PERCUȚIE 810 W POWXBOX008

## 1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aparatul electric este destinat înșurubării și perforării prin lemn, metal, materiale plastice sau zidărie. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Citiți și înțelegeți acest manual de exploatare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. A)

1. Comutator percuție/găurire
2. Întrerupător de pornire/oprire
3. Cablu de alimentare
4. Mandrină fără cheie
5. Controlul turației maxime
6. Maneta de marșarier
7. Buton de blocare
8. Mâner auxiliar
9. Limitator de adâncime

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!**

- 1 mașină de găurit cu percuție 810 W
- 1 limitator de adâncime
- 1 mâner auxiliar
- 1 manual
- 1 cutie de depozitare din plastic
- 50 de vârfuri CrV de 25 mm:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- vârfuri CrV de 50 mm:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 suport magnetic pentru vârfuri de înșurubat CrV de 60 mm
- 6 burghie HSS:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 burghie pentru piatră:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 burghie pentru lemn:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 de dibluri:
  - 30 de bucăți: 20x4mm
  - 30 de bucăți: 25x5mm
  - 30 de bucăți: 30x6mm



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

## 4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului. |  | În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene. |
|  | Citiți manualul înainte de utilizare. |  | Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare. |
|  | Purtați ochelari de protecție. |  | Purtați mănuși de protecție. |
|  | Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. | | |

## 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

- Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### *5.1 Zona de lucru*

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele în spații cu atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### *5.2 Siguranța electrică*



**Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.**

- Fișele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.
- Când aparatul funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare.

- Dacă trebuie folosit aparatul în medii umede, utilizați o priză protejată cu disjunctor bipolar. Folosirea unui disjunctor bipolar reduce riscul de electrocutare.

### *5.3 Siguranța personală*

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Utilizați echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță cum ar fi masca de praf, încălțămintea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive folosite indiferent de condiții reduc rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectat înainte de a băga în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### *5.4 Utilizarea și întreținerea aparatului electric*

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric vă va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele aschietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, se blochează mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizați aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

### *5.5 Service*

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb identice. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## 6 SFATURI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE GĂURIT CU PERCUȚIE

- A nu se folosi în preajma vaporilor de apă sau a lichidelor inflamabile.
- Utilizați doar vârfuri ascuțite și vârfuri de înșurubat corespunzătoare.
- Scoateți din priză fișa pentru orice operațiune de reglare sau curățare.
- Protejați de orice fel de deteriorare cablul de alimentare. Uleiurile și acizii pot deteriora cablul.
- Nu transportați dispozitivul ținând de cablul de alimentare.
- Nu scoateți fișa din priză trăgând de cablu de alimentare.
- Înainte de a băga în priză fișa verificați să nu fie blocat comutatorul de acționare.
- Dacă utilizați tamburi de cablu, desfășurați complet cablul. Secțiunea transversală minimă a cablului trebuie să fie de minim 1,5 mm².
- Nu suprasolicitați mașina.
- Fixați bine toate piesele de prelucrat, pentru a fi procesate suficient.
- Nu permiteți accesul copiilor la aparat.
- Asigurați-vă că aveți o poziție sigură pe scară sau schele atunci când utilizați cu mâna liberă aparatul.
- Dacă nu pot fi observate cu ochiul liber, localizați cu un detector de conducte și cabluri toate conductele de energie electrică, gaz și apă din pereți.
- Purtați ochelari de protecție și o mască de praf la operațiunile generatoare de praf.
- Solicitați întotdeauna ajutorul unui electrician calificat pentru efectuarea reparațiilor.
- Utilizați numai piese de schimb originale.
- Nivelul de zgomot la locul de muncă ar putea depăși 85 dB(A). În acest caz, trebuie luate măsuri de protecție a utilizatorului contra zgomotului. Zgomotul produs de aparatul electric a fost măsurat conform EN 50114-1.

**Purtați întotdeauna căști antifonice în timpul funcționării mașinii!**



**Durată de funcționare nominală recomandată: aprox. 20 de minute la sarcină permanentă.**

**Oprire după utilizare permanentă: aprox. 5-10 min.**

## 7 MOD DE UTILIZARE

### *7.1 Înainte de utilizare*

- Pentru a evita pornirea accidentală, înainte de asamblarea, înlocuirea sau reglarea oricărui accesoriu deconectați unealta de la rețeaua electrică.
- Verificați întotdeauna tensiunea rețelei electrice înainte de utilizare! Aceasta trebuie să corespundă cu eticheta cu caracteristici tehnice de pe aparat.
- Îndepărtați de pe unitate ambalajele și piesele desprinse.
- Înainte de utilizare, verificați accesoriile. Ele trebuie să fie corespunzătoare cu mașina și cu lucrarea pe care o efectuați.

### *7.2 Mâner auxiliar*

- Mânerul auxiliar poate fi montat fie în partea stângă fie în partea dreaptă a mandrinei. Montați mânerul pe flanșa din spatele mandrinei și fixați-l rotind în sens orar în poziția prevăzută partea de prindere a mânerului.
- În funcție de metoda de lucru, mânerul auxiliar poate fi reglat în diverse poziții.

**ATENȚIE! Mașina trebuie utilizată doar cu ambele mâini.**

**Dacă este deteriorat mânerul auxiliar, nu o mai utilizați.**

### *7.3 Reper adâncime*

- Adâncimea de găurire poate fi reglată utilizând limitatorul de adâncime.
- Introduceți un burghiu în mandrină și strângeți-l cu colierul. Slăbiți mânerul auxiliar și introduceți limitatorul de adâncime în orificiul prevăzut. Deplasați limitatorul de adâncime până când distanța dintre vârfurile burghiului și ale limitatorului de adâncime corespund adâncimii de găurire dorită. Strângeți mânerul auxiliar rotind în sens orar partea de prindere a mânerului către poziția dorită.

### *7.4 Introducerea vârfurilor (Fig. B)*

- Mașina de găurit cu percuție are o mandrină fără cheie, astfel încât nun aveți nevoie de o cheie pentru a bloca vârful în poziția sa prevăzută. Verificați ca în momentul introducerii burghiul sau vârful de înșurubare să nu fie strâmbe și mandrina să nu fie strânsă.
- Înainte de introducerea burghiului / vârfurilor de înșurubare, desfaceți fălcile (A) mandrinei ținând de inelul inferior (B) al mandrinei și rotiți în sens invers orar inelul de blocare (C).
- Desfaceți mandrina astfel încât să puteți introduce vârful. Țineți de unealtă, apoi rotiți în sens orar pentru a o strânge cu fermitate.
- Pentru a scoate vârful de lucru, țineți de unealtă și rotiți în sens invers orar mandrina.
- Desfaceți mandrina astfel încât să puteți scoate vârful de lucru.

### *7.5 Întrerupătorul pornire/oprire*

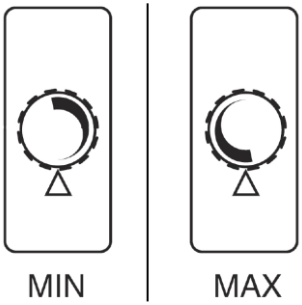
- Utilizați întrerupătorul de pornire/oprire pentru a porni mașina și mențineți apăsat pentru funcționare continuă.
- Turația poate fi modificată dacă se eliberează întrerupătorul de pornire/oprire. Cu cât apăsați mai mult declanșatorul, cu atât turația este mai mare.
- Pentru a deconecta aparatul, eliberați întrerupătorul de pornire/oprire.

### *7.6 Butonul de blocare*

- Butonul de blocare poate menține comutatorul în poziție, pentru găurire continuă.
- Urmați pașii de mai jos:
- Pentru a bloca întrerupătorul de pornire / oprire, apăsați până la capăt întrerupătorul de pornire / oprire și apăsați butonul de blocare, apoi eliberați declanșatorul.
- Unealta va continua să funcționeze până la eliberarea butonului de blocare.
- Pentru a elibera butonul de blocare, apăsați din nou întrerupătorul de pornire/oprire, apoi eliberați-l pentru oprire.

### *7.7 Butonul de control al turației maxime*

- Butonul de control al turației maxime poate ajusta turația de funcționare, de la turație mică la turația mare.
- Urmați pașii de mai jos:
- Porniți unealta.
- Blocați comutatorul.
- Rotiți în sens orar butonul pentru a crește turația și în sens invers orar pentru a reduce turația.




### *7.8 Maneta de marșarier*

**Important! Mașina trebuie să se oprească complet pentru a se putea utiliza maneta de marșarier; în caz contrar, poate fi avariată mașina.**

- Utilizați maneta de marșarier pentru a comuta între rotația în sens orar și rotația în sens invers orar.

### *7.9 Comutatorul percuție / găurire*

- Comutatorul percuție / găurire poate comuta între funcțiile de găurire, percuție și percuție / găurire.
- Selectați partea imaginii ciocanului pentru funcția de percuție. Și selectați partea imaginii burghiului pentru funcția de găurire.
- Atunci când găuriți beton, se recomandă utilizarea funcției de găurire cu percuție.
- Nu utilizați funcția de găurit cu percuție pentru plăci ceramice sau alte materiale care nu pot susține energia impactului.
- În cazul găuririi în metal sau lemn, se recomandă utilizarea doar a funcției de găurire.

**AVERTISMENT! Nu apăsați puternic mașina.**

- Mecanismul ciocanului se activează la apăsarea ușoară a aparatului, atunci când vârful de găurire este în contact cu piesa de prelucrat.
- Cele mai bune rezultate ale găuririi cu percuție se obțin apăsând doar ușor unealta, atât cât este necesar pentru a menține cuplat ambreiajul automat; performanța găuririi nu se va îmbunătăți apăsând și mai mult unealta.

### *7.10 Sfat pentru utilizare*

**Utilizați întotdeauna mânerele auxiliare furnizate împreună cu această unealtă. O mașină bine controlată poate crește într-o mare măsură precizia operațiunii executate.**

**Limitatorul de adâncime poate asigura utilizatorului precizia operațiunii de găurire la adâncimea prestabilită.**

**Atunci când se găuresc materiale feroase:**

**- dacă este necesară o gaură de mari dimensiuni, executați în prealabil o gaură de mici dimensiuni;**

**- lubrifiați ocazional cu ulei vârful de găurire.**

**În cazul introducerii unui șurub la/lângă capătul transversal sau la marginea unei bucăți de lemn, executați în prealabil o gaură pentru a evita crăparea bucății de lemn.**

## 8 ÎNTREȚINEREA

- Mențineți curate fantele de ventilație și curățați cu regularitate produsul.
- Dacă în timpul utilizării apar lucruri neprevăzute, deconectați de la sursa de alimentare cu energie electrică și scoateți din priză ștecărul. Inspectați și reparați unealta înainte de fiecare utilizare. Reparațiile trebuie efectuate doar de către un tehnician calificat.
- Reparațiile uneltei trebuie efectuate doar de către un tehnician de service calificat.
- Reparațiile sau operațiunile de întreținere efectuate de către personal necalificat pot duce la vătămare.
- Utilizați pentru repararea uneltei doar piese de schimb identice. Respectați instrucțiunile specificate în secțiunea de întreținere din acest manual de utilizare.

**Atenție! Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, aceasta trebuie efectuată de către producător sau de către agentul acestuia, pentru evitarea pericolelor.**

### *8.1 Întreținerea și curățarea*

- Curățați carcasa doar cu o cârpă umedă – nu folosiți solvenți de niciun fel! După aceea, uscați complet.

## 9 DEPOZITAREA

- Depozitați mașina, instrucțiunile de exploatare și, dacă este cazul, accesoriile în ambalajul original. Astfel, veți avea întotdeauna la îndemână informațiile și componentele.
- Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, ambalați bine mașina sau utilizați ambalajul original.
- Depozitați întotdeauna mașina într-un spațiu uscat.

## 10 DATE TEHNICE

| | |
|---|---|
| Tensiunea de alimentare | 230-240 V ~ 50 Hz |
| Putere consumată | 810 W |
| Turație de mers în gol | 0-3000 min-1 |
| Capacitate mandrină | 13 mm |
| Dublă izolare | Da |
| Frecvența de percuție | 0-48000 loviri pe minut |
| Capacitate maximă de găurire: | |
| Lemn | 25 mm |
| Oțel | 10 mm |
| Beton | 13 mm |

## 11 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K = 3)

| | |
|---|---|
| Nivel de presiune acustică LpA | 85 dB(A) |
| Nivel de putere acustică LwA | 93 dB(A) |



**ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Vibrație) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiele, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, …)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

## 13 MEDIU



În cazul în care mașina trebuie înlocuită după utilizare prelungită, nu o aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci eliminați-o într-un mod sigur pentru mediu.
Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

Copyright © 2024 VARO

## 14 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară doar faptul că

| | |
|---|---|
| produsul: | Mașină de găurit cu percuție |
| marcă de comerț: | POWERplus |
| model: | POWXBOX008 |

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/ Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

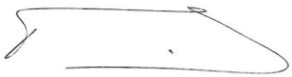
Directivele/Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU
2014/30/EC
2006/42/CE

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,



Philippe Vankerkhove
Divizia de reglementare – Director de conformitate
07/05/2024, Lier - Belgia

Copyright © 2024 VARO

**1 PRZEZNACZENIE ..... 3**

**2 OPIS (RYC. A) ..... 3**

**3 SPIS CZĘŚCI ..... 3**

**4 OZNACZENIA ..... 4**

**5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI ..... 4**

***5.1 Miejsce użytkowania ..... 4***

***5.2 Bezpieczeństwo elektryczne ..... 4***

***5.3 Bezpieczeństwo osobiste ..... 5***

***5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi ..... 5***

***5.5 Serwis ..... 6***

**6 DODATKOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERTARKI UDAROWEJ ..... 6**

**7 PRACA ..... 6**

***7.1 Przed użyciem ..... 6***

***7.2 Uchwyt dodatkowy ..... 7***

***7.3 Sprawdzian głębokości ..... 7***

***7.4 Wprowadzanie końcówek narzędzi ..... 7***

***7.5 Przełącznik wł./wył. ..... 7***

***7.6 Przycisk blokady ..... 7***

***7.7 Pokrętło regulacji prędkości maksymalnej ..... 7***

***7.8 Dźwignia obrotów wstecznych ..... 8***

***7.9 Przełącznik wiercenie udarowe/zwykłe ..... 8***

***7.10 Porada dotycząca zastosowania ..... 8***

**8 KONSERWACJA ..... 9**

***8.1 Konserwacja i czyszczenie ..... 9***

**9 MAGAZYNOWANIE ..... 9**

**10 PARAMETRY TECHNICZNE ..... 9**

**11 HAŁAS ..... 10**

**12 GWARANCJA ..... 10**

**13 ŚRODOWISKO NATURALNE ..... 11**

Copyright © 2024 VARO 

14 DEKLARACJA ZGODNOŚCI ..... 11

# POWERPLUS POWXBOX008 PL

# WIERTARKA UDAROWA 810 W
# POWXBOX008

## 1 PRZEZNACZENIE

To elektronarzędzie jest przeznaczone do wkręcania i wiercenia w drewnie, metalu, tworzywach sztucznych i kamieniu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.**

## 2 OPIS (RYC. A)

1. Przełącznik udar/wiercenie
2. Przełącznik wł./wył.
3. Kabel
4. Uchwyt bezkluczowy
5. Regulacja prędkości maksymalnej
6. Dźwignia obrotów wstecznych
7. Przycisk blokady
8. Uchwyt pomocniczy
9. Ogranicznik głębokości

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

- 1 x wiertarka udarowa 810 W
- 1 x ogranicznik głębokości
- 1 x uchwyt pomocniczy
- 1 x podręcznik użytkownika
- 1 x plastikowa walizka
- Wiertła CrV 50 x 25 mm:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 szt. wierteł CrV 50 mm:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 szt. magnetyczny uchwyt wiertła CrV 60 mm
- 6 szt. wierteł HSS:
  - 1x3,0/1x3,5/1x4,0/1x4,5/1x5,0/1x6.0
- 3 szt. wierteł do kamienia:
  - 1x4,0/1x5,0/1x6,0
- 5 szt. wierteł do drewna:
  - 1x3,0/1x4,0/1x5,0/1x6,0/1x7,0
- 90 szt. kołków do ściany:
  - 30 szt.: 20x4 mm
  - 30 szt.: 25x5 mm
  - 30 szt.: 30x6 mm



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

## 4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia. |  | Spełnia niezbędne wymogi określone w dyrektywach europejskich. |
|  | Uważnie przeczytać podręcznik użytkownika przed użyciem. |  | Klasa II. Narzędzie ma podwójną izolację, dlatego przewód uziemienia nie jest konieczny. |
|  | Używać gogli ochronnych. |  | Nosić rękawice ochronne. |
|  | Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. | | |

## 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wznieceniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie" odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (bezprzewodowych).

### *5.1 Miejsce użytkowania*

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagraconym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

### *5.2 Bezpieczeństwo elektryczne*



**Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określonemu na tabliczce znamionowej.**

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikająca do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać kabla zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać kabla do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przez ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub

częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni kabel przedłużający, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

### *5.3 Bezpieczeństwo osobiste*

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszniki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

### *5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi*

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.

- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

### *5.5 Serwis*

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## 6 DODATKOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERTARKI UDAROWEJ

- Nie należy go używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub źródeł pary.
- Używać tylko ostrych końcówek i odpowiednich wierteł.
- Przed regulacją i czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Chronić przewód zasilający przed uszkodzeniem. Przewód może być uszkodzony przez oleje i kwasy.
- Nie wolno przenosić urządzenia, ciągnąc za jego kabel.
- Nie wolno wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel zasilający.
- Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy włącznik nie jest zablokowany.
- W przypadku użycia bębna kablowego, kabel musi być całkowicie odwinięty. Pole przekroju kabla powinno wynosić przynajmniej 1,5 mm².
- Nie wolno przeciążać urządzenia.
- Materiał obrabiany należy odpowiednio zabezpieczyć na czas obróbki.
- Chronić narzędzie przed dziećmi.
- Podczas używania narzędzia na drabinie lub rusztowaniu należy zapewnić sobie bezpieczną pozycję ciała.
- Za pomocą detektora należy określić miejsca występowania przewodów instalacji elektrycznej, wodnej i gazowej.
- Jeśli podczas wykonywania pracy wydzielany jest pył, należy nosić gogle i maskę ochronną.
- Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Do naprawy wolno używać wyłącznie części oryginalnych.
- Poziom hałasu w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB(A). W takich przypadkach konieczne jest zapewnienie użytkownikowi środków ochrony słuchu. Hałas pochodzący od tego narzędzia elektrycznego został zmierzony zgodnie z zaleceniami normy EN 50114-1.



**Przy każdym użyciu urządzenia należy stosować środki ochrony słuchu!**

**Zalecany nominalny czas pracy: około 20 minut przy ciągłym obciążeniu.**

**Odpoczynek po pracy ciągłej: około 5-10 minut.**

## 7 PRACA

### *7.1 Przed użyciem*

Przed przystąpieniem do montażu, wymiany i regulacji jakiegokolwiek akcesorium należy odłączyć narzędzie od zasilania elektrycznego i zabezpieczyć je przed niezamierzonym uruchomieniem.
Przed każdym użyciem sprawdzić napięcie w sieci zasilającej! Musi być ono zgodne z wartością podaną na etykiecie znamionowej urządzenia.

Usunąć wszelki materiał opakowaniowy i luźne części z urządzenia.
Sprawdzić akcesoria przed użyciem. Powinny być one odpowiednie do urządzenia i jego przeznaczenia.

### *7.2 Uchwyt dodatkowy*

Uchwyt dodatkowy może być zamontowany po lewej lub prawej stronie uchwytu narzędzia.
Zamontować uchwyt na kołnierzu za uchwytem narzędzia i przymocować go przez przekręcenie rękojeści uchwytu w lewo do żądanego położenia.
Uchwyt dodatkowy może być przestawiany w różne położenia, zależnie od metody pracy.



**PRZESTROGA! Urządzenie powinno być używane wyłącznie obiema rękami.**

**Nie wolno używać uszkodzonego uchwytu dodatkowego.**

### *7.3 Sprawdzian głębokości*

Sprawdzian głębokości służy do ustawiania głębokości wiercenia.
Wprowadzić wiertło do uchwytu narzędzia i je zacisnąć. Poluzować uchwyt dodatkowy i wprowadzić sprawdzian głębokości do odpowiedniego otworu. Przesuwać sprawdzian głębokości, aż odległość między końcówkami wiertła i sprawdzianu głębokości będzie zgodna z żądaną głębokością wiercenia. Dokręcić uchwyt pomocniczy, przekręcają rękojeść uchwytu w lewo do żądanego położenia.

### *7.4 Wprowadzanie końcówek narzędzi (Ryc. B)*

Wiertarka udarowa ma uchwyt bezkluczowy, co oznacza możliwość zablokowania końcówki narzędzia na miejscu bez użycia klucza. Pamiętać, by wiertło lub końcówka wkrętakowa były ustawione prosto podczas ich wprowadzania i dokręcania uchwytu narzędzia.

- Przed wprowadzeniem wiertła/końcówki wkrętakowej otworzyć szczęki (A) uchwytu narzędzia, przytrzymując dolny pierścień (B) uchwytu narzędzia i przekręcając pierścień blokujący (C) w lewo.
- Otworzyć uchwyt narzędzia, tak by można było wprowadzić końcówkę narzędzia. Przytrzymać urządzenie i przekręcić uchwytem narzędzia w prawo w celu solidnego dokręcenia.
- W celu wyjęcia końcówki narzędzia przytrzymać urządzenie i przekręcić uchwytem narzędzia w lewo.
- Otworzyć uchwyt narzędzia, tak by można było wyjąć końcówkę narzędzia.

### *7.5 Przełącznik wł./wył.*

Należy używać przełącznika włącz/wyłącz do uruchamiania urządzenia i przytrzymywać go w celu zachowania jego ciągłej pracy.
Prędkość obrotową można zmieniać przez wciskanie przełącznika włącz/wyłącz. Im głębsze wciśnięcie przełącznika, tym większa prędkość obrotowa.
Aby wyłączyć urządzenie, należy zwolnić przełącznik włącz/wyłącz.

### *7.6 Przycisk blokady*

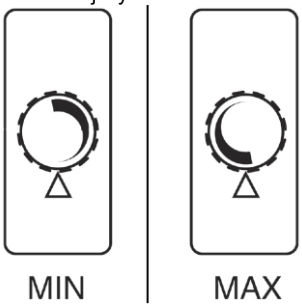
Przycisk blokady może utrzymać przełącznik w położeniu do ciągłego wiercenia.
Wykonać następujące kroki:

- Aby zablokować przełącznik wł./wył., całkowicie wcisnąć przełącznik i nacisnąć przycisk blokady, a następnie zwolnić spust.
- Wiertarka pozostanie uruchomiona do momentu zwolnienia przycisku blokady.
- Aby zwolnić przycisk blokady, ponownie nacisnąć przełącznik wł./wył., a następnie zwolnić go do zatrzymania.

### *7.7 Pokrętło regulacji prędkości maksymalnej*

Pokrętłem regulacji prędkości maksymalnej można przestawiać prędkość obrotową z niskiej na wysoką.

Wykonać następujące kroki:
- Włączyć narzędzie.
- Zablokować przełącznik.
- Przekręcić pokrętłem w prawo, aby zwiększyć prędkość maksymalną, lub w lewo, aby ją zmniejszyć.




### *7.8 Dźwignia obrotów wstecznych*

**Ważne! Zanim będzie możliwe użycie dźwigni obrotów wstecznych urządzenie musi się całkowicie zatrzymać; w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.**

Użyć dźwigni obrotów wstecznych do przełączania między obrotami prawo- i lewostronnymi.

### *7.9 Przełącznik wiercenie udarowe/zwykłe*

Przełącznikiem wiercenie udarowe/zwykłe można przełączać między funkcjami wiercenia udarowego i zwykłego.
Wybrać ikonkę z młotkiem, aby używać urządzenia w funkcji wiertarki udarowej. Wybrać ikonkę z wiertłem, aby używać urządzenia w funkcji wiertarki zwykłej.
Zaleca się używanie funkcji wiertarki udarowej podczas wiercenia w betonie.
Nie używać funkcji wiercenia udarowego do płytek ceramicznych ani innych materiałów, które nie wytrzymują energii udaru.
Zaleca się używanie funkcji wiertarki zwykłej podczas wiercenia w metalu i drewnie.

**OSTRZEŻENIE! Nie wywierać dużego nacisku na urządzenie.**

Mechanizm udarowy jest aktywowany przez wywarcie lekkiego nacisku na narzędzie, kiedy wiertło styka się z elementem obrabianym.
Najlepsze wyniki wiercenia udarowego można uzyskać przez wywarcie lekkiego nacisku na narzędzie, aby automatyczne sprzęgło pozostawało włączone; zwiększenie nacisku na narzędzie nie zwiększy skuteczności wiercenia.

### *7.10 Porada dotycząca zastosowania*

**Zawsze używać uchwytów pomocniczych dostarczonych z tym urządzeniem. Prawidłowa kontrola nad urządzeniem może znacznie zwiększyć precyzję pracy.**

**Sprawdzian głębokości może zapewnić precyzyjne wiercenie na wstępnie ustawioną głębokość.**



**Podczas wiercenia w metalach żelaznych:**

**- nawiercić mniejszy otwór przed wywierceniem większego.**



**- od czasu do czasu smarować wiertło olejem.**



**Podczas wkręcania wkręta na/przy rozcięciu lub na krawędzi drewna należy wstępnie nawiercić otwór, aby uniknąć pęknięcia drewna.**

## 8 KONSERWACJA

- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych i regularnie czyścić produkt.
- Jeśli w trakcie użytkowania wystąpi coś niezwykłego, należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wtyczkę. Skontrolować i naprawić urządzenie przed ponownym użyciem. Naprawy muszą być dokonywane przez technika o odpowiednich kwalifikacjach.
- Naprawy urządzenia mogą być dokonywane wyłącznie przez serwisanta o odpowiednich kwalifikacjach.
- Wykonywanie czynności naprawczych lub konserwacyjnych przez personel bez odpowiednich kwalifikacji może stwarzać ryzyko urazu.
- Do naprawiania urządzenia należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Przestrzegać instrukcji konserwacji podanych w odpowiednim punkcie niniejszego podręcznika użytkownika.



**Przestroga! Aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa, wszelka konieczna wymiana przewodu zasilającego musi być dokonana przez producenta lub jego agenta.**

### *8.1 Konserwacja i czyszczenie*

Obudowę należy czyścić wyłącznie wilgotną tkaniną – nie używać jakichkolwiek rozpuszczalników! Po czyszczeniu dokładnie osuszyć urządzenie.

## 9 MAGAZYNOWANIE

- Urządzenie, instrukcję obsługi i akcesoria, jeśli są potrzebne, należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu będzie się miało zawsze wszystkie informacje i części pod ręką.
- Starannie zapakować urządzenie albo użyć oryginalnego opakowania, aby zapobiec uszkodzeniom transportowym.
- Zawsze przechowywać urządzenie w suchym miejscu.

## 10 PARAMETRY TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Napięcie sieciowe | 230-240 V ~ 50 Hz |
| Moc pobierana | 810 W |
| Prędkość bez obciążenia | 0-3000 min-1 |
| Wpust uchwytu | 13 mm |
| Podwójna izolacja | Tak |
| Częstość udarów | 0-48000 $min^{-1}$ |
| Maksymalna głębokość wiercenia | |
| Drewno | 25 mm |
| Stal | 10 mm |
| Beton | 13 mm |

## 11 HAŁAS

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

| | |
|---|---|
| Poziom ciśnienia akustycznego LpA | 85 dB(A) |
| Poziom mocy akustycznej LwA | 93 dB(A) |



**UWAGA! Jeśli ciśnienie akustyczne przekracza 85 db (A), konieczne jest stosowanie ochronników słuchu.**

| | | |
|---|---|---|
| aw (poziom wibracji) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji na okres 36 miesięcy, począwszy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiekolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenie lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, stają się własnością Varo NV.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Czyste i niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu

## 13 ŚRODOWISKO NATURALNE



Usuwanie maszyny
(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)
Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

## 14 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA wyłącznie oświadcza, że

| | |
|---|---|
| produkt: | Wiertarka udarowa |
| znak towarowy: | POWERplus |
| model: | POWXBOX008 |

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw/regulacji europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy/regulacje europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):
2011/65/EU
2014/30/EC
2006/42/EC

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Philippe Vankerkhove
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami
07/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO

1 RENDELTETÉSI CÉL ..... 3
2 LEÍRÁS (A. ÁBRA) ..... 3
3 CSOMAGOLÁS TARTALMA ..... 3
4 JELZÉSEK ..... 4
5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ..... 4
*5.1 Munkakörnyezet ..... 4*
*5.2 Elektromos biztonság ..... 4*
*5.3 Személyi biztonság ..... 5*
*5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata. ..... 5*
*5.5 Szerviz ..... 6*
6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ÜTVEFÚRÓ HASZNÁLATÁHOZ ..... 6
7 MŰKÖDTETÉS ..... 6
*7.1 Használat előtt ..... 6*
*7.2 Segédfogantyú ..... 6*
*7.3 Mélységmérő ..... 7*
*7.4 A fúrófejek behelyezése ..... 7*
*7.5 Be/Ki kapcsoló ..... 7*
*7.6 Reteszelőgomb ..... 7*
*7.7 Maximális fordulatszám szabályozó gomb. ..... 7*
*7.8 Visszafelé forgatás karja ..... 8*
*7.9 Ütvefúró / fúró közötti váltás kapcsoló ..... 8*
*7.10 Használati tanácsok ..... 8*
8 KARBANTARTÁS ..... 9
*8.1 Gondozás és tisztítás ..... 9*
9 TÁROLÁS ..... 9
10 MŰSZAKI ADATOK ..... 9
11 ZAJ ..... 10
12 JÓTÁLLÁS ..... 10
13 KÖRNYEZETVÉDELEM ..... 11

Copyright © 2024 VARO

14 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT ..... 11

# ÜTVEFÚRÓ 810 W
# POWXBOX008

## 1 RENDELTETÉSI CÉL

Ezt a szerszámgépet fába, fémbe, műanyagba és kőfalba történő fúráshoz és csavarozáshoz tervezték. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.**

## 2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

1. Ütve fúrás/fúrás kapcsoló
2. Be/Ki kapcsoló
3. Hálózati kábel
4. Tokmány
5. Maximális fordulatszám szabályozó gomb
6. Visszafelé forgás karja
7. Reteszelőgomb
8. Kiegészítő fogantyú
9. Mélység ütköző

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!**

- 1 x ütvefúró 810 W
- 1 x mélységütköző
- 1 x kiegészítő fogantyú
- 1 x kézikönyv
- 1 x műanyag tárolótasak
- 50 x 25 mm-es CRV fúróhegy:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 db 50 mm-es CRV fúróhegy:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 db 60 mm-es CRV mágneses fúróhegy tartó
- 6 db HSS fúró:
  - 1x3,0/1x3,5/1x4,0/1x4,5/1x5,0/1x6,0
- 3 db kőfúró:
  - 1x4,0/1x5,0/1x6,0
- 5 db fafúró hegy:
  - 1x3,0/1x4,0/1x5,0/1x6,0/1x7,0
- 90 db Fali tipli/dübel:
  - 30 db: 20x4mm
  - 30 db: 25x5mm
  - 30 db: 30x6mm



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

## 4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás. |  | Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint. |
|  | Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást! |  | II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására. |
|  | Viseljen szemvédőt! |  | Viseljen kesztyűt! |
|  | Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékba dobni. | | |

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### *5.1 Munkakörnyezet*

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elveszítheti a felügyeletet az eszköz felett.

### *5.2 Elektromos biztonság*



**Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.**

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### *5.3 Személyi biztonság*

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló “OFF (0)” (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részektől. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

### *5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.*

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a

végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

### *5.5 Szerviz*

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ÜTVEFÚRÓ HASZNÁLATÁHOZ

- Ne használja párás környezetben vagy tűzveszélyes folyadékok közelében.
- Kizárólag éles és megfelelő csavarozó hegyet használjon.
- Távolítsa el a dugaszt a konnektorból, mielőtt beállítási vagy tisztítási műveletbe kezd.
- Óvja a hálózati kábelt a sérülések ellen. Az olaj és a savak rongálhatják a kábelt.
- Ne hordozza a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- Ne távolítsa el a dugaszt a konnektorból a hálózati kábelnél fogva.
- Mielőtt bedugja a dugaszt, ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb nincs lereteszelve.
- Amikor kábeldobot használ, húzza ki a kábelt teljesen. A vezeték keresztmetszetének legalább 1,5 mm²-nek kell lennie.
- Ne terhelje túl a gépet.
- Biztosítsa be a munkadarabokat a munka megfelelő elvégzéséhez.
- Ne engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek a készülékhez.
- Ellenőrizze, hogy a létrán, állványon biztosan áll, amikor szabad kézben használja a fúrót.
- Lokalizálja a falban rejlő vezetékeket (víz- vagy gázvezeték) a vezetékkeresővel.
- Viseljen védőszemüveget és használjon pormaszkot, amikor porképződéssel járó munkát végez.
- A javításokat mindig szakemberrel végeztesse.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A munkavégzés helyén a zajszint meghaladhatja a 85 dB (A)-ot. Ebben az esetben a kezelőnek zajvédelmi berendezést kell viselnie. Az alábbi elektromos készülék által kibocsátott zaj szintjének mérése az EN 50114-1-es számú szabványnak megfelelően történt.



**Mindig használjon fülvédőt, amikor a készülék működésben van!**

**A javasolt névleges működési idő: kb. 20 perc állandó terhelés mellett.**

**Az állandó működtetés után pihentesse kb. 5-10 percig.**

## 7 MŰKÖDTETÉS

### *7.1 Használat előtt*

Bármely tartozék felszerelése, cseréje és beállítása előtt áramtalanítani kell a készüléket, hogy ezáltal elkerüljük a véletlenszerű elindulást.
Használat előtt mindig ellenőrizze a hálózati tápfeszültséget! Ennek meg kell egyeznie a készüléken található teljesítményjelző táblán feltüntetett értékkel.
Távolítsa el a csomagolóanyagot és a készüléken található laza alkatrészeket.
Használat előtt ellenőrizze a tartozékokat. Ezeknek meg kell felelniük a készüléknek és a célnak.

### *7.2 Segédfogantyú*

A segédfogantyút a tokmány bal vagy jobb oldalára lehet felszerelni. Szerelje fel a fogantyút a tokmány mögötti peremre, és rögzítse azt a kívánt pozícióba a fogantyú markolatának az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával.

A segédfogantyú munkamódszertől függően különböző pozíciókba állítható be.



**FIGYELEM! A készüléket csak mindkét fogantyúval együtt szabad használni.**

**Ha megsérült a segédfogantyú, ne használja tovább.**

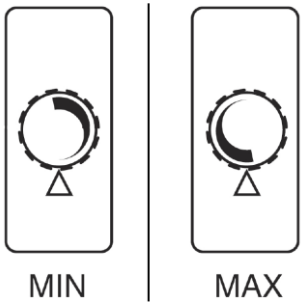
### *7.3 Mélységmérő*
A fúrási mélység a mélységmérő segítségével állítható be.
Helyezzen be egy fúrófejet a tokmányba és szorítsa be. Lazítsa meg a segédfogantyút, és helyezze be a mélységmérőt a tervezett furatba. Mozgassa a mélységmérőt addig, amíg a fúrófej és a mélységmérő pontjai közötti távolság meg nem felel a kívánt fúrási mélységnek. Rögzítse a segédfogantyút a kívánt helyzetbe a fogantyú markolatának az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával.

### *7.4 A fúrófejek behelyezése (B, ábra)*
Az ütvefúró kulcs nélküli tokmánnyal rendelkezik, így nincs szükség kulcsra a fúrófej rögzítéséhez. Ügyeljen arra, hogy a fúró- vagy csavarszár ne legyen ferde, amikor behelyezi és meghúzza a tokmányt.
- A fúrófej/csavarszár behelyezése előtt nyissa ki a tokmány pofáit (A) a tokmány alsó gyűrűjénél (B) fogva, és forgassa el a reteszelőgyűrűt (C) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Nyissa ki a tokmányt addig, hogy be tudja helyezni a fúrófejet. Tartsa meg a készüléket, majd az óramutató járásával megegyező irányban történő elforgatással húzza meg erősen.
- A fúrófej eltávolításához tartsa meg a készüléket, és forgassa el a tokmányt az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Nyissa ki a tokmányt addig, hogy ki tudja venni a fúrófejet.

### *7.5 Be/Ki kapcsoló*
A készülék elindításához használja a Be/Ki kapcsolót, és a folyamatos működéshez tartsa lenyomva.
A forgási sebesség a Be/Ki kapcsoló lenyomásával változtatható. Minél tovább nyomja le a kapcsolót, annál gyorsabb lesz a forgási sebesség.
A készülék kikapcsolásához engedje el a Be/Ki kapcsoló gombot.

### *7.6 Reteszelőgomb*
A reteszelőgombbal bekapcsolt állapotban lehet tartani a kapcsolót a folyamatos fúráshoz.
Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket:
- A be-/kikapcsoló reteszeléséhez nyomja be teljesen a be-/kikapcsolót és nyomja meg a reteszelő gombot, majd engedje el a gombot.
- A fúró addig működik, amíg a reteszelőgombot fel nem engedi.
- A reteszelőgomb feloldásához csak nyomja meg újra a be-/kikapcsolót, majd engedje fel, hogy leálljon.

### *7.7 Maximális fordulatszám szabályozó gomb*
A maximális fordulatszám szabályozó gomb segítségével a működési sebességet alacsonyról magasra lehet állítani.
Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket:
- Kapcsolja be a készüléket.
- Reteszelje a kapcsolót.
- A maximális sebesség növeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, a csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétesen.




### *7.8 Visszafelé forgatás karja*

**Fontos! A készüléknek teljesen meg kell állnia, a visszafelé forgatás karjának használata előtt; ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.**

Használja a visszafelé forgatás karját az óramutató járásával megegyező és az óramutató járásával ellentétes irányú forgás közötti váltáshoz.

### *7.9 Ütvefúró / fúró közötti váltás kapcsoló*

Az ütvefúró / fúró közötti váltás kapcsolójával a fúró és az ütvefúrási funkciók között lehet váltani.
Válassza a kalapács ikon felőli oldal a készülék ütvefúróként történő működtetéséhez. Majd válassza a fúró ikon felőli oldalt a fúrási funkció használatához.
Betonba történő fúráskor ajánlott a ütvefúró üzemmód használata.
Ne használja az ütvefúró funkciót kerámiacsempéhez vagy más olyan anyagokhoz, amelyek nem ellenállóak az ütési energiával szemben.
Fém és fa fúrásakor csak a fúró művelet használata ajánlott.

**FIGYELEM! Ne helyezzen nagy nyomást a készülékre.**

Az ütőmechanizmus a készülékre gyakorolt enyhe nyomással aktiválódik, amikor a fúrófej érintkezik a munkadarabbal.
A legjobb ütvefúrási teljesítményt úgy lehet elérni, hogy a készülékre csak enyhe nyomást kell gyakorolni, hogy az automata tengelykapcsoló bekapcsolva maradjon; a fúrási teljesítmény nem javul a készülékre gyakorolt nagyobb nyomás hatására.

### *7.10 Használati tanácsok*

**Mindig használja a készülékhez mellékelt kiegészítő fogantyúkat. A jól irányított készülék nagymértékben növelheti a munkavégzés pontosságát.**

**A mélységmérő gondoskodik arról, hogy a felhasználó pontosan az előre beállított mélységig fúrjon.**

**Vastartalmú fémek fúrásakor:**

**- fúrjon előzetesen egy kisebb lyukat, ha nagy lyukra van szükség;**

**- a fúrófejet időnként kenje meg olajjal.**



**Amikor keresztvágás végénél vagy a fa szélénél vagy annak közelében kíván csavart behajtani, akkor fúrjon előzetesen egy lyukat, hogy eztáltal elkerülje a fa megrepedését.**

## 8 KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat, és rendszeresen tisztítsa a terméket.
- Ha használat közben valami szokatlan történik, akkor kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt a konnektorból. Újbóli használat előtt ellenőrizze és javíttassa meg a készüléket. A javításokat szakképzett szakembernek kell elvégeznie.
- A készülék javítását csak megfelelően képzett szakember végezheti.
- A szakképzetlen személyek által végzett javítás vagy karbantartás a sérülés kockázatával járhat.
- A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Kövesse a jelen használati útmutató karbantartás című fejezetében található utasításokat.



**Vigyázat! Ha a tápkábel cseréjére van szükség, akkor a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy meghatalmazottjának kell elvégeznie.**

### *8.1 Gondozás és tisztítás*

A készülék burkolatát csak nedves ruhával tisztítsa - ne használjon oldószereket! Ezt követően alaposan törölje szárazra.

## 9 TÁROLÁS

- Tárolja a készüléket, a kezelési útmutatót és szükség esetén a tartozékokat az eredeti csomagolásban. Így mindig kéznél lesz minden információ és alkatrész.
- A szállítási károk elkerülése érdekében jól csomagolja be a készüléket, vagy használja az eredeti csomagolást.
- A készüléket mindig száraz helyen tartsa.

## 10 MŰSZAKI ADATOK

| | |
|---|---|
| Feszültség / Frekvencia | 230-240 V / 50 Hz |
| Teljesítményszükséglet | 810 W |
| Üresjárási sebesség | 0-3000 min-1 |
| Tokmányméret | 13 mm |
| Kettős szigetelés | Igen |
| Ütésszám | 0-48000 ütés/perc |
| Max. fúrási teljesítmény: | |
| Fa | 25 mm |
| Acél | 10 mm |
| Beton | 13 mm |

## 11 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

| | |
|---|---|
| Hangnyomásszint LpA | 85 dB(A) |
| Hangteljesítményszint LwA | 93 dB(A) |



**FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Rezgésszint) | 8,6 m/s² | K = 1,5 m/s² |

## 12 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás miatt meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fúrófejeket, fűrészlapokat, stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítás árát.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tiszta szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnyel együtt.

Copyright © 2024 VARO

## 13 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!
Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétbe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

## 14 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kizárólagosan kijelenti, hogy

| | |
|---|---|
| A termék típusa: | Ütvefúró |
| Márkanév: | POWERplus |
| Cikkszám: | POWXBOX008 |

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

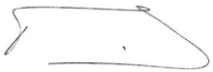
Európai irányelvek/rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU
2014/30/EK
2006/42/EK

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,



Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
07/05/2024, Lier - Belgium

1 НАЗНАЧЕНИЕ ..... 3
2 ОПИСАНИЕ (РИС. A) ..... 3
3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ ..... 3
4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ..... 4
5 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ ..... 4
*5.1 Рабочее место ..... 4*
*5.2 Электробезопасность ..... 4*
*5.3 Личная безопасность ..... 5*
*5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом ..... 5*
*5.5 Обслуживание ..... 6*
6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УДАРНОЙ ДРЕЛИ ..... 6
7 ЭКСПЛУТАЦИЯ ..... 7
*7.1 Перед использованием ..... 7*
*7.2 Дополнительная рукоятка ..... 7*
*7.3 Ограничитель глубины сверления ..... 7*
*7.4 Установка сверл ..... 7*
*7.5 Выключатель Вкл/Выкл ..... 8*
*7.6 Кнопка блокировки выключателя ..... 8*
*7.7 Регулятор максимальной скорости вращения ..... 8*
*7.8 Переключатель направления вращения ..... 8*
*7.9 Переключатель режимов сверление/сверление с ударом ..... 8*
*7.10 Советы по применению ..... 9*
8 ОБСЛУЖИВАНИЕ ..... 9
*8.1 Уход и чистка ..... 10*
9 ХРАНЕНИЕ ..... 10
10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ..... 10
11 ШУМ ..... 10
12 ГАРАНТИЯ ..... 11
13 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ..... 11

Copyright © 2024 VARO NV

14 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ.....12

Copyright © 2024 VARO NV

# УДАРНАЯ ДРЕЛЬ 810 ВТ
# POWXBOX008

## 1 НАЗНАЧЕНИЕ

Электроинструмент предназначен для завинчивания шурупов и винтов и сверления отверстий в дереве, металле, пластике и каменной или кирпичной кладке. Не предназначен для коммерческого использования.



**ВНИМАНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. A)

1. Переключатель режимов сверление/сверление с ударом
2. Выключатель Вкл/Выкл
3. Кабель
4. Быстрозажимной патрон
5. Регулятор максимальной скорости вращения
6. Переключатель направления вращения
7. Кнопка блокировки выключателя
8. Дополнительная рукоятка
9. Ограничитель глубины сверления

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушения!**

- 1 ударная дрель 810 Вт
- 1 ограничитель глубины сверления
- 1 дополнительная рукоятка
- 1 руководство по эксплуатации
- 1 пластиковый кейс
- 50 бит 25 мм CRV:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30 /2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- 3 биты 50 мм CRV:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 магнитный держатель бит 60 мм CRV
- 6 сверл HSS:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1 x6.0
- 3 сверла по камню:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 сверл по дереву:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 дюбелей:
  - 30: 20x4 мм
  - 30: 25x5 мм
  - 30: 30x6 мм

.

Copyright © 2024 VARO NV

**Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.**

## 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самом аппарате используются следующие символы:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента. |  | Соответствует основным требованиям Европейских директив. |
|  | Прочитайте руководство перед использованием. |  | Класс II – Аппарат имеет двойную изоляцию. Использование заземляющего провода не требуется. |
|  | Надевайте защитные очки. |  | Надевайте рукавицы. |
|  | Электротехнические изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. | | |

## 5 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

### *5.1 Рабочее место*

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

### *5.2 Электробезопасность*



**Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.

- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### *5.3 Личная безопасность*

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

### *5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом*

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.

- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

### *5.5 Обслуживание*

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## 6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УДАРНОЙ ДРЕЛИ

- Не пользуйтесь дрелью вблизи систем пароснабжения или воспламеняемых жидкостей.
- Используйте только острые биты и сверла.
- Для выполнения любых работ по регулировке и очистке вынимайте штепсель из розетки.
- Предохраняйте сетевой кабель от любых повреждений. Масло и кислоты могут повредить кабель.
- Не переносите дрель за сетевой кабель.
- Не тяните за сетевой кабель, чтобы вынуть штепсель из розетки.
- Перед тем, как вставить штепсель, убедитесь, что выключатель не блокирован.
- При использовании кабельного барабана разматывайте кабель полностью. Поперечное сечение провода должно быть не менее 1,5 мм$^2$.
- Не перегружайте дрель.
- Закрепляйте надежно все обрабатываемые заготовки.
- Не подпускайте детей к дрели.
- При работе с дрелью следите за устойчивым положением на лестнице или помосте.
- Определяйте местоположение скрытой в стене электропроводки, водопроводов или газопроводов с помощью соответствующего детектора.
- Надевайте защитные очки и используйте противопылевой респиратор при работах, связанных с образованием пыли.
- Всегда поручайте выполнение ремонтных работ квалифицированному электрику.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Уровень шума на рабочем месте может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать средства защиты органов слуха для пользователя. Шум, создаваемый этим электроинструментом, измерялся в соответствии с требованиями стандарта EN 50114-1.

Copyright © 2024 VARO NV

**Всегда надевайте средства защиты органов слуха при использовании инструмента!**



**Рекомендуемое среднее время работы: прибл. 20 минут при постоянной нагрузке.**

**Перерыв после непрерывной работы: прибл. 5 - 10 минут.**

## 7 ЭКСПЛУТАЦИЯ

### *7.1 Перед использованием*

Перед сборкой, заменой и регулировкой любой принадлежности отсоедините инструмент от источника электропитания во избежание непреднамеренного включения.
Перед использованием всегда проверяйте напряжение электросети! Оно должно соответствовать напряжению, указанному на паспортной табличке устройства.
Удалите все упаковочные материалы и незакрепленные детали из устройства.
Проверьте принадлежности перед использованием. Они должны подходить для машины и ее назначения.

### *7.2 Дополнительная рукоятка*

Дополнительная рукоятка может устанавливаться с левой или правой стороны от патрона. Установите рукоятку на фланец за патроном и зафиксируйте ее, повернув рукоятку по часовой стрелке в нужное положение.
В зависимости от метода работы дополнительная рукоятка может устанавливаться в различных положениях.



**ВНИМАНИЕ! При работе с инструментом необходимо использовать обе рукоятки.Больше не используйте дополнительную рукоятку, если она повреждена.**

### *7.3 Ограничитель глубины сверления*

Глубину сверления можно установить с помощью ограничителя глубины сверления. Вставьте сверло в патрон и зажмите его. Ослабьте дополнительную рукоятку и вставьте ограничитель глубины сверления в намеченное отверстие. Переместите ограничитель глубины сверления до тех пор, пока расстояние между наконечниками сверла и ограничителя глубины сверления не будет соответствовать требуемой глубине сверления. Затяните дополнительную рукоятку, повернув рукоятку по часовой стрелке в нужное положение.

### *7.4 Установка сверл (Рис B)*

Ударная дрель имеет быстрозажимной патрон, поэтому для фиксации на месте инструментальной насадки не нужен ключ. Убедитесь в отсутствии перекоса сверла или биты при их установке и затягивании патрона.

- Перед установкой сверл/бит откройте зажимные кулачки патрона (A), удерживая нижнее кольцо (B) патрона, и поверните стопорное кольцо против часовой стрелки (C).
- Откройте патрон, чтобы можно было вставить инструментальную насадку. Удерживая инструмент, затем поверните патрон по часовой стрелке, чтобы крепко его затянуть.
- Для снятия инструментальной насадки, удерживая инструмент, поверните патрон против часовой стрелки.
- Откройте патрон, чтобы можно было снять инструментальную насадку.

Copyright © 2024 VARO NV

### *7.5 Выключатель Вкл/Выкл*

Используйте выключатель Вкл/Выкл для запуска инструмента и держите его нажатым для непрерывной работы.
Скорость вращения можно изменять нажатием выключателя Вкл/Выкл. Чем сильнее нажимается выключатель, тем больше скорость вращения.
Для выключения инструмента отпустите выключатель Вкл/Выкл.

### *7.6 Кнопка блокировки выключателя*

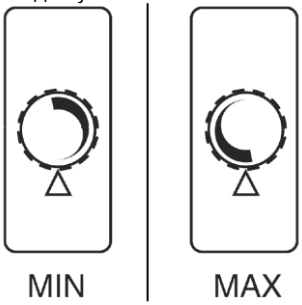
Кнопка блокировки может удерживать выключатель во включенном положении для непрерывного сверления.
Выполните следующие действия:

- Чтобы заблокировать выключатель Вкл/Выкл, полностью нажмите на него и нажмите кнопку блокировки, затем отпустите выключатель.
- Дрель будет работать до тех пор, пока не будет отпущена кнопка блокировки.
- Чтобы отпустить кнопку блокировки, снова нажмите на выключатель Вкл/Выкл, а затем отпустите его для остановки.

### *7.7 Регулятор максимальной скорости вращения*

С помощью колесика регулятора максимальной скорости можно регулировать скорость вращения от низкой до высокой.
Выполните следующие действия:

- Включите инструмент.
- Заблокируйте выключатель.
- Поверните колесико по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения максимальной скорости.




### *7.8 Переключатель направления вращения*

**Внимание! Перед использованием переключателя направления вращения инструмент должен быть полностью остановлен; в противном случае инструмент может быть поврежден.**

Используйте переключатель направления вращения для переключения между вращением по часовой стрелке и против часовой стрелки.

### *7.9 Переключатель режимов сверление/сверление с ударом*

С помощью этого переключателя можно выполнять переключение между функциями сверления и сверления с ударом.
Выберите сторону со значком молотка для работы в качестве ударной дрели. И выберите сторону со значком сверла для работы в качестве обычной дрели.
При сверлении в бетоне рекомендуется использовать функцию ударной дрели.

Copyright © 2024 VARO NV

Не используйте функцию сверления с ударом для керамической плитки или других материалов, которые могут не выдерживать энергию удара.
При сверлении в металле или дереве рекомендуется использовать только функцию обычной дрели.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не прилагайте к инструменту большого давления.**

Ударный механизм приводится в действие приложением к инструменту небольшого давления, когда сверло находится в контакте с обрабатываемым изделием.
Наилучшие результаты сверления с ударом могут быть получены при приложении к инструменту лишь небольшого давления, необходимого для удержания в зацеплении автоматической муфты; производительность сверления не повысится при приложении к инструменту большего давления.

### *7.10 Советы по применению*



**Всегда используйте дополнительную рукоятку, входящую в комплект поставки данного инструмента. При хорошем управлении инструментом может значительно повыситься точность работы.**



**Ограничитель глубины сверления может обеспечить точное сверление на заданную глубину.**



**При сверлении черных металлов:**

**- предварительно просверлите меньшее отверстие, когда требуется большое отверстие;**



**- периодически смазывайте сверло маслом.**



**При вворачивании шурупа на/вблизи торцового среза или края деревянного объекта предварительно просверлите отверстие, чтобы избежать растрескивания древесины.**

## 8 ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Содержите вентиляционные отверстия в чистоте и регулярно чистите инструмент.
- Если во время использования происходит что-то необычное, выключите питание и выньте вилку из розетки. Осмотрите и отремонтируйте инструмент перед его повторным использованием. Ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом.
- Ремонт инструмента должен выполняться квалифицированным специалистом по ремонту.
- Ремонт или обслуживание неквалифицированным персоналом может привести к риску получения травмы.
- Для ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе данного руководства пользователя по техническому обслуживанию.



**Внимание! Если требуется замена шнура питания, она должна быть выполнена производителем или его уполномоченным представителем во избежание угрозы безопасности.**

Copyright © 2024 VARO NV

### *8.1 Уход и чистка*

Очищайте корпус только влажной тряпкой − не используйте никакие растворители! Тщательно высушивайте.

## 9 ХРАНЕНИЕ

- Храните инструмент, руководство по эксплуатации и, при необходимости, принадлежности в оригинальной упаковке. Таким образом вся информация и детали у вас всегда будут под рукой.
- Хорошо упаковывайте устройство или используйте оригинальную упаковку, чтобы избежать повреждений при транспортировке.
- Всегда храните инструмент в сухом месте.

## 10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| Напряжение / частота | 230 - 240 В~/ 50 Гц |
| Входная мощность | 810 ВТ |
| Скорость на холостых оборотах | 0 - 3000 об/мин |
| Диаметр патрона | 13 мм |
| Двойная изоляция | Да |
| Скорость ударов | 0 – 48 000 уд/мин |
| Макс. глубина сверления: | |
| Дерево | 25 мм |
| Сталь | 10 мм |
| Бетон | 13 мм |

## 11 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

| | |
|---|---|
| Уровень звукового давления LpA | 85 дБ(A) |
| Уровень звуковой мощности LwA | 93 дБ(A) |



**ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(A). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Вибрация) | 8,6 м/с² | K = 1,5 м/с² |

## 12 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Кроме того, мы снимаем с себя всякую ответственность за травмы, полученные в результате ненадлежащего использования инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Вы всегда можете получить дополнительную информацию по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы покрываются покупателем, если нет письменного соглашения о противоположном.
- В то же время, гарантийная жалоба не принимается, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Определенно исключается из гарантии повреждение вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, преднамеренного повреждения (нарочно или по грубой небрежности), ненадлежащего использования (использование для целей, для которых устройство не предназначено), некомпетентного использования (напр., пренебрегая инструкциями, приведенными в руководстве), сборки неспециалистом, удара молнии, подключения к сети с несоответствующим напряжением. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие гарантийных жалоб никогда не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода вслучае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются в собственности Varo NV.
- Мы оставляем за собой право отказать в удовлетворении жалобы, если факт покупки не может быть подтвержден или если ясно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток, и т. д.).
- В качестве доказательства даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии, (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая у устройства имелась), приложив документ о покупке.

## 13 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

## 14 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что,

| | |
|---|---|
| Продукт: | Ударная дрель 800 Вт |
| Марка: | POWERplus |
| Модель: | POWXBOX008 |

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив/регламентов, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы/регламенты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU
2014/30/EC
2006/42/EC

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,



Филипп Ванкерхове (Philippe Vankerkhove)
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
07/05/2024, Lier - Belgium

**1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА ..... 3**

**2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А) ..... 3**

**3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА ..... 3**

**4 СИМВОЛИ ..... 4**

**5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ ..... 4**

***5.1 Работна зона ..... 4***

***5.2 Електробезопасност ..... 4***

***5.3 Лична безопасност ..... 5***

***5.4 Използване и грижи за електроинструмента ..... 5***

***5.5 Сервизно обслужване ..... 6***

**6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С УДАРНА МАШИНА: ..... 6**

**7 РАБОТА ..... 7**

***7.1 Преди употреба ..... 7***

***7.2 Спомагателна ръкохватка ..... 7***

***7.3 Ограничител на дълбочината ..... 7***

***7.4 Поставяне на инструментални накрайници ..... 7***

***7.5 Спусък за включване/изключване ..... 7***

***7.6 Бутон за заключване ..... 8***

***7.7 Бутон за управление на максимална скорост ..... 8***

***7.8 Лост за обратна посока на въртене ..... 8***

***7.9 Превключвател за ударно действие/пробиване ..... 8***

***7.10 Съвет за приложението ..... 9***

**8 ПОДДРЪЖКА ..... 9**

***8.1 Полагане на грижи и почистване ..... 10***

**9 СЪХРАНЕНИЕ ..... 10**

**10 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ..... 10**

**11 ШУМ ..... 10**

**12 ГАРАНЦИЯ ..... 11**

**13 ОКОЛНА СРЕДА ..... 11**

Copyright © 2024 VARO 

14 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....12

# УДАРНА БОРМАШИНА 810 ВТ
# POWXBOX008

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Тази електрическа машина е предназначена за ударно и въртеливо пробиване на отвори в дърво, метал, пластмаса и зидария. Неподходящ за професионална употреба.



**Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. A)

1. Превключвател на ударната бормашина
2. Превключвател вкл./изкл.
3. Силов кабел
4. Патронник
5. Бутон за управление на максимална скорост
6. Лост за обратна посока на въртене
7. Бутон за заключване
8. Спомагателна ръкохватка
9. Ограничител на дълбочината

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!**

- 1 x ударна бормашина 810 Вт
- 1 x ограничител на дълбочината
- 1 x странична ръкохватка
- 1 x наръчник на потребителя
- 1 x пластмасов куфар за съхранение
- 50 x 25 mm накрайници CRV:
  - SL 2x2/2x4/2x6
  - PH 2x0/3x1/3x2/3x3
  - PZ 2x0/3x1/3x2/3x3
  - T10/2x15/2x20/2x25/3x27/2x30/2x40
  - H 2x3/2x4/2x5/2x6
- бр. 50 mm накрайници CRV:
  - 1xPH1/1xPH2/1xPH3
- 1 бр. 60 mm магнитен държач за накрайници CRV
- 6 бр. свредла от бързорезна стомана:
  - 1x3.0/1x3.5/1x4.0/1x4.5/1x5.0/1x6.0
- 3 бр. свредла за бетон:
  - 1x4.0/1x5.0/1x6.0
- 5 бр. свредла за дърво:
  - 1x3.0/1x4.0/1x5.0/1x6.0/1x7.0
- 90 бр. стенни дюбели:
  - 30 бр. 20x4 mm
  - 30 бр: 25x5 mm
  - 30 бр: 30x6 mm

.



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

## 4 СИМВОЛИ

- В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента. |  | В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви. |
|  | Преди да използвате машината, прочетете ръководството. |  | Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим. |
|  | Използвайте предпазни средства за очите. |  | Носете защитни ръкавици. |
|  | Електрическите продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакински отпадъци. | | |

## 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент” в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

### *5.1 Работна зона*

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

### *5.2 Електробезопасност*



**Винаги проверявайте дали електрозахранването отговаря на напрежението върху заводската табелка**

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете

кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електро инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### *5.3 Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### *5.4 Използване и грижи за електроинструмента*

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменяте принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва

да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизиран инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

### *5.5 Сервизно обслужване*

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## 6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С УДАРНА МАШИНА:

- Не я използвайте в близост до изпарения или запалителни течности.
- Използвайте само остри боргии и подходящи накрайници за завинтване.
- Извадете щепсела от контакта, преди да регулирате машината или да я почиствате.
- Пазете захранващия кабел от повреди. Масла и киселини могат да повредят кабела.
- Не носете машината, висяща на захранващия кабел.
- Не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате захранващия кабел.
- Проверете, преди да поставите щепсела в контакта, дали работния превключвател не е заключен.
- При използването на навит на барабан кабел, размотайте кабела изцяло. Напречното сечение на проводниците трябва да бъде не по-малко от 1,5 мм$^2$.
- Не претоварвайте машината.
- Затегнете обработваните елементи така, че да са неподвижни през цялото време.
- Не допускайте достъп на деца до машината.
- Проверете стабилността на позицията ви, когато работите с машината, покачени на стълба или на скеле.
- Открийте местоположението на проводниците в стените с помощта на детектор на кабели, когато в стените има вградени кабели или тръби за газ или вода.
- Носете предпазни очила и маска против прах в случай, че при работата ви се вдига прах.
- За извършване на ремонти, винаги се възползвайте от услугите на квалифициран електротехник.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Нивото на шума на работното място може да превиши 85 dB (A). В такива случаи, трябва да използвате мерки за защита на потребителя от шума. Генерираният от тази машина шум е бил измерен в съответствие с изискванията по EN 50114-1.

**Винаги носете наушници, когато работите с машината!**



**Препоръчвано номинално време на работа: приблизително 20 минути под постоянен товар!**

**Почивка след непрекъсната работа: около 5-10 минути.**

## 7 РАБОТА

### *7.1 Преди употреба*

- Преди да извършите монтажа, смяната и настройката на всеки аксесоар, изключете инструмента от електрическата мрежа, за да избегнете неволно стартиране.
- Моля, винаги проверявайте електрозахранването преди употреба! То трябва да съответства на стикера с номинални стойности на уреда.
- Отстранете всички опаковъчни материали и свободни части от уреда.
- Проверете аксесоарите преди употреба. Те трябва да съответстват на машината и на вашата цел.

### *7.2 Спомагателна ръкохватка*

- Спомагателната ръкохватка може да бъде монтирана от лявата или дясната страна на патронника. Монтирайте ръкохватката върху фланеца зад патронника и я фиксирайте със завъртане на захвата на ръкохваката обратно на часовнитовата стрелка в желаната позиция.
- В зависимост от метода на работа спомагателната ръкохватка може да бъде регулирана в различни позиции.

**ВНИМАНИЕ! Машината трябва да се използва само с двете ръкохватки.**

**Не продължавайте употребата на спомагателната ръкохватка, ако тя е повредена.**

### *7.3 Ограничител на дълбочината*

- Дълбочината на пробиване може да бъде зададена с ограничителя на дълбочината.
- Поставете свредло в патронника и го затегнете. Разхлабете спомагателната ръкохватка и поставете ограничителя на дълбочината в предназначения за него отвор. Придвижете ограничителя на дълбочината, докато разстоянието между краищата на свредлото и ограничителя на дърбочината съответства на необходимата дълбочина на пробиване. Затегнете спомагателната ръкохватка като завъртите захвата на ръкохватката по часовниковата стрелка в желаната позиция.

### *7.4 Поставяне на инструментални накрайници (фиг B)*

- Ударната бормашина има безключов патронник, така че не се нуждаете от ключ, за да фиксирате един инструментален накрайник на място. Уверете се, че свредлото или накрайникът за завинтване на винтове не са накриво, когато ги поставяте и затегнете патронника.
- Преди да поставите свредло/накрайник за винтове отворете челюстите на патронника (A) като държите долния пръстен (B) на патронника и завъртите заключващия пръстен обратно на часовниковата стрелка (C).
- Отворете патронника, докато можете да поставите инструменталния накрайник. Хванете машината и след това завъртете по часовниковата стрелка, за да я затегнете добре.
- За да отстраните инструментналния накрайник, моля, хванете машината и завъртете патронника обратно на часовниковата стрелка.
- Отворете патронника, докато можете да отстраните инструменталния накрайник.

### *7.5 Спусък за включване/изключване*

- Използвайте спусъка за включване/изключване, за да стартирате машината и го дръжте натиснат постоянно за непрекъсната работа.

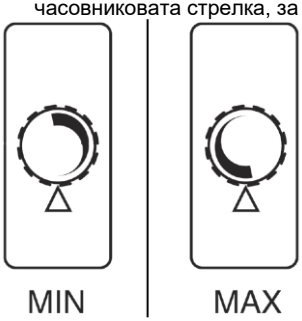
- Скоростта на въртене може да бъде променяна с отпускане на спусъка за включване/изключване. Колкото повече е натиснат спусъкът, толкова по-бързо е въртенето.
- За да изключите машината, отпуснете спусъка за включване/изключване.

### *7.6 Бутон за заключване*

- Бутонът за заключване може да държи превключвателя в позиция за непрекъснато пробиване.
- Моля, следвайте долната процедура:
- За да заключите превключвателя за вкл./изкл., натиснете напълно превключвателя за вкл./изкл. и натиснете бутона за заключване, отпуснете спусъка.
- Бормашината ще продължи да работи, докато бутонът за заключване не бъде освободен.
- За да освободите бутона за заключване, просто натиснете превключвателя за вкл./изкл. отново и го отпуснете за спиране.

### *7.7 Бутон за управление на максимална скорост*

- Бутонът за управление на максимална скорост може да ригулира скоростта на работа от ниска до висока.
- Моля, следвайте долната процедура:
- Включете инструмента.
- Заключете превключвателя.
- Завъртете бутона по часовниковата стрелка, за да увеличите и обратно на часовниковата стрелка, за да намалите максималната скорост.




### *7.8 Лост за обратна посока на въртене*

**Важно! Машината трябва да спре напълно, преди да може да бъде използван лостът за обратна посока на въртене в противен случай машината може да бъде повредена.**

- Използвайте лоста за обратна посока на въртене, за да превклчвате между въртене по часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка.

### *7.9 Превключвател за ударно действие/пробиване*

- Превключвателят за ударно действие/пробиване може да превключва бормашината между функциите пробиване и ударно действие.
- Изберете страната с иконата чук за работа като ударна бормашина. И изберете страната с иконата свредло за работа като обикновена бормашина.
- Когато пробивате в бетон, препоръчва се да използвате работа като ударна бормашина.

- Не използвайте функцията ударно действие за керамични плочки и други материали, които не могат да издържат на енергията на удара.
- Когато пробивате в метал или дървесина, препоръчва се да използвате само работа като обикновена бормашина.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не прилагайте силен натиск върху машината.**

- Ударният механизъм се активира чрез прилагане на лек натиск върх у инструмента, когато свредлото е в контакт с детайла.
- Най-добри резултати от ударното пробиване могат да се постигнат чрез само лек натиск върху инструмента необходим за поддържане на автоматичния съединител зацепен; ефективността на пробиване няма да се подобри чрез прилагане на по-силен натискс върху инструмента.

### *7.10 Съвет за приложението*

**Винаги използвайте спомагателната ръкохватка предоставена с този инструмент. Добре контролираната машина може да увеличи силно точността на работа.**

**Ограничителят на дълбочината може да гарантира на потребителя точно пробиване на предварително зададна дълбочина.**

**Когато пробивате черни метали:**

**- Предварително пробийте по-малък отвор, когато е необходим голям отвор;**

**- Смазвайте свредлото от време на време с масло.**

**Когато завинтвате винт в/близо до напречен разрез или на ръба на дърво, предварително пробийте отвор, за да предотвратите разцепване на дървесината.**

## 8 ПОДДРЪЖКА

- Поддържайте вентилационните отвори свободни и почиствайте продукта периодично.
- Ако се случи нещо необичайно по време на употреба, изключете захранването и извадете щепсела. Проверете и ремонтирайте инструмента преди да го използвате отново. Ремонтите трябва да се извършват от квалифициран техник.
- Ремонт на инструмента трябва да се извършва само от квалифициран ремонтен техник.
- Ремонт или поддръжка от неквалифициран персонал може да доведе до риск от нараняване.
- Използвайте само идентични резервни части за ремонт на инструмента. Следвайте ниструкциите в раздела за поддръжка на това ръководство на потребителя.

**Внимание! Ако е необходима замяна на захранващия кабел, това трябва да се извърши от производителя или от негов представител, за да се избегне опасност.**

### *8.1 Полагане на грижи и почистване*

- Почиствайте корпуса само с влажна кърпа – не използвайте никакви разтворители! Подсушете грижливо след това.

## 9 СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте машината, инструкциите за работа и, където е необходимо, аксесоарите в оригиналната опаковка. По този начин винаги ще имате под ръка цялата информация и частите.
- Опаковайте устройството добре или използвайте оригиналната опаковка, за да избегнете повреда при пренасяне.

Винаги съхранявайте машината на сухо място.

## 10 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| | |
|---|---|
| Захранващо напрежение | 230-240 В ~ 50 Гц |
| Входяща мощност | 810 ВТ |
| Скорост на празен ход | 0-3000 об/мин |
| Максимален диаметър на патронника | 13 мм |
| Двойна изолация | Да |
| Скорост на удара | 0-48000 уд./мин. |
| Макс. капацитет на пробиване: | |
| Дърво | 25 мм |
| Стомана | 10 мм |
| Бетон | 13 мм |

## 11 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

| | |
|---|---|
| Ниво на звуковото налягане LpA | 85 дБ(A) |
| Ниво на звуковата мощност LwA | 93 дБ(A) |



**ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 дБ(A).**

| | | |
|---|---|---|
| aw (Вибрации) | 8,6 м/с² | K = 1,5 м/с² |

## 12 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,…)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

## 13 ОКОЛНА СРЕДА



Когато се наложи да смените машината след продължителната й употреба, не я изхвърляйте заедно с домашните отпадъци, а я унищожете по безвреден за околната среда начин. Бракувани електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с домашните отпадъци. Моля, предайте ги за рециклиране, ако съществува такава възможност. За целта потърсете местните власти или се посъветвайте с продавача.

## 14 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**VARO N.V.** – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIUM, декларира единствено, че

| | |
|---|---|
| Продукт: | Ударна бормашина |
| Марка: | PowerPlus |
| Модел: | POWXBOX008 |

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

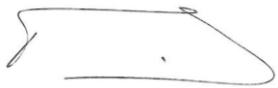
Европейски директиви/Регулации (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU
2014/30/EO
2006/42/EO

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-1 : 2018
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,



Philippe Vankerkhove
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
07/05/2024, Lier - Belgium




WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM